

# ICE CUBE CRUSHER

271599



GB: You should read this user manual carefully before using the appliance.

DE: Sie sollten diese Bedienungsanleitung sorgfältig lesen, bevor Sie das Gerät verwenden.

NL: Lees deze gebruikershandleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt.

PL: Przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.

FR: Vous devez lire attentivement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil.

IT: È necessario leggere attentamente questo manuale utente prima di utilizzare l'apparecchio.

RO: Ar trebui să citiți cu atenție acest manual de utilizare înainte de a utiliza aparatul.

RU: Перед использованием прибора внимательно прочтите это руководство пользователя.

GR: Πρέπει να διαβάσετε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

HR: Prije upotrebe uređaja pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik.

CZ: Před uvedením spotřebiče do provozu byste si měli pečlivě přečíst návod k použití.

HU: A készülék használatá előtt figyelmesen olvassa el ezt a felhasználói kézikönyvet.

SK: Pred uvedením spotrebiča do prevádzky by ste si mali dôkladne prečítať návod na použitie.

SI: Pred uporabo naprave natančno preberite ta navodila za uporabo.



GB: Keep these instructions with the appliance.  
DE: Bewahren Sie diese Anweisungen zusammen mit dem Gerät auf.  
NL: Bewaar deze instructies bij het apparaat.  
PL: Przechowuj tę instrukcję razem z urządzeniem.  
FR: Conservez ces instructions avec l'appareil.  
IT: Conservare queste istruzioni insieme all'apparecchio.  
RO: Păstrați aceste instrucțiuni la aparat.  
RU: Храните эти инструкции вместе с прибором.  
GR: Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες στη συσκευή.  
HR: Držite ove upute s aparatom.

CZ: Tyto pokyny uschovajte u přístroje.  
HU: Tartsa ezeket az utasításokat a készülékénél.  
SK: Tieto pokyny si uschovajte spolu so spotrebičom.  
SI: Navodila shranite skupaj z napravo.



GB: For indoor use only.  
DE: Nur für den Innengebrauch.  
NL: Alleen voor Gebruik binnenshuis.  
PL: Tylko do użytku w pomieszczeniach.  
FR: Pour une utilisation en intérieur uniquement.  
IT: Solo per uso interno.  
RO: Numai pentru uz interior.  
RU: Только для использования внутри помещений.  
GR: Μόνο για εσωτερική χρήση.  
HR: Samo za unutarnju upotrebu.

CZ: Pouze pro vnitřní použití.  
HU: Csak beltéri használatra.  
SK: Iba na vnútorné použitie.  
SI: Samo za uporabo v zaprtih prostorih.




Dear Customer,

Thank you for purchasing this BarUp appliance. Read this manual carefully, paying particular attention to the safety regulations outlined below, before installing and using this appliance for the first time.

---

## Safety regulations

- This appliance is intended for commercial use.
- Only use the appliance for the intended purpose it was designed for as described in this manual.
- The manufacturer is not liable for any damage caused by incorrect operation and improper use.
- Keep the appliance and electrical plug away from water and other liquids. In the event the appliance falls into water, immediately remove the power plug from the socket. Do not use the appliance until it has been checked by a certified technician. Failure to follow these instructions will cause life threatening risks.
- Never attempt to open the housing of the appliance by yourself.
- Do not insert objects into the housing of the appliance.
- Do not touch the plug with wet or damp hands.
-  **DANGER OF ELECTRIC SHOCK!** Do not attempt to repair the appliance by yourself, repairs are only to be conducted by qualified personnel.
- **Never use a damaged appliance!** When it's damaged, disconnect the appliance from the socket and contact the retailer.
- **WARNING!** Do not immerse the electrical parts of the appliance in water or other liquids.
- Never hold the appliance under running water.
- Regularly check the power plug and cord for any damage. When damaged it must be replaced by a service agent or similarly qualified person in order to avoid danger or injury.
- Make sure the cord does not come in contact with sharp or hot objects and keep it away from open fire. Never pull the power cord to unplug it from the socket, always pull the plug instead.
- Make sure that the power cord and/or extension cord do not cause a trip hazard.
- Never leave the appliance unattended during use.
- **WARNING!** As long as the plug is in the socket the appliance is connected to the power source.
- Turn off the appliance before unplugging it from the socket.
- Connect the power plug to an easily accessible electrical socket so that in case of emergency the appliance can be unplugged immediately.
- Never carry the appliance by the cord.
- Do not use any extra devices that are not supplied together with the appliance.
- Only connect the appliance to an electrical outlet with the voltage and frequency mentioned on the appliance label.
- Never use accessories other than those recommended by the manufacturer. Failure to do so could pose a safety risk to the user and could damage the appliance. Only use original parts and accessories.

GB

- This appliance should not be operated by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or persons that have a lack of experience and knowledge.
- This appliance should, under any circumstances, not be used by children.
- Keep the appliance and its power cord out of reach of children.
- **WARNING:** ALWAYS switch off the appliance and unplug from power socket before cleaning, maintenance or storage.

---

## Special Safety Regulations

- Avoid contacting moving parts. Never place fingers or anything other than ice into feed or discharge areas.
- Do not use outdoors.
- Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces.
- Check hopper for presence of foreign objects before using.
- Use only attachments that are included in the packaging of the Ice Crusher. The use of other attachments may cause fire, electric shock or injury.
- **Not suitable for continuous use.**
- **WARNING!** Do not attempt to by-pass the safety interlock. The appliance is equipped with a safety interlock to prevent the end user from touching the moving parts.
- **WARNING!** BLADES ARE SHARP. KEEP HANDS AWAY!

---

### Intended use

- This appliance is intended for professional use.
- The appliance is only intended for crushing ice. Not suitable for other food. Any other use may lead to damage to the appliance or personal injury.
- Operating the appliance for any other purpose shall be deemed a misuse of the device. The user shall be solely liable for improper use of the device.

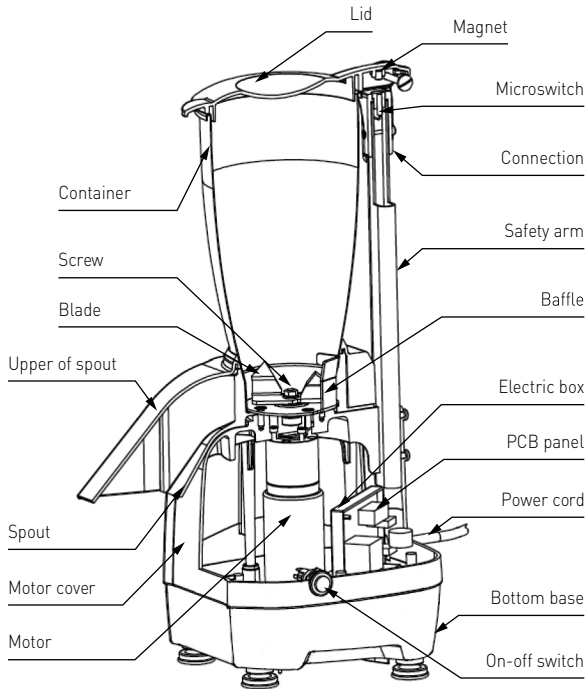
---

### Grounding installation

This appliance is classified as **protection class I** and must be connected to a protective ground. Grounding reduces the risk of electric shock by providing an escape wire for the electric current.

This appliance is fitted with a power cord that has a grounding wire and grounded plug. The plug must be plugged into an outlet that is properly installed and grounded.

## Product descriptions



GB

### Preparation before first use

- Check to make sure the appliance is undamaged. In case of any damage, contact your supplier immediately and do NOT use the appliance.
- Remove all the packing material and protection film (if applicable). Keep the packaging for future storage.
- Clean the appliance, see: Cleaning and maintenance.
- Place the appliance on a level and steady surface, unless mentioned otherwise.
- Make sure there is enough clearance around the appliance for ventilation purposes.
- Position the appliance in such a way that the plug is accessible at all times.

### Operation

1. Make sure the switch is in "OFF" status.
2. Place the ice cubes into the container.
3. Cover the lid on the container so that the magnetic sensor is in contact with the end of the safety arm.
4. Start the motor by pressing down the switch to "ON". Run the appliance to crush the ice in the container ( It lasts about 30 seconds to finish crushing ice cubes in full container).
5. Switch the motor off by pressing down the switch again.

**WARNING:** Any attempt to by-pass the safety interlock and use the appliance without its lid may cause personal injury and /or damage to the appliance.

**NOTE:** Always wait until all components have completely stopped before opening the lid.

## Cleaning and maintenance

- **UNPLUG POWER CORD FROM OUTLET.**

- The appliance should be cleaned after use, and before use if it hasn't been used for a prolonged period of time.
- Pour hot water into the interior of the container. Rinse with a cold and damp sponge.

**WARNING: BLADES ARE SHARP. CLEAN WITH CARE!**

- Never use aggressive cleaning agents or abrasives. Do not use any sharp or pointed objects. Do not use petrol or solvents! Clean with a damp cloth and detergent if necessary.

- Wipe outside of the ice crusher with a clean damp cloth.

- **NEVER IMMERSE THE APPLIANCE IN WATER.**

Note: After cleaning, the first batch of crushed ice should be thrown away.

## Troubleshooting

If the appliance does not function properly, please check the below table for the solution. If you are still unable to solve the problem, please contact the supplier/service provider.

| Problem                        | Solution  |
|--------------------------------|---|
| The ice crusher does not start | Make sure it is plugged in.   |
|                                | Make sure the safety circuit breaker is closed.   |
|                                | Make sure the switch on the appliance is turned to ON.  |
|                                | If the problem occurs after a long period of intensive use, the motor may have overheated. Wait at least 30 minutes and try again. If you put the appliance in a cool place, this will reduce the waiting time. |

GB

## Technical specification

Operating voltage and frequency: 220-240V 50/60Hz

Rated power: 200W

Protection class: Class I

Speed: 1000rpm

Waterproof protection class: IP23

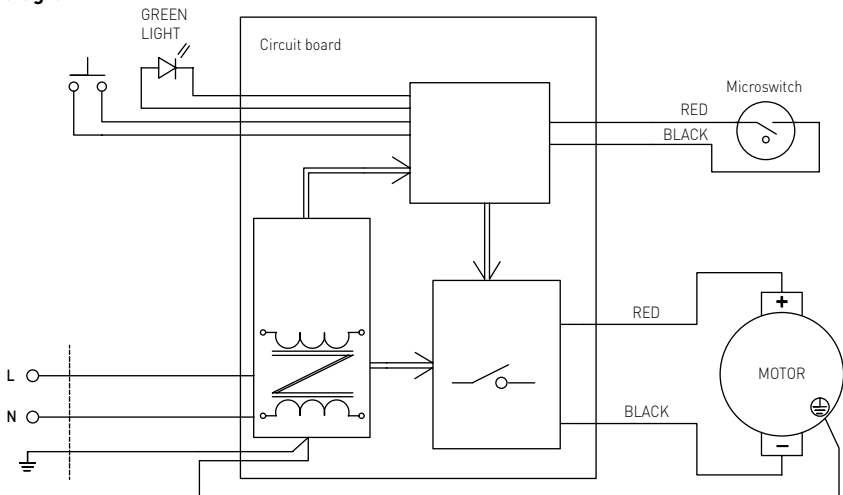
Capacity: 3L

Dimensions: 194x329x(H)523mm

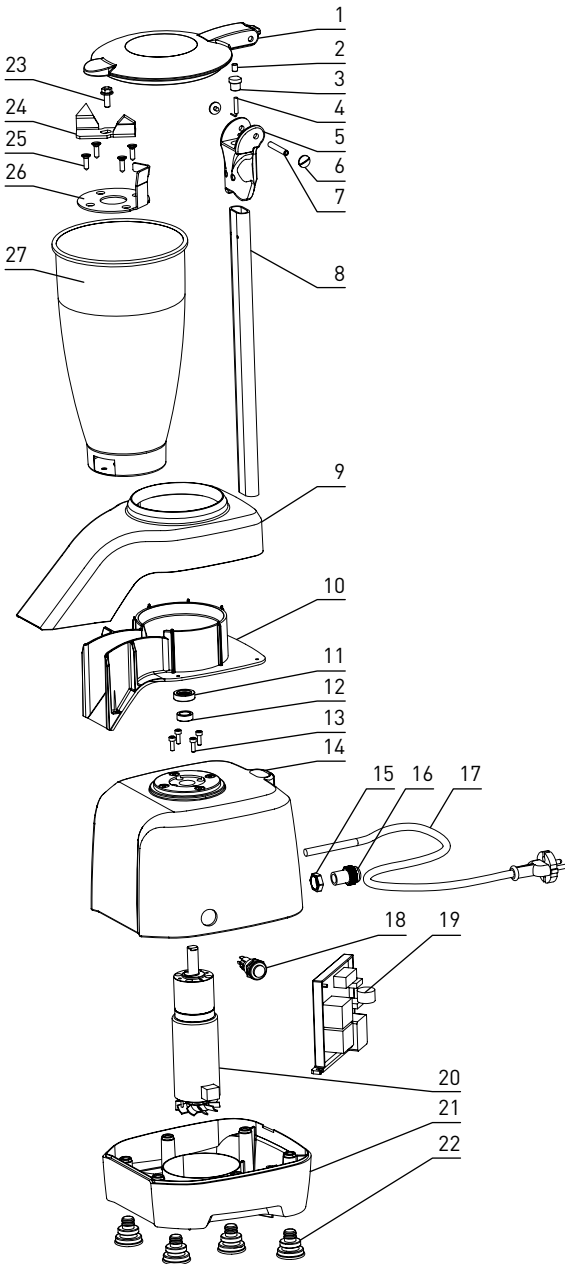
Net weight (approx.) : 5.4kg

**Remarks: Technical specification is subjected to change without prior notification.**

## Circuit diagram



## Exploded view and part list



| Part no. | Part name         |
|----------|-------------------|
| 1        | Lid               |
| 2        | Magnet            |
| 3        | Cover             |
| 4        | Microswitch       |
| 5        | Connection        |
| 6        | Screw             |
| 7        | Sleeve            |
| 8        | Safety arm        |
| 9        | Upper of spout    |
| 10       | Spout             |
| 11       | Oil seal          |
| 12       | Steel sheath      |
| 13       | Screw             |
| 14       | Motor upper cover |
| 15       | Cable tie         |
| 16       | Strain relief     |
| 17       | Power cord        |
| 18       | On -Off switch    |
| 19       | Circuit board     |
| 20       | Motor             |
| 21       | Bottom base       |
| 22       | Rubber feet       |
| 23       | Screw             |
| 24       | Blade             |
| 25       | Screw             |
| 26       | Baffle            |
| 27       | Container         |

GB

---

## Warranty

Any defect affecting the functionality of the appliance which becomes apparent within one year after purchase will be repaired by free repair or replacement provided the appliance has been used and maintained in accordance with the instructions and has not been abused or misused in any way. Your statutory rights are not affected. If the appliance is claimed under warranty, state where and

when it was purchased and include proof of purchase (e.g. receipt).

In line with our policy of continuous product development we reserve the right to change the product, packaging and documentation specifications without notice.

---

## Discarding & Environment

When decommissioning the appliance, the product must not be disposed of with other household waste. Instead, it is your responsibility to dispose to your waste equipment by handing it over to a designated collection point. Failure to follow this rule may be penalized in accordance with applicable regulations on waste disposal. The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help conserve natural re-

sources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment.

For more information about where you can drop off your waste for recycling, please contact your local waste collection company. The manufacturers and importers do not take responsibility for recycling, treatment and ecological disposal, either directly or through a public system.



Sehr geehrter Kunde,

Vielen Dank für den Kauf dieses BarUp Gerät. Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig und achten Sie besonders auf die unten aufgeführten Sicherheitsvorschriften, bevor Sie dieses Gerät zum ersten Mal installieren und verwenden.

---

## Sicherheitsvorschriften

- Dieses Gerät ist für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck, für den es entworfen wurde, wie in diesem Handbuch beschrieben.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch fehlerhafte Bedienung und unsachgemäße Verwendung verursacht werden.
- Halten Sie das Gerät und den elektrischen Stecker von Wasser und anderen Flüssigkeiten fern. Falls das Gerät in Wasser fällt, entfernen Sie sofort den Netzstecker von der Steckdose. Verwenden Sie das Gerät erst, wenn es von einem zertifizierten Techniker überprüft wurde. Die Nichtbefolgung dieser Anweisungen führt zu lebensbedrohlichen Risiken.
- Versuchen Sie niemals, das Gehäuse des Geräts selbst zu öffnen.
- Legen Sie keine Objekte in das Gehäuse der Appliance ein.
- Berühren Sie den Stecker nicht mit nassen oder feuchten Händen.
-  **GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGS!** Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, Reparaturen sind nur von qualifiziertem Personal durchzuführen.
- **Verwenden Sie niemals ein beschädigtes Gerät!** Wenn es beschädigt ist, trennen Sie das Gerät von der Steckdose und wenden Sie sich an den Händler.
- **WARNUNG!** Tauchen Sie die elektrischen Teile des Geräts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Halten Sie das Gerät niemals unter fließendem Wasser.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Netzstecker und das Kabel auf Beschädigungen. Bei Beschädigung muss es durch einen Dienstleister oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefahren oder Verletzungen zu vermeiden.
- Stellen Sie sicher, dass das Kabel nicht mit scharfen oder heißen Gegenständen in Berührung kommt und halten Sie es von offenem Feuer fern. Ziehen Sie niemals das Netzkabel, um es von der Steckdose zu trennen, ziehen Sie stattdessen immer den Stecker.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel und/oder das Verlängerungskabel keine Auslösegefahr verursachen.
- Lassen Sie die Appliance während des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt.
- **WARNUNG!** Solange sich der Stecker in der Steckdose befindet, wird das Gerät an die Stromquelle angeschlossen.
- Schalten Sie die Appliance aus, bevor Sie sie vom Sockel trennen.
- Schließen Sie den Netzstecker an eine leicht zugängliche Steckdose an, so dass das Gerät im Notfall sofort abgenommen werden kann.

DE

- Tragen Sie das Gerät niemals an der Schnur.
- Verwenden Sie keine zusätzlichen Geräte, die nicht zusammen mit der Appliance geliefert werden.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine Steckdose mit der Spannung und Frequenz an, die auf dem Etikett des Gerätes angegeben ist.
- Verwenden Sie niemals anderes Zubehör als das vom Hersteller empfohlene Zubehör. Andernfalls könnte ein Sicherheitsrisiko für den Benutzer darstellen und das Gerät beschädigen. Verwenden Sie nur Originalteile und Zubehör.
- Dieses Gerät sollte nicht von Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit oder von Personen mit mangelnder Erfahrung und Kenntnisnahme betrieben werden.
- Dieses Gerät sollte unter keinen Umständen von Kindern verwendet werden.
- Bewahren Sie das Gerät und das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- **ACHTUNG:** Schalten Sie das Gerät immer aus und ziehen Sie es vor der Reinigung, Wartung oder Lagerung von der Steckdose ab.

---

## Besondere Sicherheitsvorschriften

- Vermeiden Sie den Kontakt mit beweglichen Teilen des Geräts. In der Zuführung und in der unteren Öffnung des Geräts kann sich nur Eis befinden.
- Das Produkt ist nicht zum äußeren Gebrauch geeignet.
- Die Versorgungsleitung darf nicht vom (Laden-)Tisch frei herunterhängen oder heiße Flächen berühren.
- Vergewissern Sie sich vor Gebrauch des Geräts, dass sich im Trichter keine fremden Gegenstände befinden.
- Bei der Bedienung des Geräts sind nur die mitgelieferten Teile zu nutzen. Verwendung anderer Teile kann zum Brand, Stromschlag oder zur Beschädigung des Körpers führen.
- **Nicht für den Dauerbetrieb geeignet.**
- **WARNUNG!** Versuchen Sie nicht, die Sicherheitsverriegelung zu umgehen. Das Gerät ist mit einer Sicherheitsverriegelung ausgestattet, um zu verhindern, dass der Endbenutzer die beweglichen Teile berührt.
- **WARNUNG!** DIE KLINGEN SIND SCHARF. HALTEN SIE IHRE HÄNDE FERN!

---

## Verwendungszweck

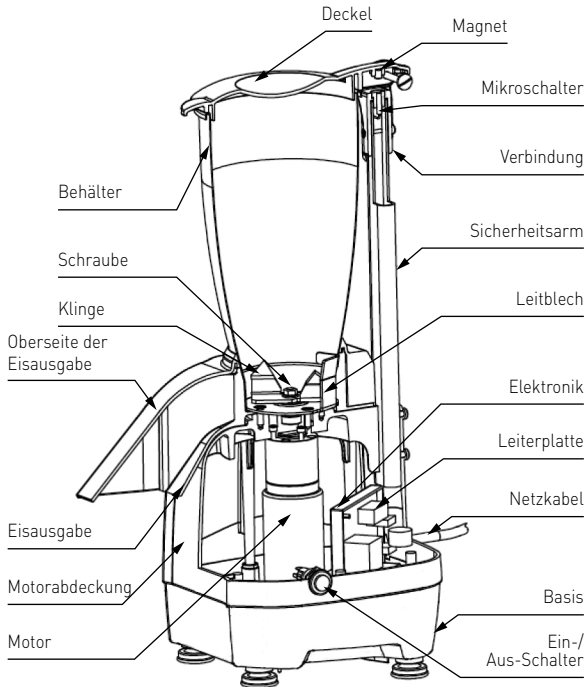
- Das Gerät ist für den professionellen Einsatz geeignet.
- Das Gerät ist ausschließlich zur Zerkleinerung von Eis ausgelegt und nicht für andere Lebensmittel geeignet. Die Verwendung des Gerätes für andere Zwecke kann zu seiner Beschädigung sowie zu Körperverletzungen führen.
- Jede andere Verwendung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß. Der Benutzer ist allein verantwortlich für die unsachgemäße Nutzung des Gerätes.

## Erdungsinstallation

Dieses Gerät ist als **Schutzklasse I** eingestuft und muss mit einer Schutzerde verbunden werden. Die Erdung reduziert das Risiko eines elektrischen Schlags, indem ein Flucht-kabel für den elektrischen Strom bereitgestellt wird. Dieses Gerät ist

mit einem Netzkabel mit einem Erdungskabel und einem geerdeten Stecker ausgestattet. Der Stecker muss in eine Steckdose gesteckt werden, die ordnungsgemäß installiert und geerdet ist.

## Beschreibung des produktes



## Vor erstem Gebrauch

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät nicht beschädigt ist. Wenn irgendwelcher Fehler festgestellt wird, kontaktieren Sie sofort den Lieferanten. Das beschädigte Gerät darf unter keinen Umständen verwendet werden.
- Entfernen Sie die Verpackung und die Folie (falls das Produkt umwickelt ist). Bewahren Sie die Verpackung für eine spätere Aufbewahrung auf.
- Reinigen Sie das Gerät. Siehe: Reinigung und Wartung.
- Den Eiscrusher auf ebener und stabiler Fläche aufstellen, sofern in der Anweisung nicht anders angegeben wird.
- Aus Lüftungsgründen muss man sich vergewissern, dass ausreichend Freiraum um das Gerät herum gewährleistet wird.
- Vergewissern Sie sich während des Betriebs des Geräts, dass die bedienende Person freien Zugang zum Stecker hat.

## Bedienungsanleitung

1. Stellen Sie sicher, dass sich der Schalter in der Position „AUS“ befindet.
2. Legen Sie die Eiswürfel in den Behälter.
3. Setzen Sie den Deckel so auf den Behälter, dass der Magnetsensor das Ende des Sicherheitsarms berührt.

**WARNUNG:** Jeder Versuch, die Sicherheitsverriegelung zu umgehen und das Gerät ohne Deckel zu verwenden, kann zu Verletzungen und/oder Schäden am Gerät führen.

4. Starten Sie den Motor, indem Sie den Schalter in die Position „EIN“ drücken. Lassen Sie das Gerät laufen, um das Eis im Behälter zu zerkleinern [es dauert ungefähr 30 Sekunden, bis das Zerkleinern der Eiswürfel im vollen Behälter abgeschlossen ist].
5. Schalten Sie den Motor aus, indem Sie den Schalter erneut drücken.

**HINWEIS:** Warten Sie immer, bis alle Komponenten vollständig zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie den Deckel öffnen.

## Reinigung und Wartung

- **DIE VERSORGUNGSLEITUNG HERAUSZIEHEN.**
- Das Gerät nach jedem Gebrauch reinigen. Wenn der Eiscrusher auch zeitweise nicht verwendet wurde, ist er auch vor dem Gebrauch zu reinigen.
- Den Eisbehälter und den Trichter herausziehen und mit warmem Wasser waschen und – falls nötig – mit einem milden Reinigungsmittel, und dann genau abspülen.

**Keine aggressiven Reinigungs- oder Scheuermittel benutzen. Keine scharfen, spitzen Gegenstände sowie kein Benzin und keine Lösungsmittel benutzen.**

**Das Gerät kann man mit einem feuchten Tuch und – falls nötig – mit einem milden Reinigungsmittel reinigen.**

- Um die Messer zu reinigen, heißes Wasser hineingießen und nachspülen.
- Das Gehäuse mit einem feuchten Tuch reinigen.
- **UNTER KEINEN UMSTÄNDEN DAS GERÄT IN WASSER TAUCHEN.**

Achtung: Nach dem Reinigen eignet sich die erste Serie des zerkleinerten Eises nicht zum Gebrauch und daher sollte sie weggeworfen werden.

## Fehlerbeseitigung

Wenn das Gerät nicht richtig funktioniert, muss man sich zum Finden der richtigen Lösung mit der nachfolgenden Tabelle vertraut machen. Wenn Sie das Problem nicht lösen können, dann setzen Sie sich bitte mit dem Lieferanten in Verbindung.

| Problem                      | Lösung  |
|------------------------------|---|
| Der Eiscrusher startet nicht | Stellen Sie sicher, dass er eingesteckt ist.  |
|                              | Stellen Sie sicher, dass der Sicherheitsschalter geschlossen ist.   |
|                              | Stellen Sie sicher, dass der Schalter am Gerät in der Position „EIN“ ist.   |
|                              | Wenn das Problem nach längerer intensiver Nutzung auftritt, ist der Motor möglicherweise überhitzt. Warten Sie mindestens 30 Minuten und versuchen Sie es erneut. Wenn Sie das Gerät an einem kühlen Ort aufstellen, verkürzt sich die Wartezeit. |

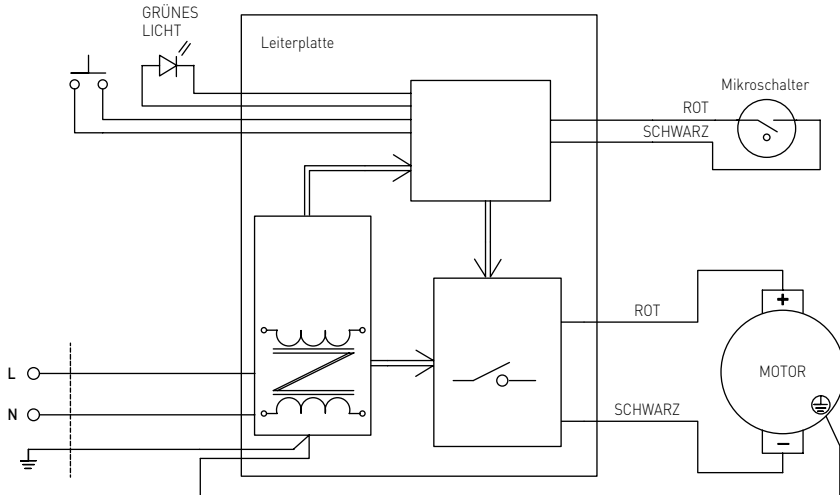
## Technische Spezifikation

Betriebsspannung und -frequenz: 220-240V 50/60Hz  
Nennleistungsaufnahme: 200W  
Schutzklasse: Klasse I  
Geschwindigkeit: 1000RPM

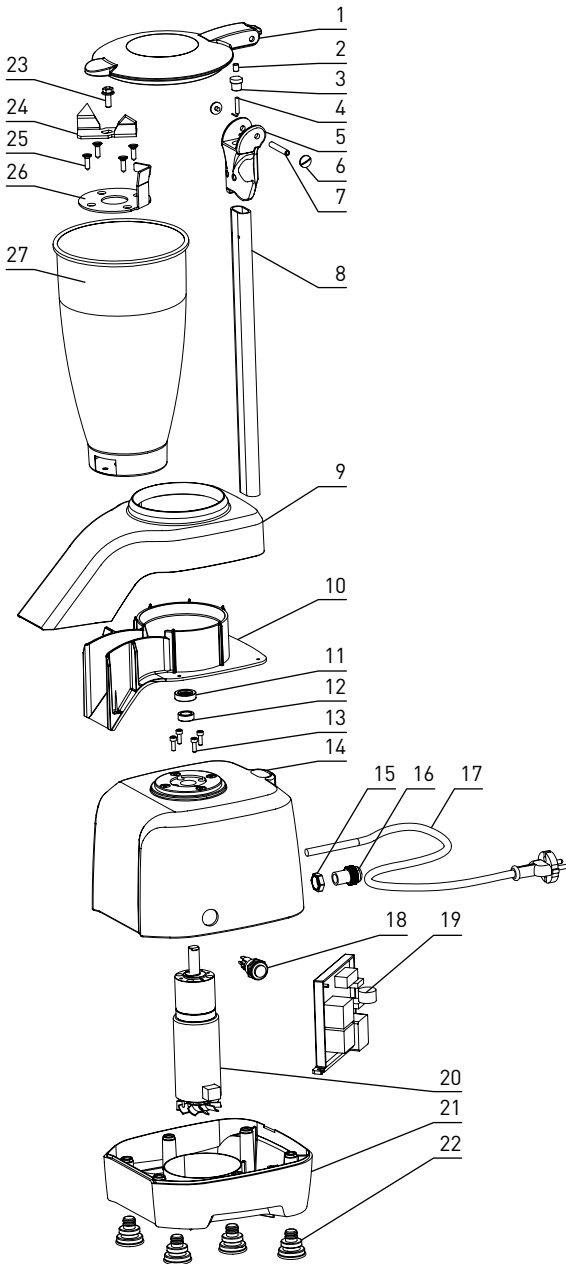
Wasserbeständigkeitsklasse: IP23  
Fassungsvermögen des Bechers: 3L  
Abmessungen: 194x329x(H)523mm  
Nettogewicht: ca. 5,4kg

**Hinweis: Die technische Spezifikation kann ohne Vorankündigung verändert werden.**

## Elektroschema



## Explosionszeichnung und teilverzeichnis



| Nummer des Teiles | Bezeichnung des Teiles   |
|-------------------|--------------------------|
| 1                 | Deckel                   |
| 2                 | Magnet                   |
| 3                 | Abdeckung                |
| 4                 | Mikroschalter            |
| 5                 | Verbindung               |
| 6                 | Schraube                 |
| 7                 | Hülse                    |
| 8                 | Sicherheitsarm           |
| 9                 | Oberseite der Eisausgabe |
| 10                | Eisausgabe               |
| 11                | Öldichtung               |
| 12                | Stahlummantelung         |
| 13                | Schraube                 |
| 14                | Obere Motorabdeckung     |
| 15                | Kabelbinder              |
| 16                | Zugentlastung            |
| 17                | Netzkabel                |
| 18                | Ein-/Aus-Schalter        |
| 19                | Leiterplatte             |
| 20                | Motor                    |
| 21                | Basis                    |
| 22                | GummifüÙe                |
| 23                | Schraube                 |
| 24                | Klinge                   |
| 25                | Schraube                 |
| 26                | Leitblech                |
| 27                | Behälter                 |

DE

---

## Garantie

Alle innerhalb von einem Jahr nach dem Kaufdatum festgestellten Defekte oder Mängel, die die Funktionalität des Gerätes beeinträchtigen, werden auf dem Wege der unentgeltlichen Reparatur bzw. des Austausches unter der Voraussetzung beseitigt, dass das Gerät in einer der Bedienungsanleitung gemäßen Art und Weise betrieben und gewartet wird und weder vorsätzlich vernichtet noch nicht bestimmungsgemäß genutzt wurde. Ihre Rechte aus den entsprechenden Gesetzen

bleiben davon unberührt. Eine in der Garantiefrist einzureichende Beanstandung hat die Angabe des Kaufortes und Kaufdatums und in der Anlage einen Kaufbeleg (z.B. Kassenzettel) zu enthalten.

Gemäß unserer Politik der ständigen Weiterentwicklung unserer Produkte behalten wir uns vor, Änderungen am Produkt, an seiner Verpackung und an den dokumentierten technischen Daten ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.

---

## Entsorgung und Umweltschutz

Wird das Gerät außer Betrieb genommen, darf es nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Der Benutzer ist für die Übergabe des Gerätes an eine geeignete Sammelstelle für Altgeräte verantwortlich. Die Nichteinhaltung dieser Regel kann gemäß den geltenden Vorschriften über die Abfallentsorgung bestraft werden. Die getrennte Sammlung und das Recycling der Altgeräte trägt zur Schonung der natürlichen Ressourcen bei und sorgt für eine


umwelt- und gesundheitsschonende Verwertungsweise.

Weitere Informationen darüber, wo Sie Ihre Altgeräte entsorgen können, erhalten Sie bei Ihrem örtlichen Entsorgungsunternehmen. Der Hersteller und der Importeur übernehmen keine Verantwortung für das Recycling sowie die umweltfreundliche Verwertung von Abfällen, weder direkt noch über ein öffentliches System.

Geachte klant,

Bedankt voor de aanschaf van dit BarUp apparaat. Lees deze handleiding zorgvuldig door, met bijzondere aandacht voor de onderstaande veiligheidsvoorschriften, voordat u dit apparaat voor de eerste keer installeert en gebruikt.

## Veiligheidsvoorschriften

- Dit apparaat bedoeld voor commerciële doeleinde.
- Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde doel waarvoor het is ontworpen, zoals beschreven in deze handleiding.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor enige schade veroorzaakt door onjuist gebruik en onjuist gebruik.
- Houd het apparaat en de stekker uit de buurt van water en andere vloeistoffen. Als het apparaat in water valt, haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Gebruik het apparaat niet totdat het is gecontroleerd door een gecertificeerde technicus. Het niet volgen van deze instructies zal levensbedreigende risico's veroorzaken.
- Probeer nooit de behuizing van het apparaat zelf te openen.
- Plaats geen objecten in de behuizing van het apparaat.
- Raak de stekker niet aan met natte of vochtige handen.
-  **GEVAAR VOOR EEN ELEKTRISCHE SCHOK!** Probeer het apparaat niet zelf te repareren, reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel.
- **Gebruik nooit een beschadigd apparaat!** Wanneer het apparaat beschadigd is, koppelt u het apparaat los van het stopcontact en neemt u contact op met de detailhandelaar.
- **WAARSCHUWING!** Dompel de elektrische onderdelen van het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Houd het apparaat nooit onder stromend water.
- Controleer regelmatig de stekker en het snoer op eventuele schade. Bij beschadiging moet het worden vervangen door een serviceagent of een gelijkwaardig gekwalificeerd persoon om gevaar of letsel te voorkomen.
- Zorg ervoor dat het snoer niet in contact komt met scherpe of hete voorwerpen en houd het uit de buurt van open vuur. Trek nooit aan het netsnoer om het uit het stopcontact te halen, trek altijd aan de stekker.
- Zorg ervoor dat het netsnoer en/of het verlengsnoer geen struikelgevaar veroorzaken.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter tijdens het gebruik.
- **WAARSCHUWING!** Zolang de stekker in het stopcontact zit, is het apparaat aangesloten op de stroombron.
- Schakel het toestel uit voordat u het uit het stopcontact haalt.
- Sluit de stekker aan op een gemakkelijk toegankelijk stopcontact, zodat het apparaat in geval van nood onmiddellijk kan worden losgekoppeld.
- Draag het apparaat nooit bij het snoer.
- Gebruik geen extra apparaten die niet samen met het apparaat worden geleverd.
- Sluit het apparaat alleen aan op een stopcontact met de spanning en frequentie vermeld op het etiket van het apparaat.



- Gebruik nooit andere accessoires dan die welke door de fabrikant worden aanbevolen. Als u dit niet doet, kan dit een veiligheidsrisico vormen voor de gebruiker en kan het apparaat beschadigen. Gebruik alleen originele onderdelen en accessoires.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, of personen met een gebrek aan ervaring en kennis.
- Dit apparaat mag in geen geval door kinderen worden gebruikt.
- Houd het apparaat en het netsnoer buiten het bereik van kinderen.
- **WAARSCHUWING:** schakel het apparaat ALTIJD uit en haal de stekker uit het stopcontact voor reiniging, onderhoud of opslag.

---

## Bijzondere veiligheidsvoorschriften

- Vermijd contact met bewegende delen. Steek nooit vingers of voorwerpen behalve ijsblokjes in de invoer of uitvoer openingen.
- Niet geschikt voor gebruik buitenshuis.
- Laat het snoer niet over de rand van werktafel of aanrecht hangen of in aanraking komen met hete oppervlakken.
- Controleer voor het gebruik dat de invoertrechter geen voorwerpen bevat.
- Gebruik alleen accessoires die zijn meegeleverd in de verpakking van het apparaat. Het gebruik van niet-originele accessoires kan brand, elektrische schok of verwonding veroorzaken.
- **Niet geschikt voor continu gebruik.**
- **WAARSCHUWING!** Probeer de veiligheidsvergrendeling niet te omzeilen. Het apparaat is voorzien van een veiligheidsvergrendeling, zodat de eindgebruiker de bewegende delen niet kan aanraken.
- **WAARSCHUWING!** MESSEN ZIJN SCHERP. HOUD HANDEN UIT DE BUURT!

NL

---

### Bedoeld gebruik

- Het apparaat is bestemd voor professioneel gebruik.
- Het apparaat is enkel bedoeld om ijs te breken. Niet geschikt voor ander voedsel. Elk ander gebruik kan leiden tot schade aan het apparaat of lichamelijk letsel.
- Gebruik van het apparaat voor andere doeleinden wordt beschouwd als verkeerd gebruik van het apparaat. De gebruiker is volledig aansprakelijk voor alle risico's die voortvloeien uit verkeerd gebruik van het apparaat.

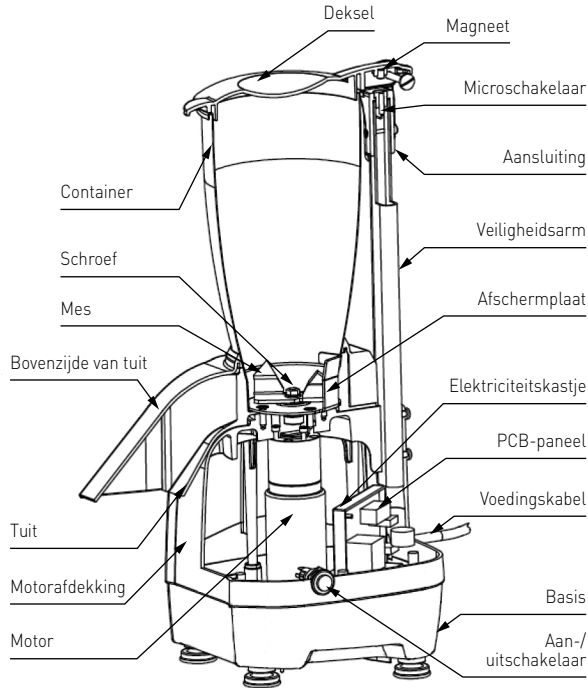
---

### Aarding installatie

Dit apparaat is geclassificeerd als **beschermingsklasse I** en moet op een beschermende grond worden aangesloten. Aarding vermindert het risico op elektrische schokken door een ontsnapingsdraad voor de elektrische stroom aan te bieden. Dit ap-

paraat is uitgerust met een netsnoer met een aardingsdraad en geaarde stekker. De stekker moet worden aangesloten op een stopcontact dat correct is geïnstalleerd en geaard.

## Productbeschrijving



### Vorbereiding op het eerste gebruik

- Controleer dat het apparaat niet beschadigd is. In geval van schade het apparaat niet gebruiken en direct contact opnemen met de leverancier.
- Verwijder alle eventueel aanwezige verpakkingsmaterialen en beschermfolie. Bewaar de verpakking voor toekomstige opslag.
- Reinig het apparaat (zie "Reiniging en onderhoud").
- Plaats het apparaat op een vlakke en stabiele ondergrond.
- Zorg ervoor dat rondom het apparaat voldoende ventilatieruimte beschikbaar is.
- Plaats het apparaat zo dat de stekker ten allen tijde bereikbaar is.

### Gebruik

1. Zorg ervoor dat de schakelaar op de stand "UIT" staat.
2. Plaats de ijsblokjes in de container.
3. Plaats het deksel op de container, zodat de magnetische sensor contact maakt met het uiteinde van de veiligheidsarm.
4. Druk de schakelaar in naar de stand "AAN" om de motor te starten. Laat het apparaat werken om het ijs in de container te verbrijzelen (het duurt ongeveer 30 seconden om alle ijsblokjes in een volledig gevulde container te malen).
5. Druk de schakelaar weer in om de motor uit te schakelen.

**WAARSCHUWING:** Pogingen tot het omzeilen van de veiligheidsvergrendeling en het gebruiken van het apparaat zonder deksel, kunnen persoonlijk letsel en/of schade aan het apparaat veroorzaken.

**LET OP:** Wacht altijd totdat alle onderdelen volledig zijn gestopt voordat u het deksel opent.

## Reiniging en onderhoud

### • VERWIJDER DE STEKKER UIT DE CONTACT-DOOS.

- Het apparaat dient gereinigd te worden na gebruik en na een langere periode niet gebruikt te zijn.
- Verwijder de opvangbak en de invoertrechter en reinig deze met warm water en indien noodzakelijk een mild afwasmiddel, goed afspoelen.
- Gebruik nooit agressieve of schurende middelen. Gebruik geen scherpe of puntige voorwerpen. Gebruik geen benzine of oplosmiddelen! Reinigen met een vochtige doek en zo nodig mild afwasmiddel.

- Giet heet water door het apparaat om de messen te reinigen.
- Veeg de behuizing van het apparaat af met een schone vochtige doek.

### • HET APPARAAT NOOIT IN VLOEISTOFFEN ONDERDOMPELEN.

Let op: Na reiniging de eerste lading vergruisd ijs wegwerpen.

## Problemen oplossen

Als het apparaat niet naar behoren werkt, raadpleeg dan de onderstaande tabel voor een mogelijke oplossing. Als u het probleem niet zelf kunt oplossen, neem dan contact op met de leverancier/dienstverlener.

| Probleem                 | Oplossing  |
|--------------------------|--|
| De ijsmachine start niet | Zorg ervoor dat het apparaat is aangesloten.   |
|                          | Zorg ervoor dat de veiligheidsschakelaar gesloten is.  |
|                          | Zorg ervoor dat de schakelaar van het apparaat op de stand "AAN" staat.  |
|                          | Als het probleem na langdurig en intensief gebruik optreedt, dan kan de motor oververhit zijn. Wacht minstens 30 minuten en probeer het opnieuw. Deze wachttijd zal worden ingekort door het apparaat op een koele plek te plaatsen. |

NL

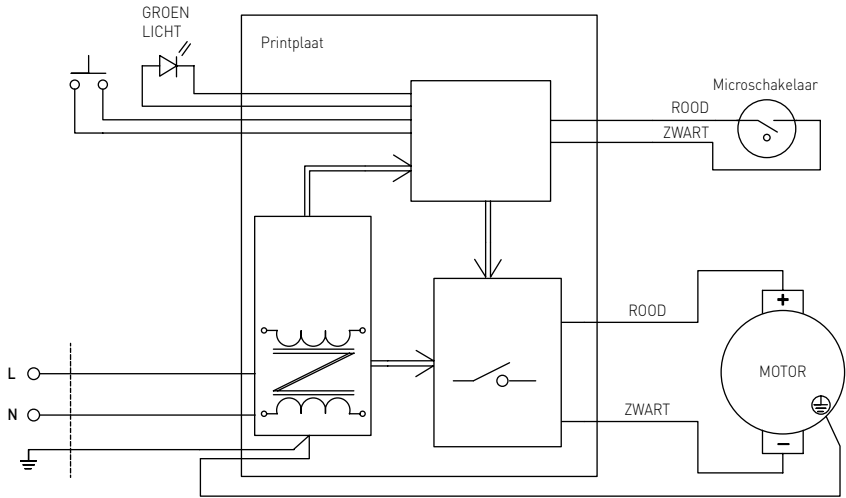
## Technische specificaties

Voedingsspanning & frequentie: 220-240V 50/60Hz  
Nominaal vermogen: 200W  
Beschermingsklasse: Klasse I  
Snelheid: 1000RPM

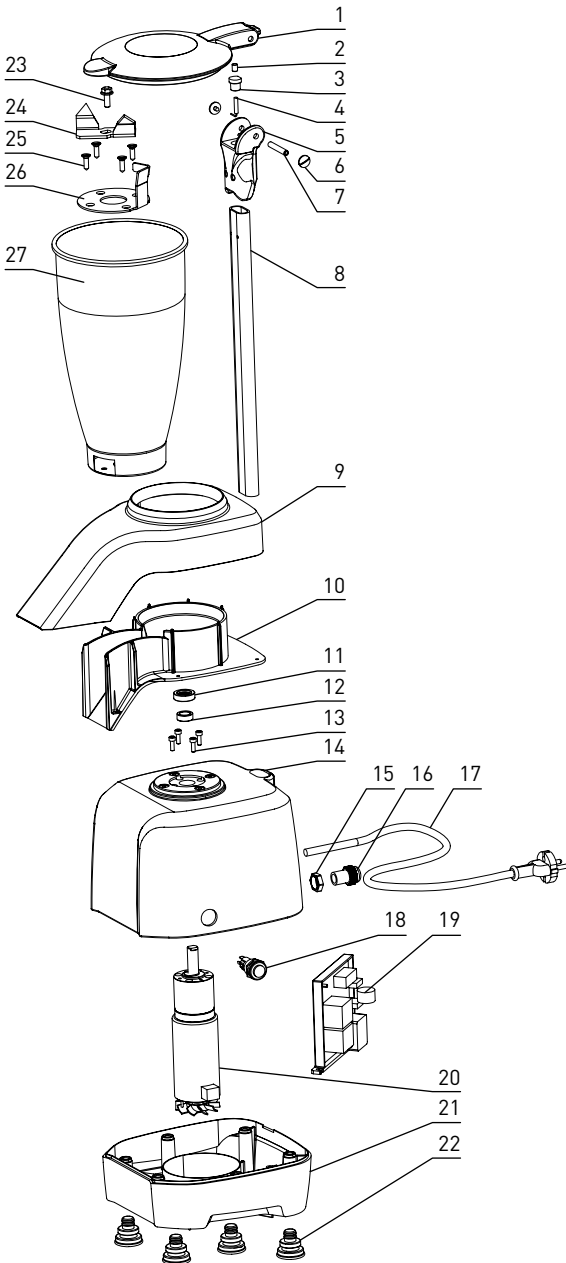
Beschermingsklasse waterdichtheid: IP23  
Capaciteit: 3L  
Afmetingen: 194x329x(H)523mm  
Nettogewicht: ca. 5,4kg

**Opmerking: Technische specificaties onderhevig aan veranderingen zonder voorafgaande kennisgeving.**

## Schakelschema



## Explosietekening & onderdelenlijst



| Onderdeel nr. | Naam onderdeel          |
|---------------|-------------------------|
| 1             | Deksel                  |
| 2             | Magneet                 |
| 3             | Afdekking               |
| 4             | Microschakelaar         |
| 5             | Aansluiting             |
| 6             | Schroef                 |
| 7             | Kous                    |
| 8             | Veiligheidsarm          |
| 9             | Bovenzijde van tuit     |
| 10            | Tuit                    |
| 11            | Askeerring              |
| 12            | Metalen huls            |
| 13            | Schroef                 |
| 14            | Bovenste motorafdekking |
| 15            | Kabelkoppeling          |
| 16            | Trekontlasting          |
| 17            | Voedingskabel           |
| 18            | Aan-/uitschakelaar      |
| 19            | Printplaat              |
| 20            | Motor                   |
| 21            | Basis                   |
| 22            | Rubberen voetstukjes    |
| 23            | Schroef                 |
| 24            | Mes                     |
| 25            | Schroef                 |
| 26            | Afschermplaat           |
| 27            | Container               |

NL

---

## Garantie

Elk defect waardoor de werking van het apparaat nadelig wordt beïnvloed dat zich binnen één jaar na aankoop van het apparaat voordoet, wordt gratis hersteld door reparatie of vervanging, mits het apparaat conform de instructies is gebruikt en onderhouden en niet op enigertei wijze verkeerd is behandeld of misbruikt. Dit laat onverlet uw bij wet bepaalde rechten. Als de garantie van kracht is, vermeld dan waar en wanneer u het apparaat

hebt gekocht en sluit een aankoopbewijs bij (bijv. kassabon of factuur).

Gezien ons streven naar voortdurende verdere productontwikkeling behouden wij ons het recht voor, zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aan te brengen aan product, verpakking en documentatie.

---

## Verwijdering & milieu

Bij de buitengebruikstelling van het apparaat, mag het niet met het overige huisafval worden verwijderd. In plaats daarvan is het uw verantwoordelijkheid om uw afgedankte apparatuur in te leveren bij een daartoe aangewezen inzamelpunt. Het niet opvolgen van deze regel kan worden bestraft in overeenstemming met de geldende voorschriften voor afvalverwerking. De gescheiden inzameling en recycling van uw afgedankte apparatuur ten tijde van buitengebruikstelling helpt bij de instandhouding van natuurlijke hulpbronnen en waarborgt dat de

apparatuur wordt gerecycled op een manier die de volksgezondheid en het milieu beschermt.

Voor meer informatie over waar u uw afval kunt inleveren voor recycling kunt u contact opnemen met uw lokale afvalverwerkingsbedrijf. De fabrikant en importeurs nemen geen verantwoordelijkheid voor de recycling, behandeling en ecologische verwijdering, hetzij rechtstreeks of via een openbaar systeem.

Drogi Kliencie,

Dziękujemy za zakup tego urządzenia BarUp. Przeczytaj uważnie tę instrukcję, zwracając szczególną uwagę na przepisy bezpieczeństwa przedstawione poniżej, przed zainstalowaniem i używaniem tego urządzenia po raz pierwszy.

## Przepisy bezpieczeństwa

- Niniejsze urządzenie przeznaczone jest do użytku komercyjnego.
- Urządzenie należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem, do którego zostało zaprojektowane zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody spowodowane nieprawidłowym działaniem i niewłaściwym użyciem.
- Przechowywać urządzenie i wtyczkę elektryczną z dala od wody i innych płynów. W przypadku, gdy urządzenie wpadnie do wody, natychmiast wyjmij wtyczkę zasilającą z gniazda. Nie używać urządzenia, dopóki nie zostanie sprawdzone przez certyfikowanego technika. Nieprzestrzeganie tych instrukcji spowoduje zagrożenie dla życia.
- Nigdy nie próbuj samodzielnie otwierać obudowy urządzenia.
- Nie wkładaj przedmiotów do obudowy urządzenia.
- Nie dotykać wtyczki mokrymi lub wilgotnymi dłońmi.
- ⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM!** Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia, naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel..
- **Nigdy nie używaj uszkodzonego urządzenia!** Po uszkodzeniu odłącz urządzenie od gniazda i skontaktuj się ze sprzedawcą.
- **OSTRZEŻENIE!** Nie zanurzaj części elektrycznych urządzenia w wodzie lub innych płynach.
- Nigdy nie trzymaj urządzenia pod bieżącą wodą.
- Regularnie sprawdzaj wtyczkę zasilającą i przewód pod kątem uszkodzeń. W przypadku uszkodzenia musi zostać zastąpiony przez agenta serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia niebezpieczeństwa lub obrażeń.
- Upewnij się, że przewód nie styka się z ostrymi lub gorącymi przedmiotami i trzymaj go z dala od otwartego ognia. Nigdy nie pociągaj za przewód zasilający, aby odłączyć go od gniazda, zawsze za wtyczkę.
- Upewnij się, że przewód zasilający i/lub przedłużacz nie powodują zagrożenia przejazdem.
- Nigdy nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas użytkowania.
- **OSTRZEŻENIE!** Dopóki wtyczka znajduje się w gnieździe, urządzenie jest podłączone do źródła zasilania.
- Wyłącz urządzenie przed odłączeniem go od gniazda.
- Podłącz wtyczkę do łatwo dostępnego gniazda elektrycznego, aby w nagłych wypadkach urządzenie mogło zostać natychmiast odłączone.
- Nigdy nie noś urządzenia za przewód.
- Nie należy używać żadnych dodatkowych urządzeń, które nie są dostarczane razem z urządzeniem.

- Podłącz urządzenie tylko do gniazdka elektrycznego z napięciem i częstotliwością wymienioną na etykiecie urządzenia.
- Nigdy nie używaj akcesoriów innych niż zalecane przez producenta. Niezastosowanie się do tego może stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa użytkownika i spowodować uszkodzenie urządzenia. Używaj tylko oryginalnych części i akcesoriów.
- Urządzenie to nie powinno być obsługiwane przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, ani osoby, które mają brak doświadczenia i wiedzy.
- Urządzenie to w żadnym wypadku nie powinno być używane przez dzieci.
- Przechowywać urządzenie i jego przewód zasilający w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- **OSTRZEŻENIE: ZAWSZE** wyłączyć urządzenie i odłączyć od gniazdka elektrycznego przed czyszczeniem, konserwacją lub przechowywaniem.

---

## Specjalne przepisy bezpieczeństwa

- Unikaj kontaktu z częściami ruchomymi urządzenia. W podajniku i w otworze dolnym urządzenia może znajdować się wyłącznie lód.
- Produkt nie nadaje się do użytku zewnętrznego.
- Przewód zasilający nie może swobodnie zwisać ze stołu bądź lady ani stykać się z gorącymi powierzchniami.
- Przed użyciem należy sprawdzić czy w leju nie znajdują się obce przedmioty.
- Podczas obsługi urządzenia należy korzystać jedynie z elementów dostarczonych razem z kruszarką do lodu. Korzystanie z innych elementów może spowodować pożar, porażenie prądem lub uszkodzenie ciała.
- **Nie nadaje się do pracy ciągłej.**
- **OSTRZEŻENIE!** Nie należy próbować obchodzić blokady bezpieczeństwa. Urządzenie jest wyposażone w blokadę bezpieczeństwa zapobiegającą dotknięciu ruchomych części przez użytkownika.
- **OSTRZEŻENIE! OSTRZA SĄ OSTRE. NIE ZBLIŻAĆ RĄK!**

---

## Przeznaczenie

- Urządzenie przeznaczone jest do zastosowania profesjonalnego.
- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do kruszenia lodu. Nie nadaje się do innych produktów spożywczych. Użycie urządzenia w jakimkolwiek innym celu może prowadzić do jego uszkodzenia bądź obrażeń ciała.
- Wykorzystanie urządzenia w jakimkolwiek innym celu uznane będzie za wykorzystanie niezgodne z przeznaczeniem. Wyłącznie użytkownik ponosi pełną odpowiedzialność za nieprawidłowe wykorzystanie urządzenia.

---

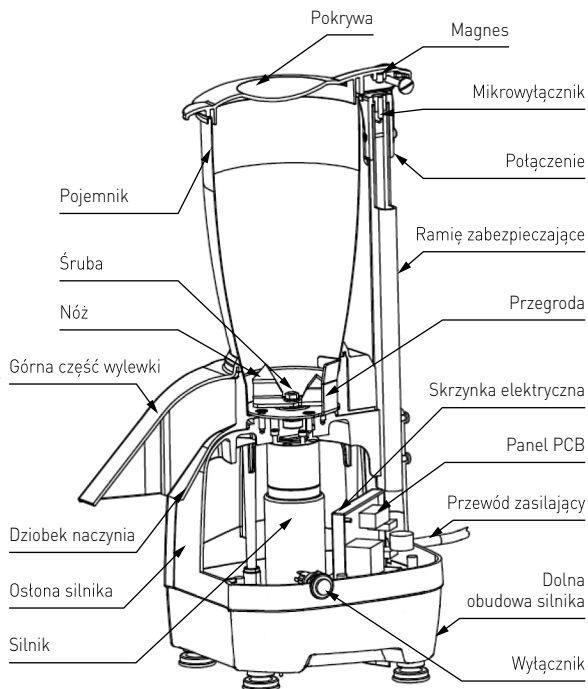
## Instalacja uziemienia

Urządzenie to jest klasyfikowane jako **klasa ochrony I** i musi być potączone z podłożem ochronnym. Uziemienie zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym, dostarczając przewód ewakuacyjny dla prądu elektrycznego. To urządzenie jest wy-

posażone w przewód zasilający, który ma przewód uziemiający i uziemioną wtyczkę. Wtyczka musi być podłączona do gniazdka, które jest prawidłowo zainstalowane i uziemione.



## Opis produktu



PL

### Przed pierwszym użyciem

- Należy sprawdzić, czy urządzenie nie jest uszkodzone. W przypadku jakichkolwiek wad, natychmiast skontaktuj się z dostawcą. Pod żadnym pozorem nie należy korzystać z uszkodzonego sprzętu.
- Usuń opakowanie i folię (jeśli produkt jest owinięty). Zachować opakowanie do późniejszego przechowywania.
- Wyczyść urządzenie. Patrz: czyszczenie i konserwacja.

- Kruszarkę należy umieścić na równej i stabilnej powierzchni, o ile nie zostało podane inaczej w instrukcji.
- Ze względów wentylacyjnych, należy upewnić się, że dookoła urządzenia została zachowana odpowiednia przestrzeń.
- Podczas pracy ze sprzętem należy upewnić się, że osoba obsługująca ma swobodny dostęp do przewodu zasilającego.

### Praca z urządzeniem

1. Należy upewnić się, że przełącznik jest w położeniu „OFF” (WYŁ.).
2. Umieścić kostki lodu w pojemniku.
3. Założyć pokrywę zbiornika tak, by czujnik magnetyczny stykał się z końcem ramienia zabezpieczającego.

**OSTRZEŻENIE:** Wszelkie próby obejścia blokady bezpieczeństwa i korzystania z urządzenia bez pokrywy mogą spowodować urazy ciała i/lub uszkodzenie urządzenia.

4. Aby włączyć silnik, należy przestawić przełącznik do pozycji „ON” (WŁ.). Wykonać kruszenie lodu w zbiorniku (skruszenie pełnego zbiornika lodu zajmuje około 30 sekund).
5. Wyłączyć silnik, przestawiając przełącznik do pozycji „OFF” (WYŁ.).

**UWAGA:** Przed otwarciem pokrywy należy odczekać, aż wszystkie elementy całkowicie się zatrzymają.

## Czyszczenie i konserwacja

### • ODŁĄCZ KABEL ZASILAJĄCY Z GNIAZDKA.

- Urządzenie należy umyć po każdym użyciu. Jeśli kruszarka nie była używana przez dłuższy czas, należy ją umyć także przed użyciem.
- Pojemnik na lód oraz wylewkę należy wyciągnąć i umyć ciepłą wodą oraz – jeśli to konieczne – przy użyciu łagodnego środka myjącego, a następnie dokładnie sptukać.
- Nie należy korzystać z agresywnych lub ściernych środków myjących. Do czyszczenia nie należy używać także ostrych lub ostro zakończonych przedmiotów, benzyny lub rozpuszczalnika. Urządzenie można czyścić wilgotną ściereczką i – jeśli to konieczne – łagodnym środkiem myjącym.

- W celu oczyszczenia ostrzy, wlać do środka gorącą wodę.
- Zewnętrzną część kruszarki oczyścić wilgotną ściereczką.
- **POD ŻADNYM POZOREM NIE ZANURZAĆ URZĄDZENIA W WODZIE.**

Uwaga: Po czyszczeniu, pierwsza seria kruszonego lodu nie nadaje się do użycia i powinna zostać wyrzucona.

## Wyszukiwanie i usuwanie usterek

Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, zapoznaj się z poniższą tabelą w celu znalezienia prawidłowego rozwiązania. Jeśli nadal nie możesz rozwiązać problemu, skontaktuj się z dostawcą.

| Problem                             | Rozwiązanie  |
|-------------------------------------|--|
| Kruszarka do lodu nie uruchamia się | Należy upewnić się, czy jest podłączona.   |
|                                     | Należy upewnić się, że wyłącznik bezpieczeństwa jest zamknięty.  |
|                                     | Należy upewnić się, że wyłącznik na urządzeniu jest w pozycji „ON” (WŁ.).  |
|                                     | Jeśli problem pojawia się po długim okresie intensywnego użytkowania, mogło dojść do przegrzania silnika. Należy odczekać co najmniej 30 minut i spróbować ponownie. Umieszczenie urządzenia w chłodnym miejscu skróci czas oczekiwania. |

## Specyfikacja techniczna

Napięcie robocze i częstotliwość: 220-240V 50/60Hz

Znamionowy pobór mocy: 200W

Klasa ochronności: Klasa I

Prędkość noża: 1000 obrotów na minutę

Klasa wodoodporności: IP23

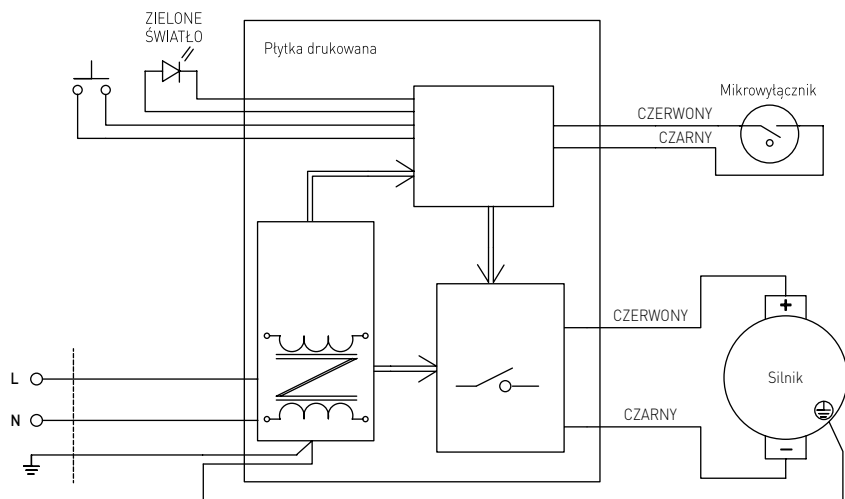
Pojemność: 3L

Wymiary: 194x329x(wys.)523mm

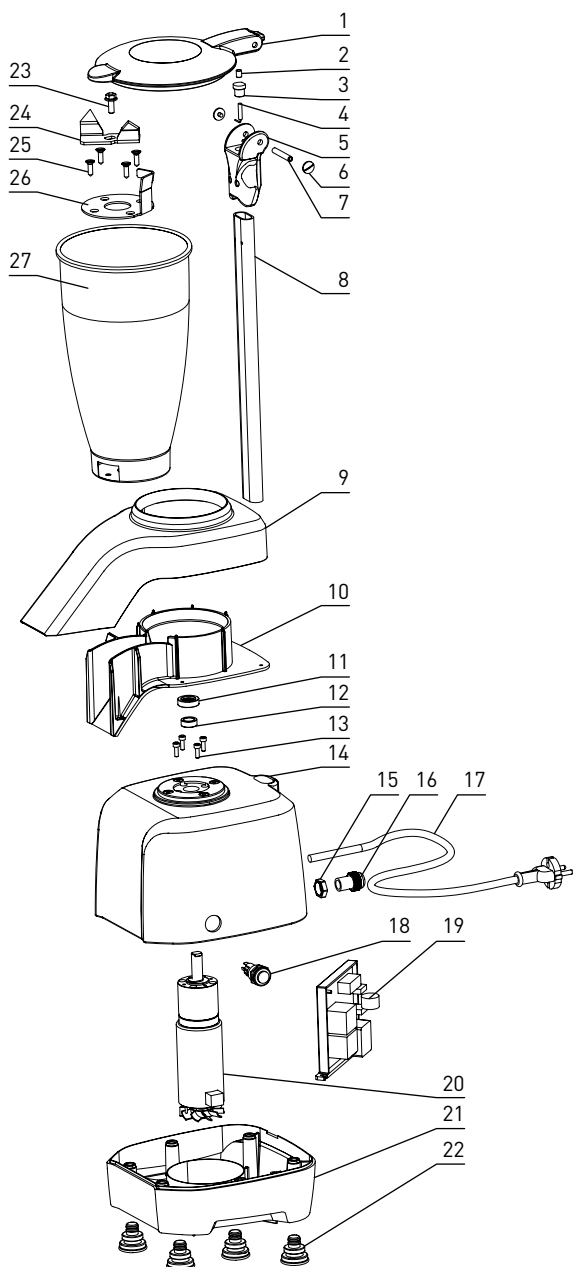
Waga netto: ok. 5,4kg

**Uwaga: Specyfikacja techniczna może ulec zmianie bez uprzedzenia.**

# Schemat elektryczny



## Rysunek eksplozyjny i wykaz części



| Nr części | Nazwa części                     |
|-----------|----------------------------------|
| 1         | Pokrywa                          |
| 2         | Magnes                           |
| 3         | Nakładka                         |
| 4         | Mikrowyłącznik                   |
| 5         | Połączenie                       |
| 6         | Śruba                            |
| 7         | Tuleja                           |
| 8         | Ramię zabezpieczające            |
| 9         | Górna część wylewki              |
| 10        | Dolna część wylewki              |
| 11        | Uszczelka                        |
| 12        | Nakrętka                         |
| 13        | Śruba                            |
| 14        | Górna ostona silnika             |
| 15        | Nakrętka zaciskowa przewodu      |
| 16        | Zabezpieczenie końcówki przewodu |
| 17        | Przewód zasilający               |
| 18        | Wyłącznik                        |
| 19        | Płytkę układu sterowania         |
| 20        | Silnik                           |
| 21        | Dolna ostona silnika             |
| 22        | Gumowe nóżki                     |
| 23        | Śruba                            |
| 24        | Nóż                              |
| 25        | Śruba                            |
| 26        | Przegroda                        |
| 27        | Pojemnik                         |

## Gwarancja

Każda wada bądź usterka powodująca niewłaściwe funkcjonowanie urządzenia, która ujawni się w ciągu jednego roku od daty zakupu, zostanie bezpłatnie usunięta lub urządzenie zostanie wymienione na nowe, o ile byto użytkowane i konserwowane zgodnie z instrukcją obsługi i nie byto wykorzystywane w niewłaściwy sposób lub niezgodnie z przeznaczeniem. Postanowienie to w żadnej mierze nie narusza innych praw użytkownika wynikających z przepisów prawa. W przypadku zgłoszenia urzą-

dzenia do naprawy lub wymiany w ramach gwarancji należy podać miejsce i datę zakupu urządzenia i dołączyć dowód zakupu (np. paragon).

Zgodnie z naszą polityką ciągłego doskonalenia wyrobów zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania bez uprzedzenia zmian w wyrobie, opakowaniu oraz danych technicznych podawanych w dokumentacji.

## Wycofanie z użytkowania i ochrona środowiska

### Pamiętaj!

**Nie wyrzucaj zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami**

**Nie demontuj zużytych urządzeń zawierających niebezpieczne składniki na własną rękę!**

**Groź Ci za to kary grzywny!**

Po zakończeniu eksploatacji produktu nie wolno gromadzić razem z odpadami komunalnymi, tylko należy odstawić do punktu odbioru odpadów elektrycznych i elektronicznych. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za przekazanie wycofanego z użytkowania urządzenia do punktu gospodarowania odpadami. Nieprzestrzeganie tej zasady może być karane zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami dotyczącymi gospodarowania odpadami. Jeśli urządzenie wycofane z użytkowania jest poprawnie odebrane jako osobny odpad, może zostać przetworzone i zutylizowane w sposób przyjazny dla środowiska, co zmniejsza negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. Aby uzyskać więcej informacji dotyczących dostępnych usług w zakresie odbioru odpadów, należy skontaktować się z lokalną firmą odbierającą odpady.



**Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że tego produktu nie wolno wyrzucać do zwykłych pojemników na odpady.**

Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne mogą zawierać niebezpieczne składniki np. rtęć, ołów, kadm lub freon. Jeśli tego typu substancje przedostaną się w sposób niekontrolowany do środowiska, spowodują skażenie wody i gleby, a także wpłyną niekorzystnie na zdrowie ludzi i zwierząt.


Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia.

Jednocześnie oszczędzamy naturalne zasoby naszej Ziemi wykorzystując powtórnie surowce uzyskane z przetwarzania sprzętu.

Cher client,

Merci d'avoir acheté cet appareil BarUp. Lisez attentivement ce manuel, en accordant une attention particulière aux règles de sécurité décrites ci-dessous, avant d'installer et d'utiliser cet appareil pour la première fois.

## Règlement sur la sécurité

- L'appareil est destiné à un usage commercial.
- N'utilisez l'appareil qu'aux fins prévues pour lesquelles il a été conçu comme décrit dans le présent manuel.
- Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par un mauvais fonctionnement et une mauvaise utilisation.
- Gardez l'appareil et la prise électrique à l'écart de l'eau et des autres liquides. Dans le cas où l'appareil tombe dans l'eau, retirez immédiatement la prise d'alimentation de la prise. N'utilisez pas l'appareil tant qu'elle n'a pas été vérifiée par un technicien certifié. Si vous ne respectez pas ces instructions, vous risquez de mettre la vie en danger.
- N'essayez jamais d'ouvrir le boîtier de l'appareil par vous-même.
- N'insérez pas d'objets dans le boîtier de l'appareil.
- Ne touchez pas la prise avec les mains mouillées ou humides.
-  **DANGER DE CHOC ÉLECTRIQUE!** N'essayez pas de réparer l'appareil par vous-même, les réparations doivent être effectuées uniquement par du personnel qualifié.
- **N'utilisez jamais un appareil endommagé!** Lorsqu'il est endommagé, débranchez l'appareil de la prise et contactez le détaillant.
- **AVERTISSEMENT!** Ne pas immerger les parties électriques de l'appareil dans de l'eau ou d'autres liquides.
- Ne tenez jamais l'appareil sous l'eau courante.
- Vérifiez régulièrement la prise d'alimentation et le cordon pour tout dommage. Lorsqu'il est endommagé, il doit être remplacé par un agent de service ou une personne qualifiée de la même manière afin d'éviter un danger ou une blessure.
- Assurez-vous que le cordon n'entre pas en contact avec des objets tranchants ou chauds et maintenez-le à l'écart du feu ouvert. Ne tirez jamais le cordon d'alimentation pour le débrancher de la prise, tirez toujours la prise à la place.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation et/ou le rallonge ne présentent pas de risque de déclenchement.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant l'utilisation.
- **AVERTISSEMENT!** Tant que la prise est dans la prise, l'appareil est connecté à la source d'alimentation.
- Éteignez l'appareil avant de le débrancher de la prise.
- Connectez la prise d'alimentation à une prise électrique facilement accessible afin qu'en cas d'urgence l'appareil puisse être débranché immédiatement.
- Ne portez jamais l'appareil par le cordon.

- N'utilisez pas de périphériques supplémentaires qui ne sont pas fournis avec la solution matérielle-logicielle.
- Connectez uniquement l'appareil à une prise électrique dont la tension et la fréquence sont indiquées sur l'étiquette de l'appareil.
- N'utilisez jamais d'accessoires autres que ceux recommandés par le fabricant. Le fait de ne pas le faire pourrait présenter un risque pour la sécurité de l'utilisateur et pourrait endommager l'appareil. Utilisez uniquement des pièces et accessoires d'origine.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou par des personnes qui ont un manque d'expérience et de connaissances.
- Cet appareil ne doit en aucun cas être utilisé par des enfants.
- Gardez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants.
- **ATTENTION:** éteignez TOUJOURS l'appareil et débranchez de la prise d'alimentation avant le nettoyage, l'entretien ou le stockage.

---

## Règlement spécial sur la sécurité

- Éviter tout contact avec les éléments mobiles de l'appareil. Seulement la glace peut se trouver dans le chargeur et dans l'orifice inférieur de l'appareil.
- L'appareil n'est pas prévu pour l'usage à l'extérieur.
- Le câble d'alimentation ne peut pas pendre librement de la table ou du comptoir ni entrer en contact avec des surfaces chaudes.
- Avant l'utilisation, vérifier si la trémie est libre de tout objet étranger.
- Lors de la manipulation de l'appareil, utiliser exclusivement les pièces fournies avec le broyeur à glaçons. L'utilisation d'autres pièces est susceptible de causer un incendie, un électrochoc ou des blessures.
- **Ne convient pas pour une utilisation en continue.**
- **AVERTISSEMENT!** N'essayez pas de contourner le verrouillage de sécurité. L'appareil est équipé d'un verrouillage de sécurité pour empêcher l'utilisateur final de toucher les pièces mobiles.
- **AVERTISSEMENT! LES LAMES SONT TRANCHANTES. GARDEZ LES MAINS À DISTANCE!**

FR

---

### Utilisation prévue

- L'appareil est destiné à un usage professionnel.
- L'appareil convient uniquement pour broyer de la glace. Ne pas utiliser pour d'autres aliments. L'utilisation de l'appareil à d'autres fins peut entraîner des dommages ou des blessures.
- L'utilisation de l'appareil à d'autres fins sera considérée comme une utilisation inappropriée. L'utilisateur sera seul responsable de l'utilisation incorrecte de l'appareil.

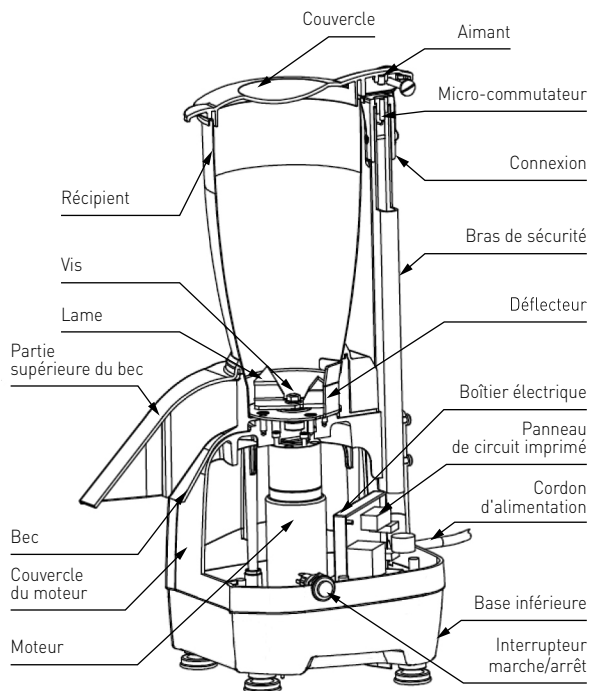
---

### Installation de mise à la terre

Cet appareil est classé dans la **classe de protection I** et doit être raccordé à un sol de protection. La mise à la terre réduit le risque de choc électrique en fournissant un fil d'évacuation pour le courant électrique. Cet appareil est équipé d'un cordon

d'alimentation muni d'un fil de mise à la terre et d'une prise mise à la terre. La fiche doit être branchée sur une prise correctement installée et mise à la terre.

## Description du produit



### Avant la première utilisation

- S'assurer que l'appareil n'est pas endommagé. En cas de défauts, contacter immédiatement le fournisseur. En aucun cas, ne pas utiliser l'appareil endommagé.
- Enlever l'emballage et le film de protection (si le produit est emballé). Conservez l'emballage pour un stockage ultérieur.
- Nettoyer l'appareil. Voir : nettoyage et l'entretien.
- Le broyeur à glaçons doit être placé sur une surface plane, stable, sauf indication contraire dans le manuel d'utilisation.
- Pour la ventilation, s'assurer qu'un espace libre requis est préservé autour de l'appareil.
- S'assurer que l'opérateur de l'appareil a un accès facile à la fiche.

### Fonctionnement de l'appareil

1. Assurez-vous que l'interrupteur est en position « ARRÊT » (OFF).
2. Placez les glaçons dans le récipient.
3. Placez le couvercle sur le récipient de manière à ce que le capteur magnétique soit en contact avec l'extrémité du bras de sécurité.
4. Démarrez le moteur en appuyant sur le bouton « ON ». Faites fonctionner l'appareil pour broyer la glace dans le récipient (Le broyage fin des glaçons dans le récipient plein dure environ 30 secondes).
5. Arrêtez le moteur en appuyant à nouveau sur l'interrupteur.

**AVERTISSEMENT:** Toute tentative de contournement du verrouillage de sécurité et d'utilisation de l'appareil sans son couvercle peut causer des blessures et/ou des dommages à l'appareil.

**REMARQUE:** Attendez toujours l'arrêt complet de tous les composants avant l'ouverture du couvercle.



## Nettoyage et entretien

### • DEBRANCHER LE CABLE D'ALIMENTATION DE LA PRISE.

- L'appareil doit être nettoyé après chaque utilisation. Si le broyeur n'a pas été utilisé pendant une longue période, il faut bien le laver avant de l'utilisation.
- Il faut retirer le bac à glaçons et la trémie et les laver à l'eau chaude et - si nécessaire - avec un détergent doux, puis rincer abondamment.
- Ne pas utiliser de détergents agressifs ou abrasifs. Pour le nettoyage ne pas utiliser d'objets pointus ou tranchants, d'essence ou de solvant. L'appareil peut être nettoyé avec un chiffon humide et - si nécessaire - un détergent doux.

- Pour nettoyer les lames, verser à l'intérieur de l'eau chaude.
- Nettoyez l'extérieur du broyeur avec un chiffon humide.
- **NE PAS IMMERGER L'APPAREIL DANS L'EAU SOUS AUCUN PRETEXTE.**

Attention: Après le nettoyage, la première partie de glace pillée n'est pas propre à la consommation et doit être jetée.

## Dépannage

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, lisez les instructions dans le tableau ci-dessous pour trouver une bonne solution. Si vous ne pouvez pas résoudre le problème, contactez votre revendeur.

| Problème                          | Solution   |
|-----------------------------------|--|
| Le broyeur à glace ne démarre pas | Assurez-vous qu'il est bien branché.   |
|                                   | Assurez-vous que le disjoncteur de sécurité est fermé.   |
|                                   | Assurez-vous que l'interrupteur de l'appareil est sur MARCHE (ON).   |
|                                   | Si le problème survient après un usage prolongé et intensif, il est possible que le moteur ait surchauffé. Attendez au moins 30 minutes et essayez de nouveau. En plaçant l'appareil dans un endroit frais, vous réduirez le délais d'attente. |

FR

## Caractéristiques techniques

Tension et fréquence: 220-240V 50/60Hz

Consommation d'énergie: 200W

Classe de protection: Classe I

Vitesse: 1000RPM

Résistance à l'eau: IP23

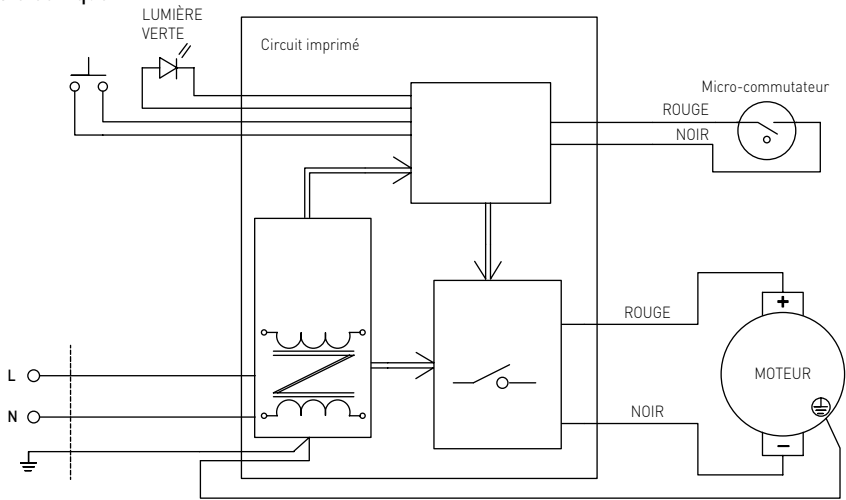
Capacité: 3L

Dimensions: 194x329x(H)523mm

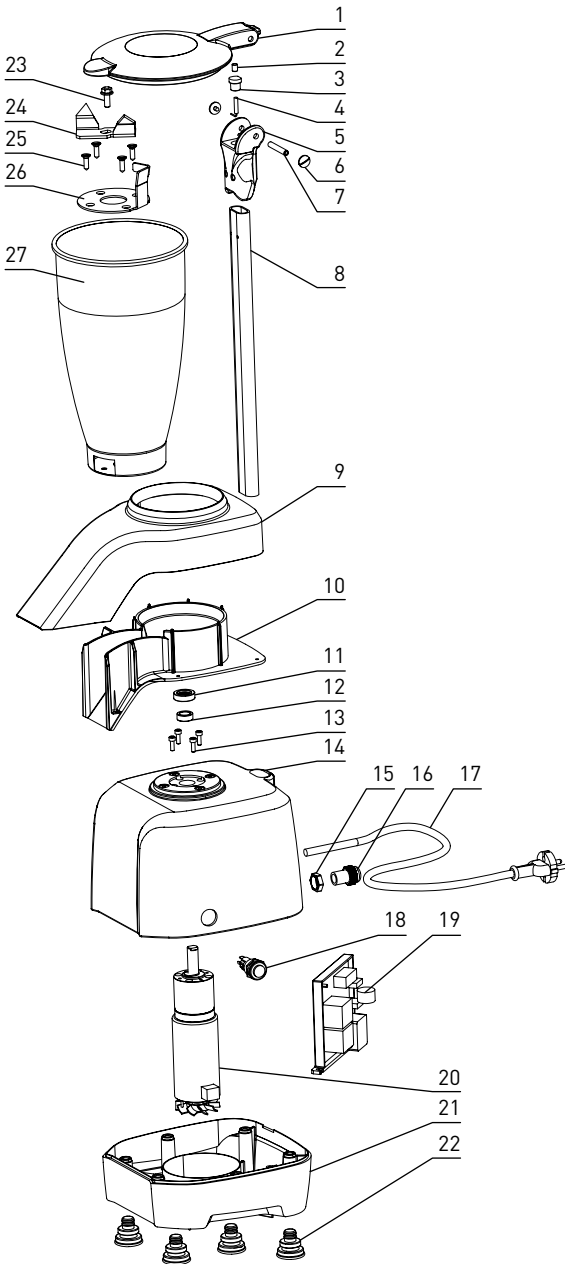
Poids net: env. 5,4kg

**Remarque : Les caractéristiques techniques peuvent être modifiées sans préavis.**

## Schéma électrique



## Dessin éclaté et liste des pièces détachées



| Pièce n° | Nom de la pièce               |
|----------|-------------------------------|
| 1        | Couvercle                     |
| 2        | Aimant                        |
| 3        | Cache                         |
| 4        | Micro-commutateur             |
| 5        | Connexion                     |
| 6        | Vis                           |
| 7        | Douille                       |
| 8        | Bras de sécurité              |
| 9        | Partie supérieure du bec      |
| 10       | Bec                           |
| 11       | Joint d'étanchéité à l'huile  |
| 12       | Gaine en acier                |
| 13       | Vis                           |
| 14       | Couvercle supérieur du moteur |
| 15       | Attache de câble              |
| 16       | Protecteur de cordon          |
| 17       | Cordon d'alimentation         |
| 18       | Interrupteur marche/arrêt     |
| 19       | Circuit imprimé               |
| 20       | Moteur                        |
| 21       | Base inférieure               |
| 22       | Pieds en caoutchouc           |
| 23       | Vis                           |
| 24       | Lame                          |
| 25       | Vis                           |
| 26       | Déflecteur                    |
| 27       | Récipient                     |

FR

---

## Garantie

Tout vice ou toute défaillance entraînant un dysfonctionnement de l'appareil qui se déclare dans les 12 mois suivant la date de l'achat sera éliminé à titre gratuit ou l'appareil sera remplacé par un appareil nouveau si le premier a été dûment exploité et entretenu conformément aux termes de la notice d'exploitation et s'il n'a pas été indûment exploité ou de manière non conforme à sa destination. La présente stipulation ne porte pas de préjudice aux autres droits de l'utilisateur prévus par les dispositions légales. Dans le cas où l'appareil est donné à la réparation ou doit être remplacé

dans le cadre de la garantie, il y a lieu de spécifier le lieu et la date de l'achat de l'appareil et produire un justificatif nécessaire (par ex. facture ou ticket de caisse).

Conformément à notre politique d'amélioration permanente de nos produits, nous nous réservons le droit d'introduire sans avertissement préalable des modifications à l'appareil, à l'emballage et aux caractéristiques techniques précisées dans la documentation.

---

## Élimination et protection de l'environnement

En cas de retrait du produit de l'exploitation l'appareil ne peut pas être jeté avec d'autres déchets ménagers. L'utilisateur est responsable de la remise de l'équipement au point de collecte approprié pour l'équipement usagé. Le non-respect des dispositions ci-dessus peut entraîner les pénalités conformément à la réglementation applicable en matière d'élimination des déchets. La collecte sélective et le recyclage des équipements usagés contribuent à la conservation des ressources natu-


relles et assurent un recyclage sans danger pour la santé et l'environnement.

Pour plus d'informations sur les endroits de collecte des équipements usagés pour le recyclage, contactez la société de collecte des déchets locale. Le producteur et l'importateur ne sont pas responsables du recyclage et du traitement des déchets d'une manière respectueuse de l'environnement directement et dans le système public.

Gentile Cliente,

Grazie per aver acquistato questo apparecchio BarUp. Leggere attentamente questo manuale, prestando particolare attenzione alle norme di sicurezza descritte di seguito, prima di installare e utilizzare questo apparecchio per la prima volta.

## Norme di sicurezza

- Questo apparecchio è destinato all'uso commerciale.
- Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo previsto per il quale è stato progettato come descritto nel presente manuale.
- Il produttore non è responsabile per eventuali danni causati da un funzionamento scorretto e da un uso improprio.
- Tenere l'apparecchio e la spina elettrica lontano da acqua e altri liquidi. Nel caso in cui l'apparecchio cada in acqua, rimuovere immediatamente la spina di alimentazione dalla presa. Non utilizzare l'apparecchio fino a quando non è stato controllato da un tecnico certificato. Il mancato rispetto di queste istruzioni causerà rischi pericolosi per la vita.
- Non tentare mai di aprire l'alloggiamento dell'apparecchio da soli.
- Non inserire oggetti nell'alloggiamento dell'apparecchio.
- Non toccare la spina con le mani bagnate o umide.
-  **PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE!** Non tentare di riparare l'apparecchio da solo, le riparazioni devono essere eseguite solo da personale qualificato.
- **Non utilizzare mai un apparecchio danneggiato!** Quando è danneggiato, scollegare l'apparecchio dalla presa e contattare il rivenditore.
- **AVVERTIMENTO!** Non immergere le parti elettriche dell'apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Non tenere mai l'apparecchio sotto l'acqua corrente.
- Controllare regolarmente la spina e il cavo di alimentazione per eventuali danni. Se danneggiato, deve essere sostituito da un agente di servizio o da una persona altrettanto qualificata al fine di evitare pericoli o lesioni.
- Assicurarsi che il cavo non entri in contatto con oggetti appuntiti o caldi e tenerlo lontano dal fuoco aperto. Non tirare mai il cavo di alimentazione per scollegarlo dalla presa, staccare sempre la spina.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione e/o la prolunga non causino rischi di inciampare.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante l'uso.
- **AVVERTIMENTO!** Finché la spina si trova nella presa, l'apparecchio è collegato alla fonte di alimentazione.
- Spegnerne l'apparecchio prima di scollegarlo dalla presa.
- Collegare la spina di alimentazione a una presa elettrica facilmente accessibile in modo che in caso di emergenza l'apparecchio possa essere scollegato immediatamente.
- Non portare mai l'apparecchio con il cavo.
- Non utilizzare dispositivi aggiuntivi non forniti insieme all'apparecchio.
- Collegare l'apparecchio a una presa elettrica solo con la tensione e la frequenza indicati sull'etichetta dell'apparecchio.

- Non utilizzare mai accessori diversi da quelli consigliati dal produttore. In caso contrario, potrebbe comportare un rischio per la sicurezza dell'utente e danneggiare l'apparecchio. Utilizzare solo parti e accessori originali.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone che hanno una mancanza di esperienza e conoscenze.
- Questo apparecchio non deve, in nessun caso, essere utilizzato dai bambini.
- Tenere l'apparecchio e il suo cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.
- **ATTENZIONE:** spegnere SEMPRE l'apparecchio e scollegarlo dalla presa di corrente prima della pulizia, della manutenzione o della conservazione.

---

## Norme speciali di sicurezza

- Evitare il contatto con le parti del dispositivo in movimento. Nell'alimentatore e nel foro inferiore della macchina è ammessa solo ed esclusivamente la presenza del ghiaccio.
- Il prodotto non è adatto all'uso esterno.
- Il cavo di alimentazione non può pendere liberamente da un tavolo o bancone, né entrare in contatto con le superfici riscaldate.
- Prima dell'uso è necessario accertare l'assenza di corpi estranei nell'imbuto.
- Durante l'esercizio del dispositivo è ammesso esclusivamente l'utilizzo degli elementi forniti con il tritaggiaccio. L'utilizzo di altri elementi potrebbe provocare l'incendio, scosse elettriche o lesioni personali.
- **Non adatto per un uso continuativo.**
- **ATTENZIONE!** Non tentare di bypassare l'interblocco di sicurezza. L'apparecchio è dotato di un interblocco di sicurezza che impedisce all'utente finale di toccare le parti in movimento.
- **ATTENZIONE!** LE LAME SONO AFFILATE. TENERE LONTANO LE MANI!

---

### Uso previsto

- Il dispositivo è destinato all'uso professionale.
- L'apparecchio è progettato esclusivamente per tritare il ghiaccio. Non adatto per altri alimenti. L'uso del dispositivo per qualsiasi altro scopo può causare danni o lesioni.
- L'uso del dispositivo per qualsiasi altro scopo sarà considerato un uso improprio. L'utente sarà l'unico responsabile per l'uso scorretto del dispositivo.

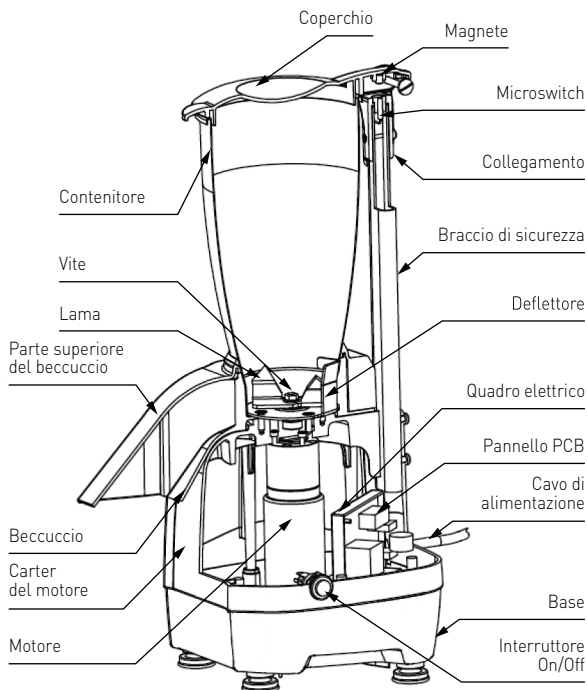
---

### Installazione di messa a terra

Questo apparecchio è classificato come **classe di protezione I** e deve essere collegato a un terreno di protezione. La messa a terra riduce il rischio di scosse elettriche fornendo un filo di fuga per la corrente elettrica. Questo apparecchio è dotato di

un cavo di alimentazione che ha un cavo di messa a terra e una spina messa a terra. La spina deve essere collegata a una presa correttamente installata e messa a terra.

## Descrizione del prodotto



### Prima del primo utilizzo

- È necessario verificare che il dispositivo non sia danneggiato. In caso di eventuali difetti, contattare immediatamente il proprio fornitore. Non utilizzare le apparecchiature danneggiate in nessun caso.
- Rimuovere l'imballaggio e la pellicola (se il prodotto è avvolto nella pellicola). Conservare la confezione per riporlo in futuro.
- Pulire il dispositivo. Vedasi: pulizia e manutenzione.

- Il tritaggiaccio deve essere sistemato su una superficie piana e stabile, se le istruzioni d'uso non dispongano altrimenti.
- Per le esigenze di ventilazione è necessario accertarsi che lo spazio libero attorno al dispositivo garantisca una circolazione d'aria sufficiente.
- Accertarsi che l'operatore abbia l'accesso libero alla spina durante il funzionamento del dispositivo.

### Gestione del dispositivo

1. Assicurarsi che l'interruttore sia su "OFF".
2. Introdurre i cubetti di ghiaccio nel contenitore.
3. Chiudere il contenitore con il coperchio in modo che il sensore magnetico sia a contatto con l'estremità del braccio di sicurezza.

**AVVERTENZA:** Qualsiasi tentativo di bypassare l'interblocco di sicurezza e utilizzare l'apparecchio senza coperchio può causare infortuni e/o danni all'apparecchio.

4. Avviare il motore premendo l'interruttore su "ON". Avviare l'apparecchio per tritare il ghiaccio nel contenitore (bastano 30 secondi per tritare finemente i cubetti di ghiaccio in tutto il contenitore).
5. Spegner il motore premendo di nuovo l'interruttore.

**NOTA:** Attendere sempre che tutti i componenti siano completamente fermi prima di aprire il coperchio.

## Pulizia e manutenzione

### • TOGLIERE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE DALLA PRESA.

- Il dispositivo deve essere lavato dopo ogni utilizzo. Lavare inoltre il tritaggiaccio prima dell'uso dopo ogni sosta prolungata.
- Estrarre la vaschetta per il ghiaccio e l'imbuto e purirli con l'acqua calda, aggiungendo – se necessario – un detergente delicato – e, successivamente sciacquarli accuratamente.
- Non utilizzare i detersivi aggressivi o abrasivi. Non utilizzare, per la pulizia, oggetti troppo taglienti o appuntiti, benzina o solventi. Pulire il dispositivo con un panno umido e – nel caso di necessità – con aggiunta di un detergente delicato.

- Per pulire le lame, versarci dell'acqua calda.
- Pulire la parte esterna del tritaggiaccio con un panno umido.
- **MAI IMMERGERE IL DISPOSITIVO NELL'ACQUA.**

Nota: Primo lotto del ghiaccio, dopo la pulizia, non è adatto al consumo e, come tale, deve essere scartato.

## Risoluzione dei problemi

Se l'apparecchio non funziona correttamente, leggere la tabella qui sotto per trovare la soluzione corretta. Se non è possibile risolvere il problema, contattare il rivenditore.

| Problema                      | Soluzione possibile  |
|-------------------------------|--|
| Il tritaggiaccio non si avvia | Assicurarsi che la spina sia inserita.   |
|                               | Assicurarsi che l'interruttore del circuito di sicurezza sia chiuso.   |
|                               | Assicurarsi che l'interruttore sull'apparecchio sia su ON.   |
|                               | Se il problema si verifica dopo un lungo periodo di uso intensivo, il motore potrebbe essere surriscaldato. Attendere almeno 30 minuti e riprovare. È possibile ridurre il tempo di attesa ponendo l'apparecchio in un luogo fresco. |

## Specifiche tecniche

Tensione e frequenza: 220-240V 50/60Hz

Consumo di energia: 200W

Classe di protezione: Class I

Velocità: 1000RPM

Classe di resistenza all'acqua: IP23

Capacità: 3L

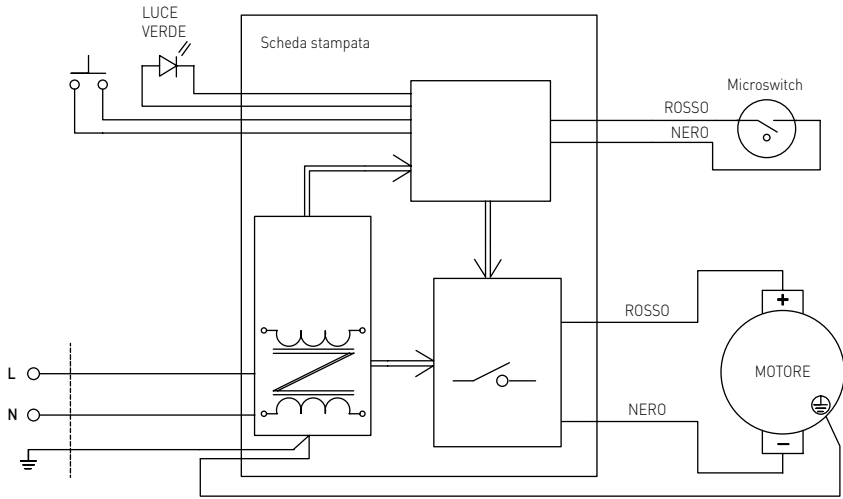
Dimensioni: 194x329x(altezza)523mm

Peso netto: circa 5,4kg

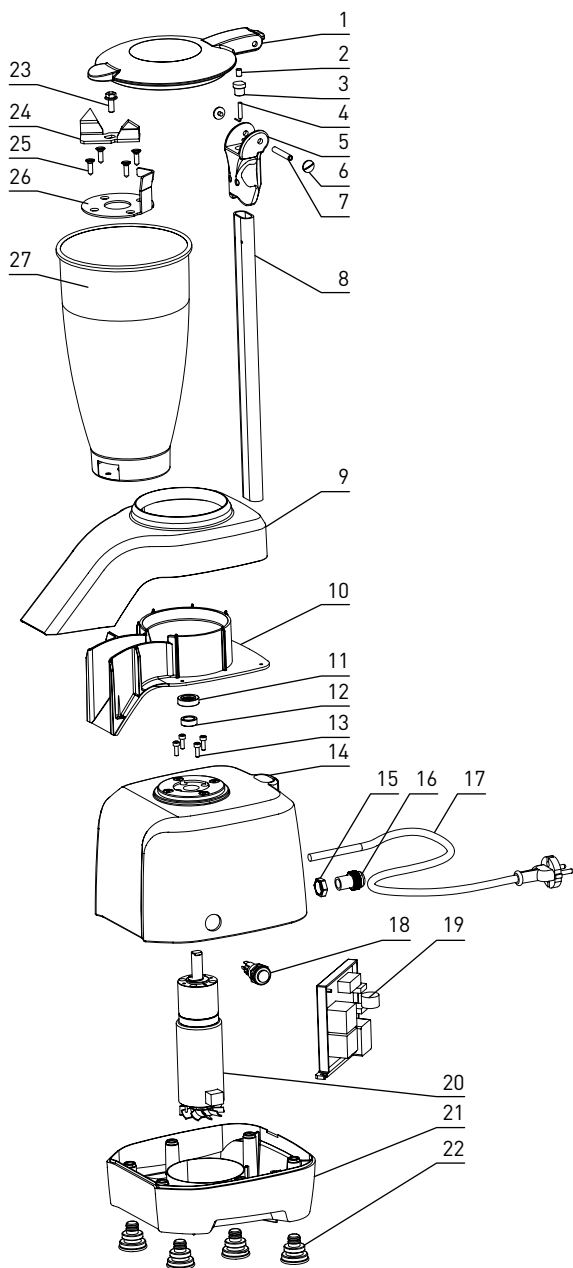
**Nota: Le specifiche tecniche sono soggette a modifiche senza preavviso.**



# Schema elettrico



## Disegno esplosivo e elenco dei pezzi



| Pezzo n. | Nome del pezzo                |
|----------|-------------------------------|
| 1        | Coperchio                     |
| 2        | Magnete                       |
| 3        | Carter                        |
| 4        | Microswitch                   |
| 5        | Collegamento                  |
| 6        | Vite                          |
| 7        | Custodia                      |
| 8        | Braccio di sicurezza          |
| 9        | Parte superiore del beccuccio |
| 10       | Beccuccio                     |
| 11       | Tenuta olio                   |
| 12       | Guaina in acciaio             |
| 13       | Vite                          |
| 14       | Carter superiore del motore   |
| 15       | Fascetta fermacavo            |
| 16       | Antistrappo                   |
| 17       | Cavo di alimentazione         |
| 18       | Interruttore On/Off           |
| 19       | Scheda stampata               |
| 20       | Motore                        |
| 21       | Base                          |
| 22       | Piedini in gomma              |
| 23       | Vite                          |
| 24       | Lama                          |
| 25       | Vite                          |
| 26       | Deflettore                    |
| 27       | Contenitore                   |

---

## **Garanzia**

Qualsiasi difetto che influenza la funzionalità del dispositivo che compaia entro un anno dall'acquisto sarà corretto a titolo interamente gratuito o con la sostituzione del prodotto che è stato utilizzato e sottoposto a manutenzione corretta seguendo le istruzioni, senza alcuna violazione. I diritti legali del cliente non sono assolutamente modificati. Nel caso in cui l'intervento di manutenzione o sostitu-

zione sia previsto nel periodo di validità della garanzia, precisare dove e quando si è acquistato il prodotto, possibilmente allegando lo scontrino.

In linea con la nostra politica di sviluppo continuo dei prodotti, ci riserviamo il diritto di modificare il prodotto, l'imballo e le specifiche di documentazione, senza notifica alcuna.

---

## **Smaltimento e protezione dell'ambiente**

In caso di ritiro dell'apparecchiatura dal funzionamento il prodotto non può essere smaltito con altri rifiuti domestici. L'utente è responsabile della consegna dell'attrezzatura al punto di raccolta appropriato per l'attrezzatura usata. Il mancato rispetto delle disposizioni sopramenzionate può comportare l'imposizione di sanzioni in conformità con le normative vigenti in materia di smaltimento dei rifiuti. La raccolta e il riciclaggio selettivi di attrezzature usate contribuiscono alla conservazione delle risorse naturali e garantiscono il riciclaggio


in modo tale da non nuocere alla salute e all'ambiente.

Per ulteriori informazioni sui luoghi di smaltimento delle apparecchiature usate per il riciclaggio, contattare la società locale di raccolta dei rifiuti. Il produttore e l'importatore non sono responsabili per il riciclaggio e il trattamento dei rifiuti in modo ecologico, sia direttamente che nel quadro del sistema pubblico.

Stimate client,

Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui aparat BarUp. Citiți cu atenție acest manual, acordând o atenție deosebită reglementărilor de siguranță prezentate mai jos, înainte de a instala și utiliza acest aparat pentru prima dată.

## Regulile de siguranță

- Acest aparat este destinat uzului comercial.
- Utilizați aparatul numai în scopul pentru care a fost proiectat conform descrierii din acest manual.
- Producătorul nu este răspunzător pentru nici o deteriorare cauzată de funcționarea incorectă și de utilizarea necorespunzătoare.
- Păstrați aparatul și ștecherul departe de apă și de alte lichide. În cazul în care aparatul cade în apă, scoateți imediat ștecherul de alimentare din priză. Nu utilizați aparatul înainte de verificarea acestuia de către un tehnician certificat. Nerespectarea acestor instrucțiuni va cauza riscuri care pun viața în pericol.
- Nu încercați niciodată să deschideți singur carcasa aparatului.
- Nu introduceți obiecte în carcasa aparatului.
- Nu atingeți ștecherul cu mâinile umede sau umede.
-  **PERICOL DE ȘOC ELECTRIC!** Nu încercați să reparați singur aparatul, reparațiile trebuie efectuate numai de personal calificat.
- **Nu folosiți niciodată un aparat deteriorat!** Când este deteriorat, deconectați aparatul de la priză și contactați distribuitorul.
- **AVERTISMENT!** Nu scufundați părțile electrice ale aparatului în apă sau alte lichide.
- Nu țineți niciodată aparatul sub jet de apă.
- Verificați cu regularitate ștecherul și cablul de alimentare pentru orice deteriorare. În cazul deteriorării, acesta trebuie înlocuit de un agent de service sau de o persoană calificată în mod similar, pentru a evita pericolul sau rănirea.
- Asigurați-vă că cablul nu intră în contact cu obiecte ascuțite sau fierbinți și păstrați-l departe de focul deschis. Nu trageți niciodată cablul de alimentare pentru a-l deconecta de la priză, trageți întotdeauna ștecherul în schimb.
- Asigurați-vă că cablul de alimentare și/sau cablul prelungitor nu provoacă pericol de deplasare.
- Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în timpul utilizării.
- **AVERTISMENT!** Atâta timp cât ștecherul este în priză, aparatul este conectat la sursa de alimentare.
- Opriiți aparatul înainte de a-l deconecta de la priză.
- Conectați ștecherul la o priză electrică ușor accesibilă, astfel încât, în caz de urgență, aparatul să poată fi deconectat imediat.
- Nu purtați niciodată aparatul de cablu.
- Nu utilizați dispozitive suplimentare care nu sunt furnizate împreună cu aparatul.
- Conectați aparatul numai la o priză electrică cu tensiunea și frecvența menționate pe eticheta aparatului.

- Nu folosiți niciodată alte accesorii decât cele recomandate de producător. Nerespectarea acestui lucru ar putea reprezenta un risc de siguranță pentru utilizator și ar putea deteriora aparatul. Utilizați numai piese originale și accesorii.
- Acest aparat nu trebuie operat de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoane care au o lipsă de experiență și cunoștințe.
- Acest aparat nu ar trebui, în nici un caz, să fie utilizat de copii.
- Nu lăsați aparatul și cablul de alimentare la îndemâna copiilor.
- **AVERTISMENT:** Opriti întotdeauna aparatul și deconectați de la priză înainte de curățare, întreținere sau depozitare.

---

## Regulamente speciale de siguranță

- Evitați contactul cu piesele aflate în mișcare. Nu puneți niciodată degetele sau alte obiecte în afară de gheață în zonele de alimentare sau de evacuare.
- A nu se utiliza în exterior.
- Nu lăsați cablul să atârne pe marginea mesei sau a blatului de lucru și evitați contactul acestuia cu suprafețe fierbinți.
- Verificați alimentatorul pentru a detecta prezența obiectelor străine înainte de utilizare.
- Utilizați numai accesoriile incluse în ambalajul Zdrobitorului de gheață. Utilizarea altor accesorii poate duce la incendii, șoc electric sau vătămare.
- **Nu este adecvat pentru utilizare continuă.**
- **AVERTISMENT!** Nu încercați să ocoliți blocajul de siguranță. Aparatul electrocasnic este echipat cu un blocaj de siguranță care împiedică utilizatorul să atingă componentele în mișcare.
- **AVERTISMENT! LAMELE SUNT ASCUȘITE. FERIȚI MÂINILE!**

RO

---

### Utilizare preconizată

- Acesta este un aparat de uz profesional.
- Aparatul este conceput numai pentru zdrobirea gheții. Nu este potrivit pentru alte alimente. Orice altă utilizare poate provoca avarierea aparatului sau accidentarea persoanelor.
- Operating the appliance for any other purpose shall be deemed a misuse of the device. The user shall be solely liable for improper use of the device.

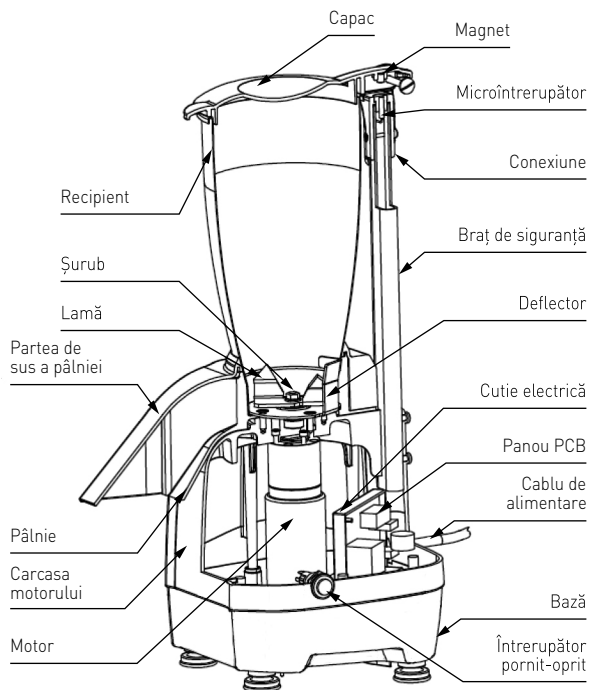
---

### Instalare împământare

Acest aparat este clasificat ca **clasa de protecție I** și trebuie conectat la un sol de protecție. Împământarea reduce riscul de șoc electric prin furnizarea unui cablu de evacuare pentru curentul

electric. Acest aparat este echipat cu un cablu de alimentare care are un fir de împământare și ștecher cu împământare. Ștecherul trebuie conectat la o priză instalată și împământată corespunzător.

## Descrierea produsului



### Pregătire înainte de prima utilizare

- Asigurați-vă că aparatul nu este defect. În caz de defecte, contactați furnizorul dumneavoastră imediat și NU utilizați aparatul.
- Îndepărtați întregul ambalaj și folia de protecție (dacă există). Păstrați ambalajul pentru depozitarea viitoare.
- Curățați aparatul, vezi: Curățare și întreținere.
- Puneți aparatul pe o suprafață plană și stabilă, cu excepția situațiilor în care se prevede contrariul.
- Asigurați-vă că în jurul aparatului este suficient loc liber pentru ventilație.
- Poziționați aparatul în așa fel încât ștecărul să fie accesibil în orice moment.

### Utilizare

1. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția „OFF” (oprit).
2. Așezați cuburile de gheață în recipient.
3. Acoperiți recipientul cu capacul astfel încât senzorul magnetic să fie în contact cu capătul brațului de siguranță.  
**AVERTISMENT:** Orice încercare de ocolire a blocajului de siguranță și de utilizare a aparatului fără capac poate conduce la vătămări corporale și/sau deteriorarea aparatului.
4. Porniți motorul apăsând întrerupătorul în poziția „ON” (pornit). Zdrobiți gheața din recipient (Durata de zdrobire a unui recipient plin cu cuburi de gheață este de aproximativ 30 de secunde).
5. Opriți motorul apăsând din nou pe întrerupător.  
**NOTĂ:** Așteptați întotdeauna până la oprirea completă a tuturor componentelor înainte de a scoate capacul.

## Curățare și întreținere

### • SCOATEȚI DIN PRIZĂ CABLUL DE ALIMENTARE.

- Aparatul trebuie curățat atât după utilizare cât și înainte de utilizare, în cazul în care nu a fost folosit o perioadă lungă de timp.
- Scoateți recipientul pentru gheață și alimentatorul și curățați aceste piese cu apă caldă și cu un detergent slab dacă este necesar, clătiți cu multă apă.
- Nu folosiți niciodată agenți de curățare agresivi sau abrazivi. Nu folosiți obiecte ascuțite. Nu folosiți benzină sau solvenți! Curățați cu o cârpă umedă și detergent dacă este nevoie.

- Turnați apă fierbinte prin alimentatorul din partea de sus pentru a clăti lamele.
- Ștergeți exteriorul zdrobitorului de gheață cu o cârpă curată umedă.
- **NU SCUFUNDAȚI NICIODATĂ APARATUL ÎN APĂ.**  
Notă: După curățare, primul lot de gheață zdrobită trebuie aruncat.

## Depanare

Dacă aparatul nu funcționează corespunzător, consultați tabelul de mai jos pentru a găsi soluția. Vă rugăm contactați distribuitorul/agentul de service în cazul în care problema nu poate fi rezolvată.

| Problemă                          | Soluție   |
|-----------------------------------|---|
| Zdrobitorul de gheață nu pornește | Verificați dacă este băgat în priză.  |
|                                   | Asigurați-vă că întrerupătorul de siguranță este închis.  |
|                                   | Verificați dacă întrerupătorul de pe aparat este comutat în poziția ON.   |
|                                   | Dacă problema apare după o perioadă lungă de utilizare intensivă, este posibil ca motorul să fie supraîncălzit. Așteptați cel puțin 30 de minute și încercați din nou. Dacă așezați aparatul într-un loc răcoros, durata de așteptare va fi mai scurtă. |

RO

## Specificația tehnică

Tensiune și frecvență de funcționare: 220-240V

50/60Hz

Puterea nominală de intrare: 200W

Clasa de protecție: Clasa I

Viteză: 1000RPM

Clasa de protecție contra apei : IP23

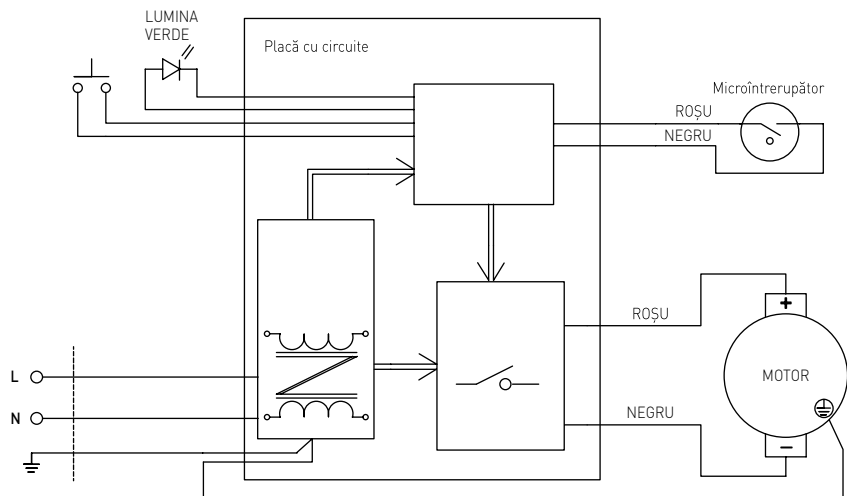
Capacitate: 3L

Dimensiune: 194x329x(H)523mm

Greutate netă: aprox. 5,4kg

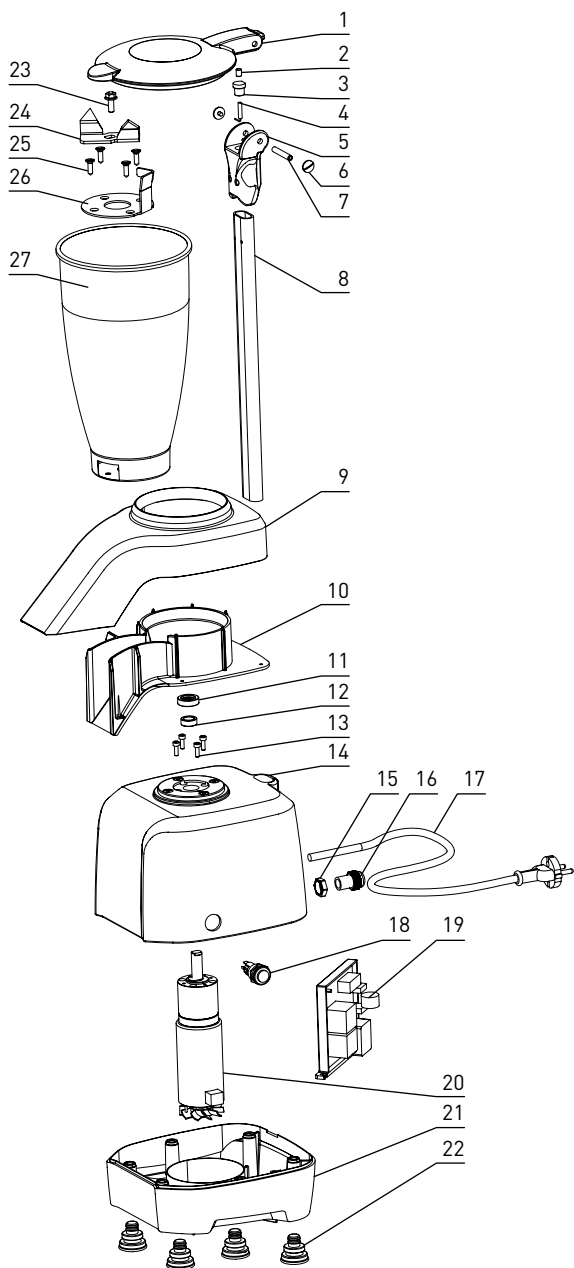
**Observație:** Specificația tehnică poate fi modificată fără preaviz.

## Diagrama circuitului





## Schema explodată și lista componentelor



| Piesă nr. | Denumirea piesei               |
|-----------|--------------------------------|
| 1         | Capac                          |
| 2         | Magnet                         |
| 3         | Capac                          |
| 4         | Microîntrerupător              |
| 5         | Conexiune                      |
| 6         | Șurub                          |
| 7         | Bucșă                          |
| 8         | Braț de siguranță              |
| 9         | Partea de sus a pâlniei        |
| 10        | Pâlnie                         |
| 11        | Garnitură ulei                 |
| 12        | Cămașă din oțel                |
| 13        | Șurub                          |
| 14        | Carcasă superioară a motorului |
| 15        | Brățară autoblocantă           |
| 16        | Dispozitiv anti-smulgere       |
| 17        | Cablul de alimentare           |
| 18        | Întrerupător pornit-oprit      |
| 19        | Placă cu circuite              |
| 20        | Motor                          |
| 21        | Bază                           |
| 22        | Picior de cauciuc              |
| 23        | Șurub                          |
| 24        | Lamă                           |
| 25        | Șurub                          |
| 26        | Deflector                      |
| 27        | Recipient                      |

RO

---

## Garanție

Orice defecțiune care afectează funcționarea aparatului apărută la mai puțin de un an de la cumpărarea acestuia va fi remediată prin reparație sau înlocuire gratuită, cu condiția ca aparatul să fi fost folosit și întreținut conform instrucțiunilor nu să nu fi fost bruscat sau folosit necorespunzător în vreun fel. Drepturile dumneavoastră legale nu sunt afec-

tate. Dacă aparatul este în garanție, menționați când și de unde a fost cumpărat și includeți dovada cumpărării (de ex. chitanța).

Conform politicii noastre de dezvoltare continuă a produsului, ne rezervăm dreptul de a modifica produsul, ambalajul și documentația fără notificare.

---

## Eliminarea și mediul înconjurător

La dezafectarea aparatului, produsul nu trebuie aruncat împreună cu alte deșeuri menajere. În schimb, este responsabilitatea dumneavoastră să eliminați echipamentul uzat prin predarea acestuia la un punct de colectare desemnat. Nerespectarea acestei reguli poate fi penalizată în conformitate cu reglementările aplicabile privind eliminarea deșeurilor. Colectarea separată și reciclarea echipamentului dumneavoastră uzat la momentul debarasării contribuie la conservarea resurselor naturale și

asigură realizarea reciclării într-un mod care protejează sănătatea ființelor umane și a mediului. Pentru informații suplimentare privind modul în care puteți preda deșeurile dumneavoastră în scopul reciclării, vă rugăm să contactați compania locală de colectare a deșeurilor. Producătorii și importatorii nu își asumă responsabilitatea cu privire la reciclarea, tratarea și eliminarea ecologică a deșeurilor, fie direct, fie prin intermediul unui sistem public.

Благодарим Вас за покупку этого устройства BarUp. Внимательно прочитайте это руководство, обращая особое внимание на правила безопасности, изложенные ниже, перед установкой и использованием этого устройства в первый раз.

## Правила безопасности

- Это оборудование предназначено для коммерческого использования.
- Используйте прибор только по назначению, для которого он был разработан, как описано в данном руководстве.
- Изготовитель не несет ответственности за любой ущерб, вызванный неправильной работой и неправильным использованием.
- Держите прибор и электрическую вилку подальше от воды и других жидкостей. В случае, если прибор попадает в воду, немедленно снимите вилку питания с розетки. Не используйте устройство до тех пор, пока оно не будет проверено сертифицированным техническим специалистом. Несоблюдение этих инструкций приведет к угрожающей жизни опасности.
- Никогда не пытайтесь открыть корпус прибора самостоятельно.
- Не вставляйте объекты в корпус прибора.
- Не прикасайтесь к вилке мокрыми или влажными руками.
-  **ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ!** Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать прибор, ремонт должен проводиться только квалифицированный персонал.
- **Никогда не используйте поврежденный прибор!** Когда устройство повреждено, отсоедините устройство от розетки и обратитесь к продавцу.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не погружайте электрические части прибора в воду или другие жидкости.
- Никогда не удерживайте прибор под проточной водой.
- Регулярно проверяйте штекер питания и шнур на наличие повреждений. В случае повреждения его необходимо заменить сервисным агентом или лицом, имеющим аналогичную квалификацию, с тем чтобы избежать опасности или травм.
- Убедитесь, что шнур не соприкасается с острыми или горячими предметами и держите его подальше от открытого огня. Никогда не тяните шнур питания, чтобы отсоединить его от розетки, всегда тяните вилку вместо нее.
- Убедитесь, что шнур питания и/или удлинитель не вызывают опасности аварии.
- Никогда не оставляйте прибор без присмотра во время использования.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Пока штекер находится в розетке, прибор подключается к источнику питания.
- Выключите устройство, прежде чем отсоединить его от розетки.
- Подключите вилку питания к легкодоступной электрической розетке, чтобы в случае аварийной ситуации устройство можно было немедленно отключить.
- Никогда не носите прибор за шнур.

- Не используйте дополнительные устройства, которые не поставляются вместе с устройством.
- Подключите прибор только к электрической розетке с напряжением и частотой, указанными на этикетке устройства.
- Никогда не используйте аксессуары, кроме тех, которые рекомендованы производителем. Невыполнение этого требования может представлять опасность для безопасности пользователя и привести к повреждению устройства. Используйте только оригинальные детали и аксессуары.
- Этот прибор не должен эксплуатироваться лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, или лицами, не имеющими опыта и знаний.
- Этот прибор ни при каких обстоятельствах не должен использоваться детьми.
- Держите устройство и его шнур питания в недоступном для детей месте.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** ВСЕГДА выключите устройство и отключите розетку от розетки перед очисткой, обслуживанием или хранением.

---

## Специальные правила безопасности

- Следует избегать контакта с подвижными частями дробилки льда. В загрузочном лотке и в нижнем отверстии агрегата может находиться только лед.
- Агрегат не предназначен для использования вне помещений.
- Кабель электропитания не должен свисать со стола, или витрины, а также не должен прикасаться горячих поверхностей.
- Перед использованием нужно проверить, нет ли в воронке посторонних предметов.
- При обслуживании дробилки следует пользоваться только элементами, которые поставляются вместе с ней. Использование иных элементов может вызвать пожар, поражение электротоком, травмы у оператора.
- **Не предназначен для постоянного использования.**
- **ВНИМАНИЕ!** Не пытайтесь обойти защитную блокировку. Устройство оборудовано защитной блокировкой, чтобы не допустить прикосновение конечного пользователя к движущимся частям.
- **ВНИМАНИЕ!** ЛЕЗВИЯ ОСТРЫЕ. НЕ ПРИКАСАТЬСЯ!

---

## Предполагаемое использование

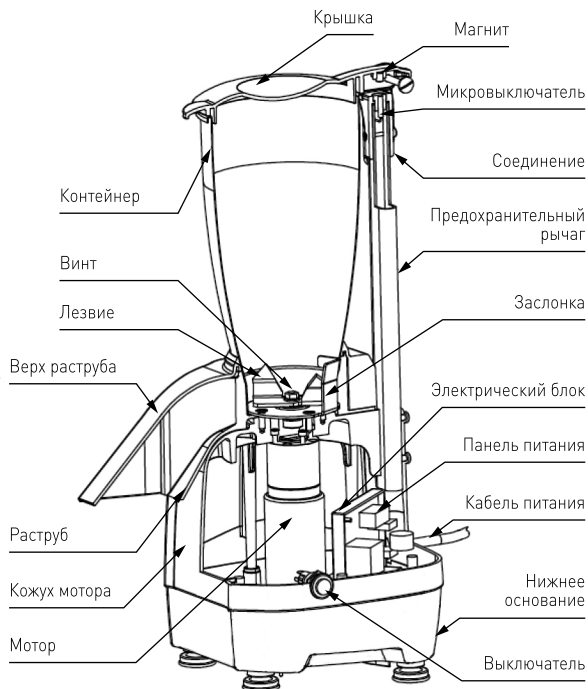
- Устройство предназначено для профессионального использования.
- Оборудование предназначено только для дробления льда. Не подходит для другой пищи. Использование устройства для любых других целей может привести к повреждению или травме тела.
- Использование устройства для любых других целей будет рассматриваться, как использование не по назначению.

## Установка заземления

Этот прибор относится к **классу защиты I** и должен быть подключен к защитному грунту. Заземление снижает риск поражения электрическим током, обеспечивая выход провода для электрического тока. Этот прибор оснащен шнуром пи-

тания с заземляющим проводом и заземленной штепсельной вилкой. Вилка должна быть подключена к розетке, которая правильно установлена и заземлена.

## Описание продукта



## Перед первым использованием

- Следует проверить, не поврежден ли агрегат. Если обнаружатся какие-либо повреждения, следует безотлагательно обратиться к поставщику. Ни в коем случае нельзя пользоваться поврежденным агрегатом.
- Агрегат вынуть из упаковки, снять пленку (если имеется). Сохраните упаковку для хранения в будущем.
- Агрегат очистить; как – см. п. Чистка и техническое обслуживание.
- Дробилку льда нужно установить на ровную и неподвижную поверхность, если иное не указано в инструкции.
- Во имя обеспечения надлежащего вентилирования нужно убедиться в том, что вблизи агрегата нет посторонних предметов, препятствующих его вентилированию.
- Во время работы агрегата нужно обращать внимание на то, чтобы был свободный доступ к штепсельной вилке.

## Работа с агрегатом

1. Выключатель должен быть выключен в положении OFF.
2. Поместите в контейнер кубики льда.
3. Закройте контейнер крышкой так, чтобы магнитный датчик соприкасался с концом защитного рычага.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Любые попытки обойти систему защитной блокировки и использовать прибор без крышки могут привести к травмам или повреждению прибора.

4. Для запуска мотора нажмите на выключатель, переводя его в положение ON. Запустите прибор для дробления льда в контейнере (дробление кубиков льда в контейнере занимает около 30 секунд).
5. Для выключения мотора снова нажмите на выключатель.

**ВНИМАНИЕ!** Прежде чем открывать крышку, дождитесь полной остановки всех компонентов.

## Чистка и техническое обслуживание

### • ОТСОЕДИНИТЬ КАБЕЛЬ ОТ ЭЛЕКТРОРОЗЕТКИ.

- Агрегат нужно помыть после каждого использования, а также, если он не использовался продолжительное время – перед использованием.
- Емкость для льда, а также воронку следует вынуть и вымыть теплой водой, если необходимо, с легким моющим средством, после чего старательно ополоснуть водой.
- Не следует использовать агрессивных и абразивных моющих средств. Для чистки также не применять острых предметов, бензина, или

растворителя. После чистки агрегат нужно вытереть влажной тряпкой, смоченной легким моющим средством.

- Для чистки ножей следует использовать горячую воду, вливая ее внутрь агрегата.
- Снаружи дробилку нужно протереть влажной тряпкой.

### НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕЛЬЗЯ АГРЕГАТ ПОГРУЖАТЬ В ВОДУ.

Внимание: После чистки агрегата, первая порция колотого льда не используется, а сливается в канализацию.

## Поиск и устранение неисправностей

Если устройство не работает должным образом, обратитесь к приведенной ниже таблице, чтобы найти правильное решение. Если вы не можете решить проблему, обратитесь к поставщику.

| Проблема                | Решение  |
|-------------------------|--|
| Дробилка не запускается | Убедитесь, что она подключена.   |
|                         | Убедитесь, что предохранительный автомат не сработал.  |
|                         | Убедитесь, что выключатель находится в положении ON.   |
|                         | Если проблема возникает после длительного периода использования, возможен перегрев мотора. Подождите не мене 30 минут и повторите попытку. Если вы поместите прибор в прохладное место, время ожидания уменьшится. |

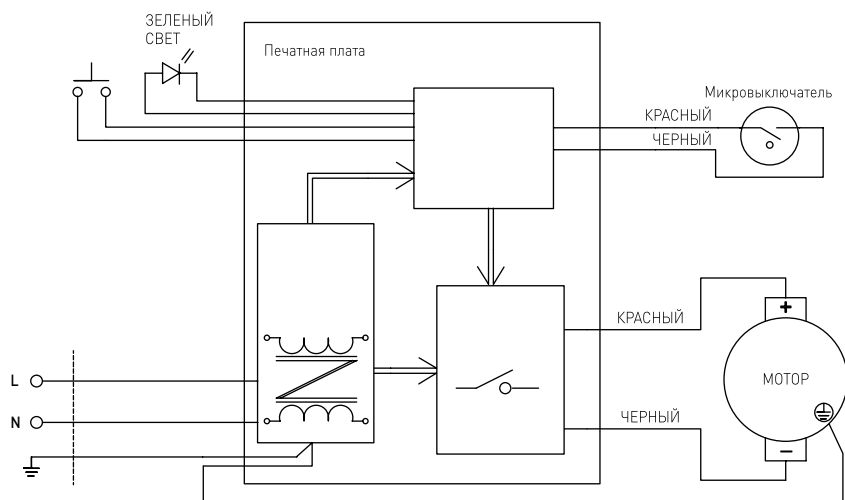
## Техническая характеристика

Рабочее напряжение и частота: 220-240В 50/60Гц  
Потребляемая мощность: 200Вт  
Степень защиты: I Класс  
Скорость: 1000 об / мин

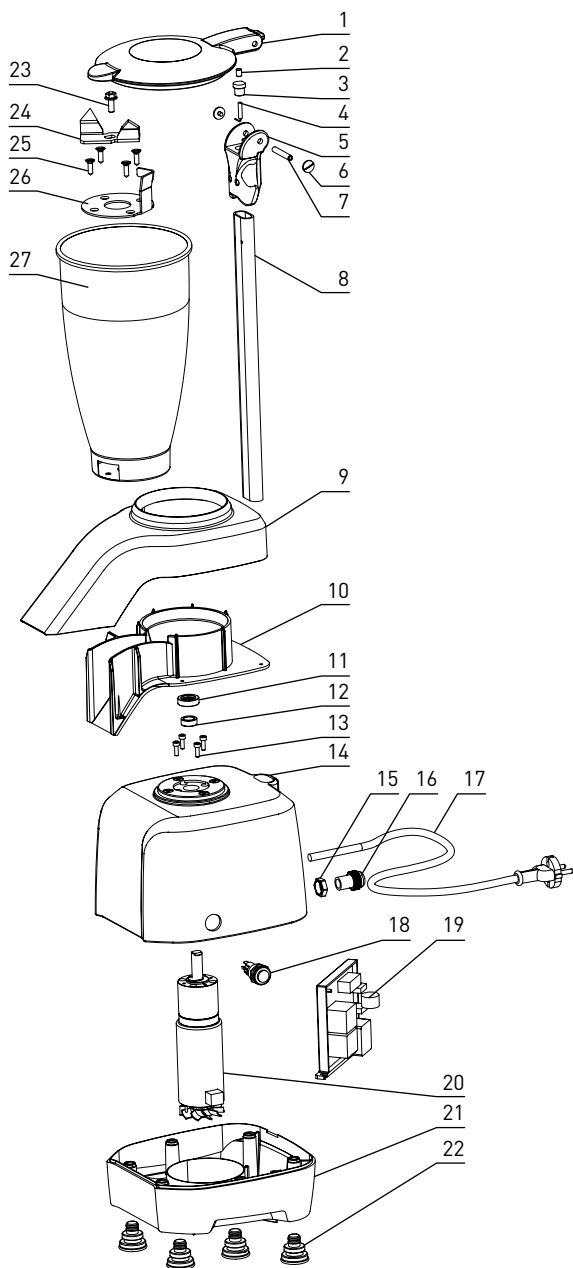
Класс влагозащиты: IP23  
Вместимость: 3л  
Размеры: 194x329x(выс.)523мм  
Вес нетто: прим. 5,4кг

**Внимание:** Техническая характеристика может быть изменена без предварительного уведомления.

## Электрическая схема



## Взрыв схема и детализовка



| № детали | Название детали         |
|----------|-------------------------|
| 1        | Крышка                  |
| 2        | Магнит                  |
| 3        | Кожух                   |
| 4        | Микровыключатель        |
| 5        | Соединение              |
| 6        | Винт                    |
| 7        | Рукав                   |
| 8        | Предохранительный рычаг |
| 9        | Верх раструба           |
| 10       | Раструб                 |
| 11       | Масляное уплотнение     |
| 12       | Стальной кожух          |
| 13       | Винт                    |
| 14       | Верхний кожух мотора    |
| 15       | Кабельная стяжка        |
| 16       | Компенсатор натяжения   |
| 17       | Кабель питания          |
| 18       | Выключатель             |
| 19       | Печатная плата          |
| 20       | Мотор                   |
| 21       | Нижнее основание        |
| 22       | Резиновая ножка         |
| 23       | Винт                    |
| 24       | Лезвие                  |
| 25       | Винт                    |
| 26       | Заслонка                |
| 27       | Контейнер               |

RU



---

## Гарантия

Любая неподелка или поломка, которая влечет за собой неправильную работу устройства, которая будет выявлена в течение первого года от даты покупки, будет устранена бесплатно, или же все устройство будет заменено новым, если оно эксплуатировалось и обслуживалось согласно инструкции по обслуживанию и не использовалось неправильно, или в разрез с назначением. Данное положение ни в коей мере не нарушает иных прав потребителя, изложенных в законо-

дательстве. В случае заявления устройства в ремонт или на замену в рамках гарантии, следует указать место и дату покупки устройства и приложить счет, или чековую квитанцию.

Согласно нашей политике совершенствования наших продуктов оставляем за собой право на ввод изменений в конструкцию, упаковку и в технические параметры, указываемые в технической документации без предупреждения.

---

## Утилизация и защита окружающей среды


В случае вывода оборудования из эксплуатации, продукт нельзя утилизировать вместе с другими бытовыми отходами. Пользователь несет ответственность за передачу оборудования в соответствующий пункт приема техники бывшей в употреблении. Несоблюдение вышеуказанного положения может привести к наложению штрафов в соответствии с действующими правилами в отношении утилизации отходов. Селективный сбор и утилизация использованного оборудования способствуют сохранению природных ресурсов и обеспечивают рециркуляцию таким

образом, который не вреден для здоровья и окружающей среды.

Для получения дополнительной информации о том, где можно отдать использованное оборудование для утилизации, обратитесь в местную компанию по сбору отходов. Производитель и импортер не несут ответственности за рециркуляцию и переработку отходов экологически безопасным способом, как непосредственно, так и в рамках государственной системы.

Σας ευχαριστούμε για την αγορά αυτής της συσκευής BarUp. Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο, δίνοντας ιδιαίτερη προσοχή στους κανονισμούς ασφαλείας που περιγράφονται παρακάτω, πριν εγκαταστήσετε και χρησιμοποιήσετε αυτή τη συσκευή για πρώτη φορά.

## Κανονισμοί ασφαλείας

- Η συσκευή είναι για επαγγελματική χρήση.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τη συσκευή για τον επιδιωκόμενο σκοπό για τον οποίο σχεδιάστηκε όπως περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για τυχόν ζημιές που προκαλούνται από λανθασμένη λειτουργία και ακατάλληλη χρήση.
- Κρατήστε τη συσκευή και το ηλεκτρικό βύσμα μακριά από νερό και άλλα υγρά. Σε περίπτωση που η συσκευή πέσει στο νερό, αφαιρέστε αμέσως το βύσμα τροφοδοσίας από την πρίζα. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή μέχρι να ελεγχθεί από πιστοποιημένο τεχνικό. Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών θα προκαλέσει απειλητικούς κινδύνους για τη ζωή.
- Ποτέ μην επιχειρήσετε να ανοίξετε μόνοι σας το περίβλημα της συσκευής.
- Μην εισάγετε αντικείμενα στο περίβλημα της συσκευής.
- Μην αγγίζετε το βύσμα με βρεγμένα ή υγρά χέρια.
-  **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!** Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας, οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό.
- **Ποτέ μην χρησιμοποιείτε μια κατεστραμμένη συσκευή!** Όταν είναι κατεστραμμένο, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και επικοινωνήστε με το κατάστημα λιανικής πώλησης.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην βυθίζετε τα ηλεκτρικά μέρη της συσκευής σε νερό ή άλλα υγρά.
- Ποτέ μην κρατάτε τη συσκευή κάτω από τρεχούμενο νερό.
- Ελέγχετε τακτικά το βύσμα τροφοδοσίας και το καλώδιο για τυχόν ζημιές. Σε περίπτωση βλάβης, πρέπει να αντικατασταθεί από αντιπρόσωπο εξυπηρέτησης ή με παρόμοια προσόντα, ώστε να αποφεύγεται ο κίνδυνος ή ο τραυματισμός.
- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν έρχεται σε επαφή με αιχμηρά ή ζεστά αντικείμενα και κρατήστε το μακριά από ανοιχτή φωτιά. Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο τροφοδοσίας για να το αποσυνδέσετε από την πρίζα, πάντα τραβάτε το βύσμα.
- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας ή/και το καλώδιο προέκτασης δεν προκαλούν κίνδυνο διαφυγής.
- Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή αφύλακτη κατά τη χρήση.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Όσο το βύσμα βρίσκεται στην πρίζα, η συσκευή είναι συνδεδεμένη με την πηγή τροφοδοσίας.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή πριν την αποσυνδέσετε από την πρίζα.
- Συνδέστε το βύσμα ρεύματος σε μια εύκολα προσβάσιμη πρίζα, ώστε σε περίπτωση ανάγκης να αποσυνδεθεί αμέσως η συσκευή.
- Ποτέ μην μεταφέρετε τη συσκευή από το καλώδιο.
- Μην χρησιμοποιείτε επιπλέον συσκευές που δεν παρέχονται μαζί με τη συσκευή.

- Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε πρίζα με την τάση και τη συχνότητα που αναφέρονται στην ετικέτα της συσκευής.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα εκτός από αυτά που συνιστώνται από τον κατασκευαστή. Εάν δεν γίνει κάτι τέτοιο, θα μπορούσε να αποτελέσει κίνδυνο για την ασφάλεια του χρήστη και θα μπορούσε να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή. Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά εξαρτήματα και αξεσουάρ.
- Η συσκευή αυτή δεν πρέπει να λειτουργεί από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης.
- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει, σε καμία περίπτωση, να χρησιμοποιείται από παιδιά.
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από παιδιά.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Πάντα απενεργοποιείτε τη συσκευή και αποσυνδέστε την πρίζα πριν από τον καθαρισμό, τη συντήρηση ή την αποθήκευση.

---

## Ειδικοί Κανονισμοί Ασφαλείας

- Αποφεύγετε την επαφή με τα κινούμενα μέρη. Μην τοποθετείτε ποτέ τα δάχτυλά σας ή οποιοδήποτε αντικείμενο εκτός του πάγου στις περιοχές τροφοδοσίας και εξόδου.
- Να μην χρησιμοποιείται σε εξωτερικό χώρο.
- Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται στην άκρη του τραπεζιού ή του πάγκου και μην αγγίζετε τις καυτές επιφάνειες.
- Ελέγχετε τη συσκευή για παρουσία ξένων αντικειμένων πριν τη χρησιμοποιήσετε.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τα εξαρτήματα που περιλαμβάνονται στη συσκευασία της συσκευής. Η χρήση άλλων εξαρτημάτων μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμό.
- **Δεν είναι κατάλληλος για συνεχόμενη χρήση.**
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην επιχειρήσετε να παρακάμψετε την κλειδαριά ασφαλείας. Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με κλειδαριά ασφαλείας για να εμποδίζει τον τελικό χρήστη να αγγίζει τα κινούμενα μέρη.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** ΟΙ ΛΕΠΙΔΕΣ ΕΙΝΑΙ ΑΙΧΜΗΡΕΣ. ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΜΑΚΡΙΑ ΤΑ ΧΕΡΙΑ ΣΑΣ!

---

### Προβλεπόμενη χρήση

- Η συσκευή προορίζεται για επαγγελματική χρήση.
- Η συσκευή έχει σχεδιαστεί μόνο για τον θρυμματισμό πάγου. Δεν είναι κατάλληλη για άλλο φαγητό. Οποιαδήποτε άλλη χρήση μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή ή τραυματισμό.
- Η χρήση της συσκευής για οποιονδήποτε άλλο σκοπό θεωρείται εσφαλμένη. Ο χρήστης είναι αποκλειστικά υπεύθυνος για την μη.

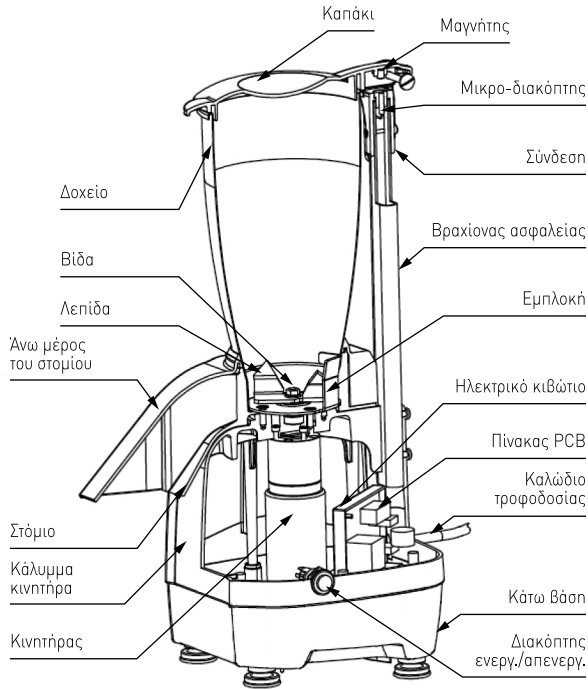
---

### Εγκατάσταση γείωσης

Η συσκευή αυτή ταξινομείται ως **κατηγορία προστασίας Ι** και πρέπει να συνδέεται με προστατευτικό έδαφος. Η γείωση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας παρέχοντας ένα καλώδιο διαφυγής για το ηλεκτρικό ρεύμα. Αυτή η συσκευή είναι εφοδιασμένη με

καλώδιο τροφοδοσίας που διαθέτει καλώδιο γείωσης και γειωμένο βύσμα. Το βύσμα πρέπει να συνδεθεί σε μια πρίζα που είναι σωστά εγκατεστημένη και γειωμένη..

## Περιγραφή προϊόντος



### Προετοιμασία πριν από την πρώτη χρήση

- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν φέρει ζημιές. Σε περίπτωση ζημιάς, επικοινωνήστε αμέσως με τον προμηθευτή σας και ΜΗΝ χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
- Αφαιρέστε όλο το υλικό συσκευασίας και την προστατευτική μεμβράνη (αν υπάρχει). Φυλάξτε τη συσκευασία για μελλοντική αποθήκευση.
- Καθαρίστε τη συσκευή, βλ. Καθαρισμός και Συντήρηση.
- Τοποθετήστε τη συσκευή σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια, εκτός εάν αναφέρεται διαφορετικά.
- Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετός ελεύθερος χώρος γύρω από τη συσκευή για λόγους αερισμού.
- Τοποθετήστε τη συσκευή με τέτοιο τρόπο ώστε η πρίζα να είναι πάντα προσβάσιμη.

### Λειτουργία

1. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι στη θέση „OFF”.
2. Τοποθετήστε τα παγάκια στο δοχείο.
3. Καλύψτε το καπάκι στο δοχείο έτσι ώστε ο μαγνητικός αισθητήρας να έρχεται σε επαφή με το άκρο του βραχίονα ασφαλείας.
4. Ξεκινήστε τον κινητήρα πατώντας προς τα κάτω το διακόπτη στη θέση „ON”. Λειτουργήστε τη συσκευή για να θρυμματίσετε τον πάγο στο δοχείο (Ο θρυμματισμός του πάγου διαρκεί περίπου 30 δευτερόλεπτα για να ολοκληρωθεί με γεμάτο δοχείο).
5. Σβήστε τον κινητήρα πατώντας ξανά το διακόπτη.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Οποιαδήποτε απόπειρα παράκαμψης της κλειδαριάς ασφαλείας και χρήσης της συσκευής χωρίς το καπάκι της, μπορεί να προκαλέσει προσωπικό τραυματισμό ή/και ζημιά στη συσκευή.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Πάντα περιμένετε μέχρι να σταματήσουν εντελώς όλα τα εξαρτήματα πριν ανοίξετε το καπάκι.

## Καθαρισμός και Συντήρηση

### • ΒΓΑΛΤΕ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΙΖΑ.

- Η συσκευή πρέπει να καθαρίζεται πριν και μετά τη χρήση, εάν δεν έχει χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Αφαιρέστε το δοχείο πάγου και τον αγωγό και καθαρίστε τα εξαρτήματα με ζεστό νερό και, αν χρειαστεί, με ήπιο απορρυπαντικό. Ξεβγάλετε καλά.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε επιθετικά ή λειαντικά καθαριστικά. Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά ή κοφτερά αντικείμενα. Μην χρησιμοποιείτε βενζίνη ή διαλύτες! Καθαρίστε με ένα υγρό πανί και απορρυπαντικό, εάν είναι απαραίτητο.

- Προσθέστε καυτό νερό από τον πάνω αγωγό για να ξεπλύνετε τις λεπίδες.
- Σκουπίστε το εξωτερικό της συσκευής με ένα καθαρό, νωπό πανί.
- **ΜΗΝ ΒΥΘΙΖΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΣΤΟ ΝΕΡΟ.**  
Σημείωση: Μετά τον καθαρισμό, απορρίψτε την πρώτη παρτίδα θρυμματισμένου πάγου.

## Αντιμέτωπιση προβλημάτων

Αν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, συμβουλευτείτε τον παρακάτω πίνακα για πιθανές λύσεις. Αν συνεχίσετε να μην μπορείτε να επιλύσετε το πρόβλημα, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή/πάροχο σέρβις.

| Πρόβλημα                            | Λύση  |
|-------------------------------------|---|
| Η μηχανή θρυμματισμού δεν ξεκινάει. | Βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένη.  |
|                                     | Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης ασφαλείας είναι κλειστός.   |
|                                     | Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης της συσκευής είναι στη θέση ON.   |
|                                     | Εάν το πρόβλημα παρουσιαστεί μετά από εντατική χρήση, ο κινητήρας μπορεί να έχει υπερθερμανθεί. Περιμένετε τουλάχιστον 30 λεπτά και δοκιμάστε ξανά. Εάν τοποθετήσετε τη συσκευή σε δροσερό μέρος, αυτό θα μειώσει τον χρόνο αναμονής. |

GR

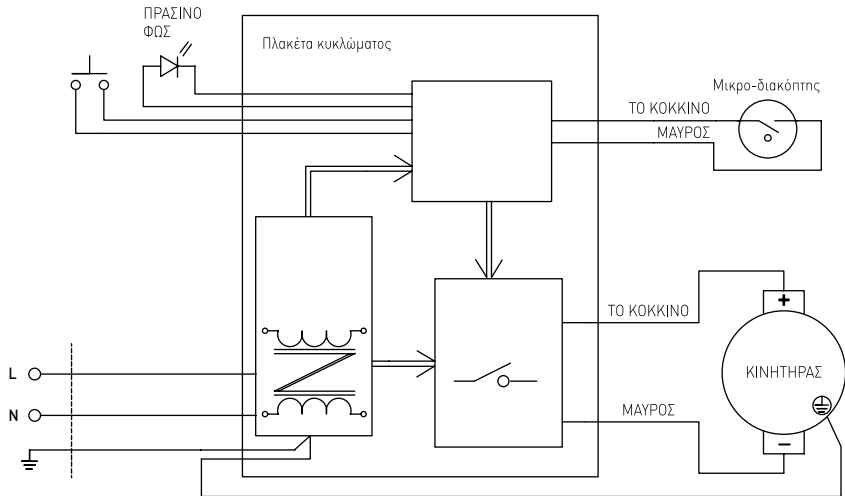
## Τεχνικές προδιαγραφές

Τάση και συχνότητα λειτουργίας: 220-240V 50/60Hz  
Ονομαστική ισχύς εισόδου: 200W  
Κατηγορία προστασίας: Κατηγορία I  
Ταχύτητα: 1000RPM

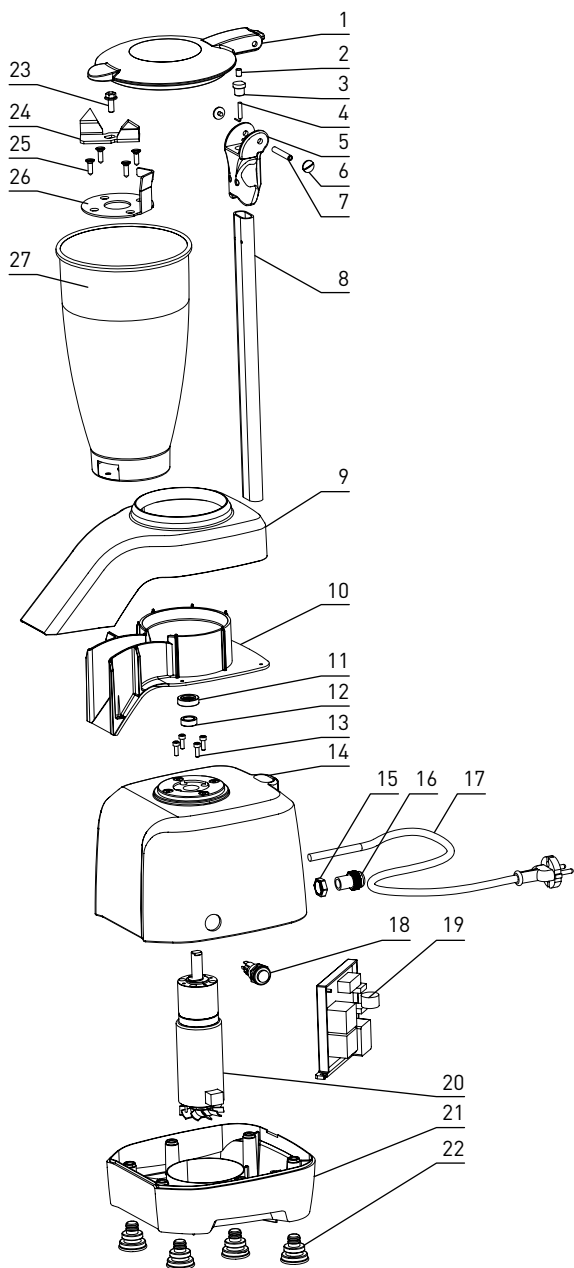
Κλάση προστασίας νερού: IP23  
Χωρητικότητα: 3L  
Διαστάσεις: 194x329x(Y)523mm  
Καθαρό βάρος: περίπου 5,4kg

**Σημείωση: Οι τεχνικές προδιαγραφές μπορούν να τροποποιηθούν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.**

## Διάγραμμα κυκλώματος



## Αναλυτικό σχέδιο και κατάλογος εξαρτημάτων



| Αρ. εξαρτήματος | Όνομα εξαρτήματος     |
|-----------------|-----------------------|
| 1               | Καπάκι                |
| 2               | Μαγνήτης              |
| 3               | Κάλυμμα               |
| 4               | Μικρο-διακόπτης       |
| 5               | Σύνδεση               |
| 6               | Βίδα                  |
| 7               | Μανίκι                |
| 8               | Βραχίονας ασφαλείας   |
| 9               | Άνω μέρος του στομίου |
| 10              | Στόμιο                |
| 11              | Τσιμούκα λαδιού       |
| 12              | Θήκη από χάλυβα       |
| 13              | Βίδα                  |
| 14              | Άνω κάλυμμα κινητήρα  |
| 15              | Σφικτήρες καλωδίων    |
| 16              | Ανακούφιση τάσης      |
| 17              | Καλώδιο τροφοδοσίας   |
| 18              | Διακόπτης τροφοδοσίας |
| 19              | Πλακέτα κυκλώματος    |
| 20              | Κινητήρας             |
| 21              | Κάτω βάση             |
| 22              | Λαστικένια πόδια      |
| 23              | Βίδα                  |
| 24              | Λεπίδα                |
| 25              | Βίδα                  |
| 26              | Εμπλοκή               |
| 27              | Δοχείο                |

GR

---

## Εγγύηση

Οποιοδήποτε ελάττωμα επηρεάζει τη λειτουργικότητα της συσκευής που γίνεται προφανές δύο χρόνια μετά την αγορά της, θα διορθώνεται με δωρεάν επισκευή ή αντικατάσταση, αρκεί η συσκευή να έχει χρησιμοποιηθεί και συντηρηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες και να μην έχει γίνει κατάχρηση ή λανθασμένη χρήση της με οποιονδήποτε τρόπο. Δε θίγονται τα νόμιμα δικαιώματά σας. Εάν η συσκευή υποστηρίζεται

από εγγύηση, δηλώστε πού και πότε έχει αγοραστεί και συμπεριλάβετε την απόδειξη αγοράς (π.χ. απόδειξη λιανικής πώλησης).

Σύμφωνα με την πολιτική μας για τη συνεχή εξέλιξη των προϊόντων μας, διατηρούμε το δικαίωμα να αλλάξουμε το προϊόν, τη συσκευασία και τις προδιαγραφές τεκμηρίωσής του χωρίς προειδοποίηση.

---

## Απόρριψη & Περιβάλλον

Η συσκευή, μετά το πέρας της διάρκειας ζωής της, δεν πρέπει να απορρίπτεται ως οικιακό απόρριμμα. Πρέπει να απορρίπτεται, με δική σας ευθύνη, σε καθορισμένο σημείο συλλογής. Η μη τήρηση αυτού ενδέχεται να τιμωρείται σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς για τη διάθεση των απορριμμάτων. Η χωριστή συλλογή και ανακύκλωση αυτής της συσκευής κατά τη στιγμή της απόρριψης βοηθά στη διατήρηση των φυσικών πόρων και εξασφαλίζει την ανακύκλωσή της με τρόπο που προστατεύει την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το πού μπορείτε να απορρίψετε τη συσκευή για ανακύκλωση, επικοινωνήστε με την τοπική εταιρεία συλλογής απορριμμάτων. Οι κατασκευαστές και οι εισαγωγείς δεν αναλαμβάνουν την ευθύνη ανακύκλωσης, επεξεργασίας και οικολογικής διάθεσης, είτε άμεσα είτε μέσω δημόσιου συστήματος.

GR

ΣΕΡΒΙΣ ΕΛΛΑΔΟΣ:

Τηλ.: 213 0 998989 (10 γραμμές)

info@pks-hendi.com



Poštovani kupac,

Hvala vam što ste kupili ovaj BarUp aparat. Pažljivo pročitajte ovaj priručnik, obratite posebnu pozornost na sigurnosne propise navedene u nastavku, prije instalacije i korištenja ovog uređaja po prvi put.

## Sigurnosni propisi

- Ovaj je uređaj namijenjen za komercijalnu upotrebu.
- Koristite aparat samo za namjeravanu svrhu za koju je dizajniran kako je opisano u ovom priručniku.
- Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu uzrokovanu pogrešnim radom i nepravilnom uporabom.
- Uređaj i električni utikač držite podalje od vode i drugih tekućina. U slučaju da aparat padne u vodu, odmah izvadite utikač iz utičnice. Ne upotrebljavajte uređaj dok ga ne provjeri certificirani tehničar. Nepoštivanje ovih uputa uzrokovat će rizike opasne po život.
- Nikada ne pokušavajte sami otvoriti kućište aparata.
- Nemojte umetati predmete u kućište uređaja.
- Nemojte dodirivati utikač mokrim ili vlažnim rukama.
- ⚡ **OPASNOST OD STRUJNOG UDARA!** Ne pokušavajte sami popraviti aparat, popravke treba provoditi samo kvalificirano osoblje.
- **Nikada ne koristite oštećeni aparat!** Kada je oštećen, odvojite aparat iz utičnice i obratite se trgovcu.
- **UPOZORENJE!** Nemojte uranjati električne dijelove aparata u vodu ili druge tekućine.
- Nikada ne držite aparat pod tekućom vodom.
- Redovito provjeravajte utikač i kabel za bilo kakvu štetu. Kada je oštećen mora biti zamijenjen servisnim agentom ili slično kvalificiranom osobom kako bi se izbjegla opasnost ili ozljede.
- Pazite da kabel ne dođe u dodir s oštrim ili vrućim predmetima i držite ga podalje od otvorene vatre. Nikada ne povlačite kabel za napajanje da biste ga isključili iz utičnice, umjesto toga uvijek povucite utikač.
- Provjerite da kabel za napajanje i/ili produžni kabel ne uzrokuju opasnost od putovanja.
- Nikada nemojte ostavljati aparat bez nadzora tijekom uporabe.
- **UPOZORENJE!** Sve dok je utikač u utičnici, uređaj je spojen na izvor napajanja.
- Isključite aparat prije isključivanja iz utičnice.
- Priključite utikač na lako dostupnu električnu utičnicu tako da se u slučaju nužde uređaj može odmah isključiti.
- Nikada ne nosite aparat za kabel.
- Nemojte koristiti dodatne uređaje koji nisu isporučeni zajedno s aparatom.
- Priključite uređaj samo na električnu utičnicu s naponom i frekvencijom navedenom na naljepnici uređaja.
- Nikada ne koristite dodatnu opremu osim onih koje preporučuje proizvođač. Ako to ne učinite može predstavljati sigurnosni rizik za korisnika i može oštetiti uređaj. Koristite samo originalne dijelove i pribor.

HR

- Ovim aparatom ne smiju upravljati osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe koje nemaju iskustva i znanja.
- Ovaj aparat ne smije, ni pod kojim okolnostima, koristiti djeca.
- Uređaj i kabel za napajanje čuvajte izvan dohvata djece.
- **UPOZORENJE:** UVIJEK isključite aparat i isključite iz utičnice prije čišćenja, održavanja ili skladištenja.

---

## Posebni sigurnosni propisi

- Izbjegavajte dodirivanje pokretnih dijelova. Nikada nemojte stavljati prste ili bilo što drugo, a zatim led u prostore za hranjenje ili ispuštanje.
- Nemojte upotrebljavati na otvorenom.
- Ne dozvolite da kabel visi preko ruba stola ili radne ploče ili da dodiruje vruće površine.
- Provjerite ima li na lijevku stranih tijela prije upotrebe.
- Koristite samo nastavke koji su uključeni u pakiranje drobilice za led. Uporaba drugih priključaka može uzrokovati požar, strujni udar ili ozljede.
- **Nije prikladno za stalnu uporabu.**
- **UPOZORENJE!** Ne pokušavajte zaobići sigurnosnu blokadu. Uređaj je opremljen sigurnosnom blokadom kako bi se spriječilo da krajnji korisnik dodiruje pokretne dijelove.
- **UPOZORENJE!** OŠTRICE SU OŠTRE. DRŽITE RUKE DALJE!

---

## Namjena

- Ovaj je uređaj namijenjen za profesionalnu uporabu.
- Uređaj je namijenjen samo drobljenju leda. Nije prikladno za ostale namirnice. Svaka druga uporaba može dovesti do oštećenja uređaja ili osobnih ozljeda.
- Uporaba uređaja za bilo koju drugu svrhu smatra se pogrešnom uporabom uređaja. Korisnik je isključivo odgovoran za neprimjerenu uporabu uređaja.

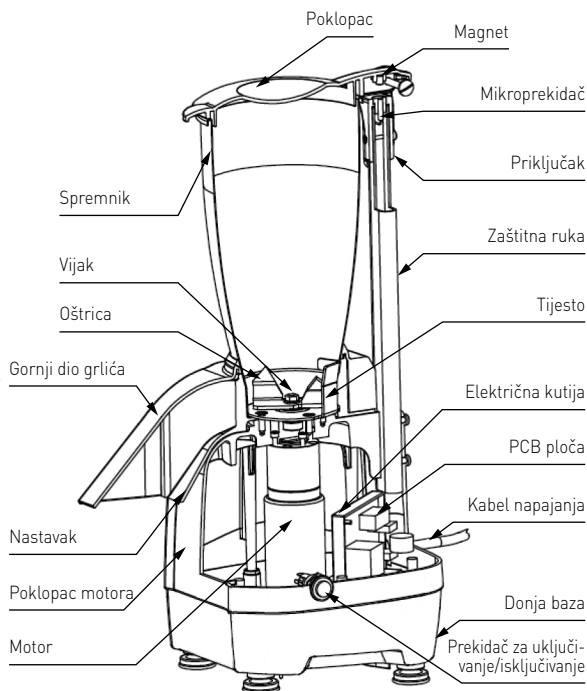
---

## Instalacija uzemljenja

Ovaj uređaj je klasificiran kao **zaštitna klasa I** i mora biti spojen na zaštitno tlo. Uzemljenje smanjuje rizik od strujnog udara osiguravanjem žice za bijeg za električnu struju. Ovaj uređaj je opremljen

kabelom za napajanje koji ima žicu za uzemljenje i uzemljeni utikač. Utikač mora biti priključen u utičnicu koja je pravilno instalirana i uzemljena.

## Opisi proizvoda



HR

### Priprema prije prve primjene

- Provjerite je li uređaj neoštećen. U slučaju oštećenja, odmah kontaktirajte svog dobavljača i NE upotrebljavajte uređaj.
- Skinite svu ambalažu i zaštitni omot (ako postoji). Sačuvajte pakiranje za buduće skladištenje.
- Čistite uređaj, pogledajte: Čišćenje i održavanje.

- Uređaj postavljajte na ravnu i stabilnu površinu, osim ako nije drugačije navedeno.
- Uvjerite se da oko uređaja ima dovoljno slobodnog prostora za prozračivanje.
- Uređaj postavite tako da utikač uvijek bude dostupan.

### Rad

1. Provjerite je li prekidač u stanju „OFF“ (Isključeno).
2. Stavite kockice leda u spremnik.
3. Pokrijte poklopac spremnika tako da magnetski senzor dodiruje kraj sigurnosne ruke.  
**UPOZORENJE** Svaki pokušaj zaobilaženja sigurnosne brave i korištenja uređaja bez poklopca može uzrokovati ozljede i/ili oštećenje uređaja.

4. Pokrenite motor pritiskom prekidača na „UKLJUČENO“. Pokrenite uređaj da biste zdrobili led u spremniku (on traje oko 30 sekundi za završetak drobljenja kockica leda u punom spremniku).
5. Isključite motor ponovnim pritiskom na prekidač.  
**NAPOMENA:** Uvijek pričekajte dok se sve komponente potpuno ne zaustave prije otvaranja poklopca.

## Čišćenje i održavanje

### • ISKOPČAJTE UTIČNICU KABELA ZA NAPAJA- NJE.

- Uređaj treba očistiti nakon uporabe i prije uporabe, ako ga dulje vrijeme niste upotrebljavali.
- Uljite vruću vodu u unutrašnjost spremnika. Isperite hladnom i vlažnom spužvom.

### UPOZORENJE OŠTRICE SU OŠTRE. OPREZNO ČIŠĆENJE!

- Nikada nemojte koristiti agresivna sredstva za

čišćenje ili abrazivna sredstva. Nemojte upotrebljavati oštre ili točkaste predmete. Nemojte koristiti benzin i otapala! Prema potrebi obrišite krpom navlaženom u sredstvo za čišćenje.

- Obrišite vanjski dio drobilice leda čistom vlažnom krpom.

### • NIKADA NE URANJAJTE UREĐAJ U VODU.

Napomena: Nakon čišćenja, prvu skupinu drobljenog leda treba baciti.

## Rješavanje problema

Ako uređaj ne radi ispravno, pogledajte donju tablicu za rješenje. Ako i dalje ne možete riješiti problem, obratite se dobavljaču / pružatelju usluga.

| Problem                    | Rješenje   |
|----------------------------|--|
| Zgušač leda se ne pokreće. | Uvjerite se da je ukopčan.   |
|                            | Provjerite je li osigurač zatvoren.  |
|                            | Provjerite je li prekidač na uređaju postavljen u položaj ON (UKLJUČENO).  |
|                            | Ako se problem pojavi nakon duljeg razdoblja intenzivne uporabe, motor se možda pregrijao. Pričekajte najmanje 30 minuta i pokušajte ponovno. Ako uređaj stavite na hladno mjesto, to će smanjiti vrijeme čekanja. |

HR

## Tehničke pojedinosti

Radni napon i frekvencija: 220-240V 50/60 Hz

Nazivna snaga: 200W

Klasa zaštite: Klasa I

Brzina: 1000 o/min

Vodootporna zaštita: IP23

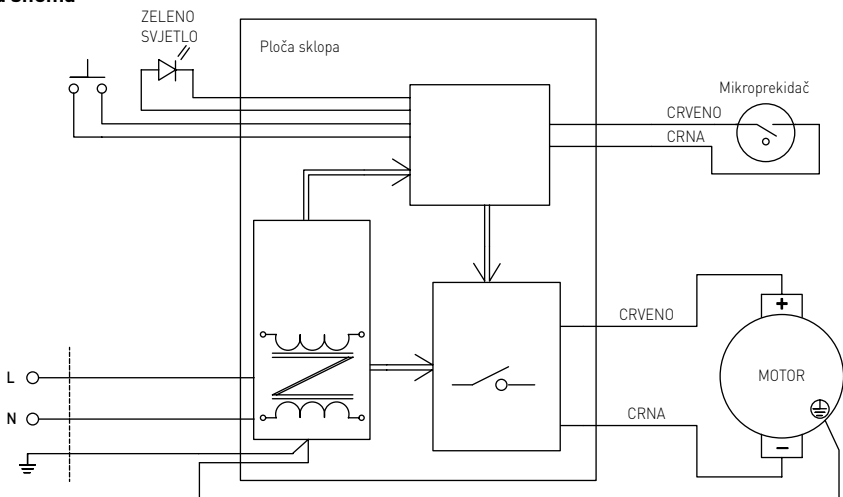
Kapacitet: 3L

Dimenzije: 194 x 329 x (V)523 mm

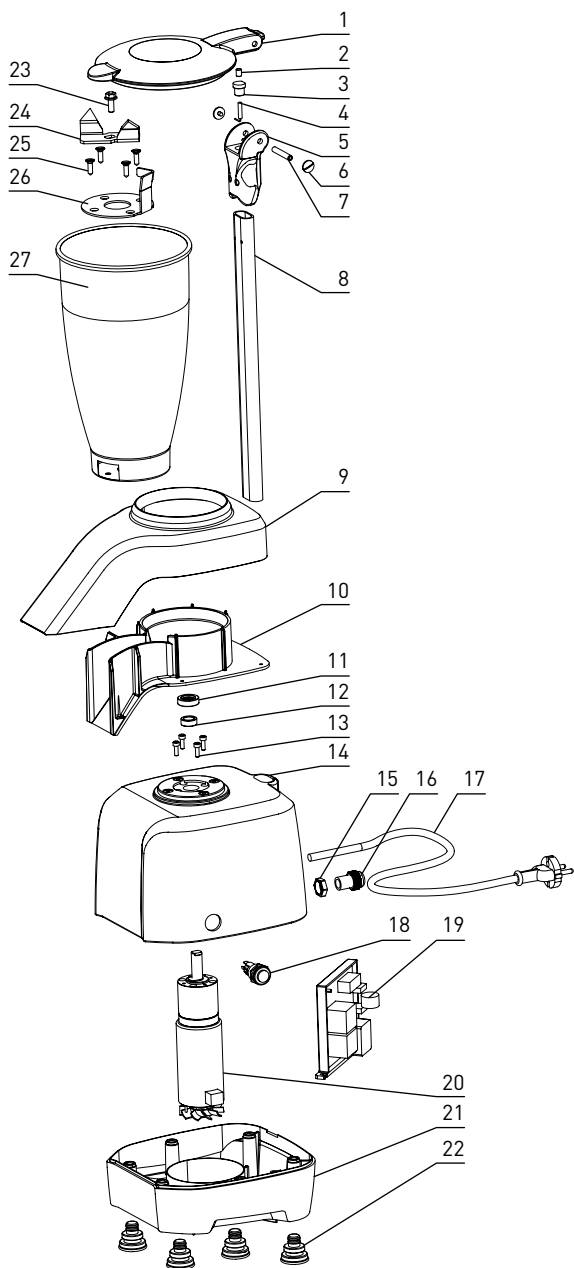
Neto težina (približno) : 5,4 kg

**Napomene: Tehničke specifikacije podložne su promjenama bez prethodne obavijesti.**

## Strujna shema



## Prošireni prikaz i popis dijelova



| Broj dijela | Naziv dijela                             |
|-------------|--|
| 1           | Poklopac                                 |
| 2           | Magnet                                   |
| 3           | Pokriće                                  |
| 4           | Mikroprekidač                            |
| 5           | Priključak                               |
| 6           | Vijak                                    |
| 7           | Rukavac                                  |
| 8           | Zaštitna ruka                            |
| 9           | Gornji dio grlića                        |
| 10          | Nastavak                                 |
| 11          | Uljna brtva                              |
| 12          | Čelični plašt                            |
| 13          | Vijak                                    |
| 14          | Gornji poklopac motora                   |
| 15          | Kabelska vezica                          |
| 16          | Ukloniti naprezanje                      |
| 17          | Kabel napajanja                          |
| 18          | Prekidač za uključivanje – isključivanje |
| 19          | Ploča sklopa                             |
| 20          | Motor                                    |
| 21          | Donja baza                               |
| 22          | Gumene stope                             |
| 23          | Vijak                                    |
| 24          | Oštrica                                  |
| 25          | Vijak                                    |
| 26          | Tijesto                                  |
| 27          | Spremnik                                 |

---

## **Jamstvo**

Svaki kvar koji utječe na funkcionalnost uređaja koji postane očit u roku od godinu dana nakon kupnje bit će popravljen besplatnim popravkom ili zamjenom pod uvjetom da je uređaj korišten i održavan u skladu s uputama te da nije zlopotrijebljen ili zlopotrijebljen na bilo koji način. Vaša zakonska prava ne utječu. Ako se uređaj traži pod jamstvom,

navedite gdje i kada je kupljen i uključite dokaz o kupnji (npr. primitak).

U skladu s našom politikom kontinuiranog razvoja proizvoda zadržavamo pravo promjene specifikacija proizvoda, pakiranja i dokumentacije bez prethodne najave.

---

## **Odbacivanje i okolina**

Prilikom razgradnje uređaja, proizvod se ne smije odlagati s drugim kućnim otpadom. Umjesto toga, vaša je odgovornost raspolagati otpadnom opremom tako što ćete je predati određenom mjestu prikupljanja. Nepoštivanje ovog pravila može se kazniti u skladu s važećim propisima o zbrinjavanju otpada. Odvojeno sakupljanje i recikliranje vaše otpadne opreme u trenutku odlaganja pomoći će

očuvanju prirodnih resursa i osiguravanju recikliranja na način koji štiti ljudsko zdravlje i okoliš.

Za više informacija o tome gdje možete ostaviti svoj otpad za recikliranje, obratite se lokalnoj tvrtki za prikupljanje otpada. Proizvođači i uvoznici ne preuzimaju odgovornost za recikliranje, obradu i ekološko zbrinjavanje, izravno ili putem javnog sustava.

Vážený zákazníku,

Děkujeme, že jste si koupili tento spotřebič BarUp. Přečtěte si pozorně tuto příručku a věnujte zvláštní pozornost níže uvedeným bezpečnostním předpisům před instalací a používáním tohoto spotřebiče poprvé.

## Bezpečnostní předpisy

- Tento spotřebič je určen pro komerční použití.
- Spotřebič používejte pouze k zamýšlenému účelu, pro který byl navržen, jak je popsáno v této příručce.
- Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené nesprávným provozem a nesprávným používáním.
- Udržujte spotřebič a elektrickou zástrčku mimo vodu a jiné kapaliny. V případě, že spotřebič spadne do vody, okamžitě vyjměte zástrčku ze zásuvky. Nepoužívejte spotřebič, dokud nebyl zkontrolován certifikovaným technikem. Nedodržení těchto pokynů způsobí život ohrožující rizika.
- Nikdy se nepokoušejte otevřít kryt spotřebiče sami.
- Nevkládejte předměty do pouzdra spotřebiče.
- Nedotýkejte se zástrčky mokřými nebo vlhkými rukama.
- ⚡ **NEBEZPEČÍ ELEKTRICKÝM PROUDEM!** Nepokoušejte se opravit spotřebič sami, opravy provádějí pouze kvalifikovaní pracovníci.
- **Nikdy nepoužívejte poškozený spotřebič!** Když je poškozen, odpojte spotřebič od zásuvky a obraťte se na prodejce.
- **VAROVÁNÍ!** Neponořte elektrické části spotřebiče do vody nebo jiných kapalin.
- Nikdy nedržte spotřebič pod tekoucí vodou.
- Pravidelně kontrolujte napájecí zástrčku a kabel pro případné poškození. Pokud je poškozen, musí být nahrazen servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo nebezpečí nebo zranění.
- Ujistěte se, že kabel nepřichází do kontaktu s ostrými nebo horkými předměty a udržujte jej mimo otevřený oheň. Nikdy nevytahujte napájecí kabel, abyste jej odpojili od zásuvky, vždy vytáhněte zástrčku.
- Ujistěte se, že napájecí kabel nebo prodlužovací kabel nezpůsobují nebezpečí výletu.
- Spotřebič během používání nenechávejte bez dozoru.
- **VAROVÁNÍ!** Dokud je zástrčka v zásuvce, je spotřebič připojen ke zdroji napájení.
- Vypněte spotřebič před odpojením ze zásuvky.
- Napájecí zástrčku připojte ke snadno přístupné elektrické zásuvce, takže v případě nouze lze spotřebič okamžitě odpojit.
- Nikdy nenoste spotřebič za šňůru.
- Nepoužívejte žádná další zařízení, která nejsou dodávána společně se spotřebičem.
- Připojte spotřebič pouze k elektrické zásuvce s napětím a frekvencí uvedenými na štítku spotřebiče.
- Nikdy nepoužívejte jiné příslušenství než příslušenství doporučené výrobcem. Pokud tak neučiníte, mohlo by představovat bezpečnostní riziko pro uživatele a mohlo by dojít k

poškození spotřebiče. Používejte pouze originální díly a příslušenství.

- Tento spotřebič by neměl být provozován osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi ani osobami, které nemají zkušenosti a znalosti.
- Tento spotřebič by za žádných okolností neměly používat děti.
- Spotřebič a napájecí kabel uchovávejte mimo dosah dětí.
- **VAROVÁNÍ:** VŽDY vypněte spotřebič a odpojte od elektrické zásuvky před čištěním, údržbou nebo skladováním.

---

## Zvláštní bezpečnostní předpisy

- Zabraňte kontaktu s pohyblivými částmi. Nikdy nevkládejte prsty nebo cokoli jiného než led do oblastí podávání nebo vypouštění.
- Nepoužívejte venku.
- Nenechávejte kabel viset přes okraj stolu nebo pultu, ani se nedotýkejte horkých povrchů.
- Před použitím zkontrolujte, zda zásobník neobsahuje cizí předměty.
- Používejte pouze nástavce, které jsou součástí balení drtiče ledu. Použití jiných nástavců může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění.
- **Nevhodné pro nepřetržité použití.**
- **VAROVÁNÍ!** Nepokoušejte se obejít bezpečnostní blokovací zámek. Spotřebič je vybaven bezpečnostním blokováním, které brání koncovému uživateli v kontaktu s pohyblivými částmi.
- **VAROVÁNÍ!** BŘITY JSOU OSTRÉ. DRŽTE RUCE MIMO DOSAH!

CZ

---

## Zamýšlené použití

- Tento spotřebič je určen k profesionálnímu použití.
- Spotřebič je určen pouze k drcení ledu. Nevhodné pro jiné potraviny. Jakékoli jiné použití může vést k poškození spotřebiče nebo zranění osob.
- Provoz spotřebiče k jakémukoli jinému účelu se považuje za zneužití přístroje. Uživatel nese výhradní odpovědnost za nesprávné použití zařízení.

---

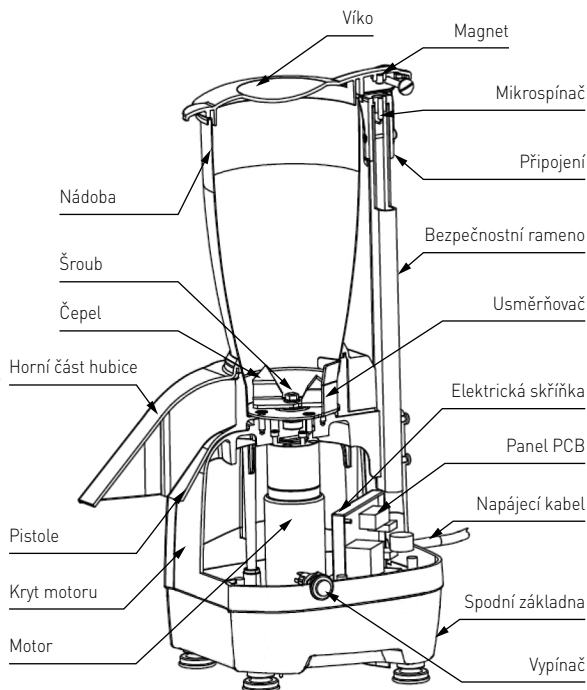
## Uzemňovací instalace

Tento spotřebič je klasifikován jako **třída ochrany I** a musí být připojen k ochrannému prostředku. Uzemnění snižuje riziko úrazu elektrickým proudem tím, že poskytuje únikový vodič pro elektrický

proud. Tento spotřebič je vybaven napájecím kabelem, který má uzemňovací vodič a uzemněnou zástrčku. Zástrčka musí být zapojena do zásuvky, která je správně instalována a uzemněna.



## Popisy produktů



### Příprava před prvním použitím

- Zkontrolujte, zda není spotřebič poškozený. V případě jakéhokoli poškození okamžitě kontaktujte svého dodavatele a spotřebič NEPOUŽÍVEJTE.
- Odstraňte veškerý obalový materiál a ochrannou fólii (je-li k dispozici). Obaly uschovejte pro budoucí skladování.
- Vyčistěte spotřebič, viz: Čištění a údržba.

- Pokud není uvedeno jinak, umístěte spotřebič na rovný a stabilní povrch.
- Ujistěte se, že je kolem spotřebiče dostatek prostoru pro větrání.
- Spotřebič umístěte tak, aby byla zástrčka vždy přístupná.

### Provoz

1. Ujistěte se, že spínač je ve stavu „VYPNUTO“.
2. Vložte kostky ledu do nádoby.
3. Zakryjte víko na nádobě tak, aby byl magnetický senzor v kontaktu s koncem bezpečnostního ramene.

**VAROVÁNÍ:** Jakýkoli pokus o překonání bezpečnostního blokování a použití spotřebiče bez jeho víka může způsobit zranění osob a/nebo poškození spotřebiče.

4. Spusťte motor stisknutím spínače do polohy „ON“. Spusťte spotřebič, aby rozdrtil led v nádobě (dokončení drcení kostek ledu v plné nádobě trvá asi 30 sekund).
  5. Vypněte motor opětovným stisknutím spínače.
- POZNÁMKA:** Před otevřením víka vždy vyčkejte, dokud se všechny součásti zcela nezastaví.

## Čištění a údržba

### • ODPojTE NAPÁJECÍ KABEL ZE ZÁSUVKY.

• Příklad je nutné po použití a před použitím vyčistit, pokud nebyl delší dobu používán.

• Do vnitřku nádoby nalijte horkou vodu. Opláchněte studenou a vlhkou houbičkou.

**VAROVÁNÍ: BŘÍTY JSOU OSTRÉ. ČISTĚTE OPA-TRNĚ!**

• Nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky

nebo abraziva. Nepoužívejte žádné ostré nebo špičaté předměty. Nepoužívejte benzín ani rozpouštědla! V případě potřeby očistěte vlhkým hadříkem a čisticím prostředkem.

• Otrete vnější povrch drtiče ledu čistým vlhkým hadříkem.

• SPOTŘEBIČ **NIKDY NEPONOŘUJTE DO VODY.**

Poznámka: Po vyčištění je třeba první dávku drce-ného ledu vyhodit.

## Odstraňování problémů

Pokud spotřebič nefunguje správně, zkontrolujte prosím, zda je roztok v níže uvedené tabulce. Pokud problém stále nemůžete vyřešit, obraťte se na dodavatele/poskytovatele služeb.

| Problém                | Řešení  |
|------------------------|---|
| Drtič ledu se nespustí | Ujistěte se, že je zapojený.  |
|                        | Ujistěte se, že je bezpečnostní jistič sepnutý.   |
|                        | Ujistěte se, že je spínač na spotřebiči zapnutý.  |
|                        | Pokud k problému dojde po dlouhé době intenzivního používání, motor se mohl přehřát. Počkejte alespoň 30 minut a zkuste to znovu. Pokud spotřebič umístíte na chladné místo, zkrátí se tím doba čekání. |

CZ

## Technické specifikace

Provozní napětí a frekvence: 220-240V 50/60 Hz

Jmenovitý výkon: 200W

Třída ochrany: Třída I

Rychlost: 1000 ot./min

Třída nepromokavé ochrany: IP23

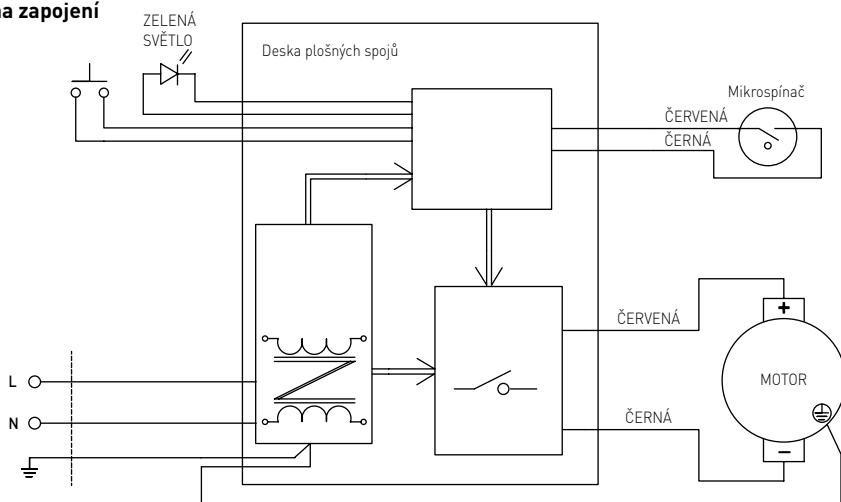
Kapacita: 3L

Rozměry: 194 x 329 x (V)523 mm

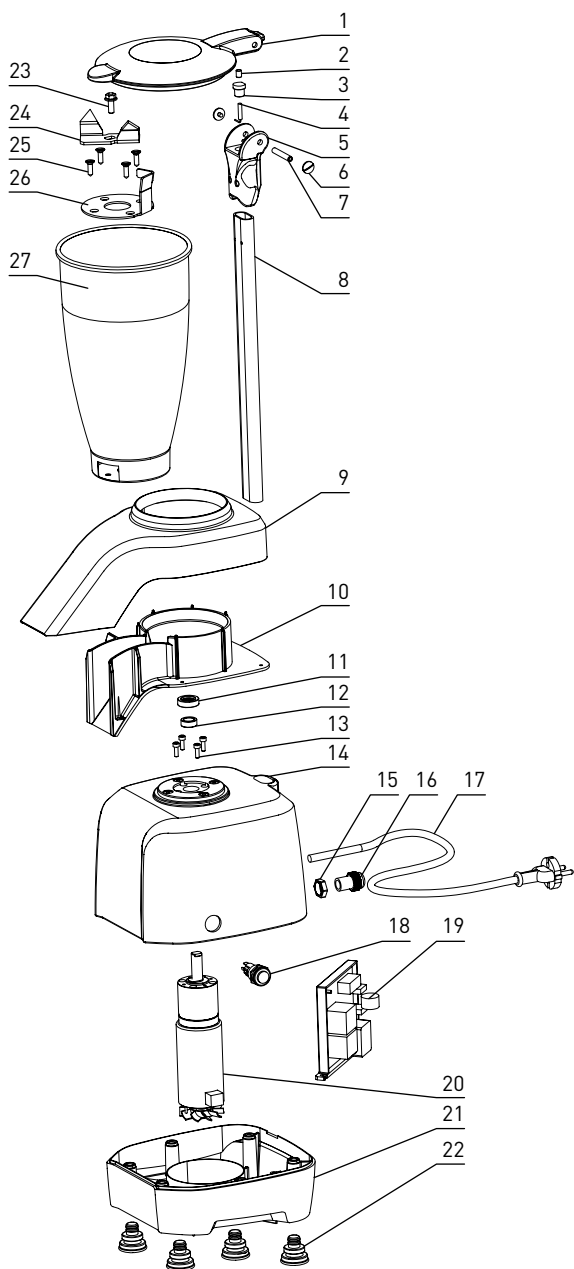
Čistá hmotnost (přibližně) : 5,4 kg

**Poznámky: Technické specifikace podléhají změnám bez předchozího upozornění.**

## Schéma zapojení



## Rozložený náhled a seznam dílů



| Č. dílu | Název dílu               |
|---------|--------------------------|
| 1       | Víko                     |
| 2       | Magnet                   |
| 3       | Kryt                     |
| 4       | Mikrospínač              |
| 5       | Připojení                |
| 6       | Šroub                    |
| 7       | Objímka                  |
| 8       | Bezpečnostní rameno      |
| 9       | Horní část hubice        |
| 10      | Pistole                  |
| 11      | Olejové těsnění          |
| 12      | Ocelový plášť            |
| 13      | Šroub                    |
| 14      | Horní kryt motoru        |
| 15      | Kabelová spona           |
| 16      | Úleva od napětí          |
| 17      | Napájecí kabel           |
| 18      | Vypínač Zapnuto -Vypnuto |
| 19      | Deska plošných spojů     |
| 20      | Motor                    |
| 21      | Spodní základna          |
| 22      | Gumové nožičky           |
| 23      | Šroub                    |
| 24      | Čepel                    |
| 25      | Šroub                    |
| 26      | Usměřňovač               |
| 27      | Nádoba                   |

CZ

---

## **Záruka**

Jakákoli závada ovlivňující funkčnost spotřebiče, která se projeví do jednoho roku po zakoupení, bude opravena bezplatnou opravou nebo výměnou za předpokladu, že spotřebič byl použit a udržován v souladu s pokyny a nebyl žádným způsobem zneužíván nebo zneužit. Vaše zákonná práva nejsou dotčena. Pokud je spotřebič nárokován v záruce,

uvedte, kde a kdy byl zakoupen, a přiložte doklad o koupi (např. potvrzení).

V souladu s naší politikou neustálého vývoje produktů si vyhrazujeme právo bez předchozího upozornění měnit specifikace produktu, balení a dokumentace.

---

## **Vyřazení a životní prostředí**

Při vyřazování spotřebiče z provozu nesmí být výrobek likvidován s jiným domovním odpadem. Místo toho je vaší odpovědností nakládat s odpadním zařízením tak, že je předáte určenému sběrnému místu. Nedodržení tohoto pravidla může být potrestáno v souladu s platnými předpisy o nakládání s odpady. Samostatný sběr a recyklace vašeho odpadního zařízení v době likvidace pomůže šetřit přírodní zdroje a zajistit jejich recyklaci způsobem,


kteřý chrání lidské zdraví a životní prostředí.

Pro více informací o tom, kde můžete odložit svůj odpad k recyklaci, kontaktujte místní společnost pro sběr odpadu. Výrobci a dovozci nepřebírají odpovědnost za recyklaci, zpracování a ekologickou likvidaci, a to buď přímo, nebo prostřednictvím veřejného systému.

Tisztelt Ügyfél!

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a BarUp készüléket. Olvassa el figyelmesen ezt a kézikönyvet, különös figyelmet fordítva az alábbi biztonsági előírásokra, mielőtt először telepítené és használná ezt a készüléket.

## Biztonsági előírások

- Ezt az eszközt kereskedelmi célra használják.
- A készüléket csak arra a célra használja, amelyre a jelen kézikönyvben leírtak szerint tervezték.
- A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen működés és a helytelen használat által okozott károkért.
- Tartsa távol a készüléket és az elektromos csatlakozót a víztől és más folyadékoktól. Abban az esetben, ha a készülék vízbe esik, azonnal távolítsa el a tápcsatlakozót az aljzattól. Ne használja a készüléket, amíg azt tanúsított technikus nem ellenőrizte. Az utasítások betartásának elmulasztása életveszélyes kockázatokat okoz.
- Soha ne próbálja meg kinyitni a készülék házát.
- Ne helyezzen tárgyakat a készülék házába.
- Ne érintse meg a dugót nedves vagy nedves kézzel.
-  **ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!** Ne próbálja meg önállóan megjavítani a készüléket, a javításokat csak szakképzett személyzet végezheti.
- **Soha ne használjon sérült készüléket!** Ha sérült, húzza ki a készüléket az aljzattól, és lépjen kapcsolatba a kiskereskedővel.
- **FIGYELMEZTETÉS!** Ne merítse a készülék elektromos részeit vízbe vagy más folyadékba.
- Soha ne tartsa a készüléket folyó víz alatt.
- Rendszeresen ellenőrizze a hálózati csatlakozót és a kábelt, hogy nincs-e sérülés. Sérülés esetén azt szervizügynöknek vagy hasonló képesítéssel rendelkező személynek kell helyettesítenie a veszély vagy sérülés elkerülése érdekében.
- Győződjön meg róla, hogy a kábel nem érintkezik éles vagy forró tárgyakkal, és tartsa távol a nyílt tűztől. Soha ne húzza ki a tápkábelt a csatlakozóaljzattól, hanem mindig húzza ki a dugót.
- Győződjön meg arról, hogy a tápkábel és/vagy a hosszabbító kábel nem okoz kioldási veszélyt.
- Használat közben ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.
- **FIGYELMEZTETÉS!** Mindaddig, amíg a dugó az aljzatba van csatlakoztatva, a készülék az áramforráshoz csatlakozik.
- Kapcsolja ki a készüléket, mielőtt kihúzza az aljzattól.
- Csatlakoztassa a tápcsatlakozót egy könnyen hozzáférhető elektromos aljzathoz, hogy vészhelyzet esetén a készülék azonnal kihúzható legyen.
- Soha ne hordja a készüléket a kábellel.
- Ne használjon olyan kiegészítő eszközöket, amelyeket nem a készülékkel együtt szállítanak.
- A készüléket csak a készülék címkéjén feltüntetett feszültséggel és frekvenciával kell csatlakoztatni a konnektorhoz.

HU

- Soha ne használjon a gyártó által ajánlottakon kívül egyéb tartozékokat. Ennek elmulasztása biztonsági kockázatot jelenthet a felhasználó számára, és károsíthatja a készüléket. Csak eredeti alkatrészeket és tartozékokat használjon.
- Ezt a készüléket nem szabad korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, illetve tapasztalat és tudás hiányában működtetni.
- Ezt a készüléket semmilyen körülmények között nem szabad gyermekek használni.
- Tartsa a készüléket és a tápkábelt gyermekektől elzárva.
- **FIGYELEM:** A tisztítás, karbantartás vagy tárolás előtt mindig kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a konnektorból.

---

## Különleges biztonsági előírások

- Kerülje a mozgó alkatrészek megérintését. Soha ne tegye az ujjait vagy bármi mást, majd a jeget a táp- vagy üritési területekre.
- Ne használja a szabadban.
- Ne hagyja, hogy a vezeték az asztal vagy a pult szélén lógjon, vagy forró felületeket érjen hozzá.
- Használat előtt ellenőrizze, hogy a garatban nincs-e idegen tárgy.
- Csak olyan tartozékokat használjon, amelyek a jégkazán csomagolásában található. Más feltételek használata tüzet, áramütést vagy sérülést okozhat.
- **Nem alkalmas folyamatos használatra.**
- **FIGYELMEZTETÉS!** Ne kísérelje meg elkerülni a biztonsági reteszelését. A készülék biztonsági reteszeléssel rendelkezik, amely megakadályozza, hogy a végfelhasználó hozzáérjen a mozgó alkatrészekhez.
- **FIGYELMEZTETÉS!** PENGÉK ÉLESEK. TARTSA TÁVOL KEZÉT!

---

### Tervezett felhasználás

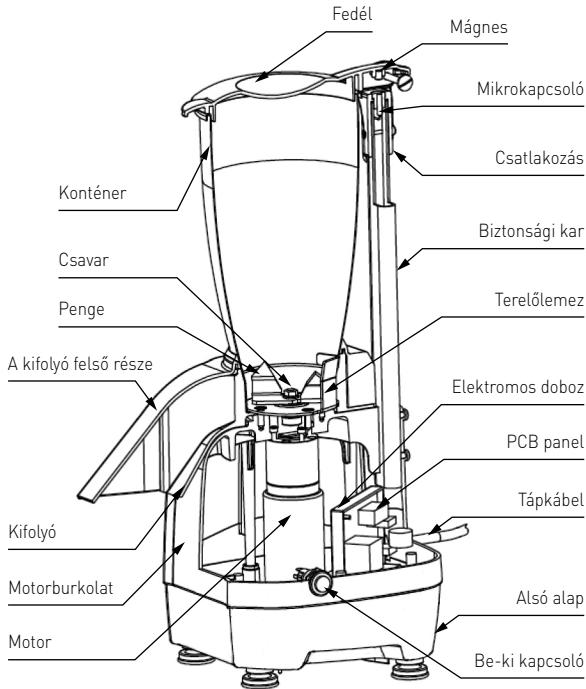
- A készülék professzionális használatra készült.
- A készülék kizárólag jégapításra szolgál. Más élelmiszerekhez nem alkalmas. Minden más használat a készülék károsodásához vagy személyi sérüléshez vezethet.
- A készülék bármilyen más célra történő működtetése a készülék nem rendeltetésszerű használatának minősül. A felhasználó kizárólagos felelősséggel tartozik az eszköz nem megfelelő használatáért.

---

### Földelő telepítés

Ez a készülék **I. védelmi osztályba** tartozik, és védőtalajhoz kell csatlakoztatni. A földelés csökkenti az áramütés kockázatát azáltal, hogy egy menekülési vezetékkel biztosít az elektromos áramhoz. Ez

a készülék tápkábellel van ellátva, amely földelt vezetékkel és földelt dugót tartalmaz. A dugót egy megfelelően felszerelt és földelt aljzatba kell dugni.



### Előkészítés az első használat előtt

- Ellenőrizze, hogy a készülék sértetlen-e. Sérülés esetén azonnal forduljon a forgalmazóhoz, és NE használja a készüléket.
- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot és védőfóliát (ha van). Őrizze meg a csomagolást későbbi tárolás céljából.
- Tisztítsa meg a készüléket, lásd: Tisztítás és karbantartás.

- Helyezze a készüléket vízszintes és stabil felületre, hacsak nincs másként megadva.
- Győződjön meg arról, hogy elegendő hely van a készülék körül a szellőzéshez.
- Úgy helyezze el a készüléket, hogy a dugasz mindig hozzáférhető legyen.

### Üzemeltetés

1. Ellenőrizze, hogy a kapcsoló „KI” állapotban van-e.
2. Helyezze a jégkockákat a tartályba.
3. Fedje le a tartály fedelét úgy, hogy a mágneses érzékelő érintkezzen a biztonsági kar végével.  
**FIGYELMEZTETÉS:** A biztonsági zár áthidalása és a készülék fedél nélküli használata személyi sérülést és/vagy a készülék károsodását okozhatja.
4. Indítsa be a motort a kapcsoló „ON” (be) állásba

- történi lenyomásával. Működtesse a készüléket, hogy összepréselje a jéget a tárolóedényben (körülbelül 30 másodpercig tart, amíg a jégkockák összepréselődnek a teli tárolóedényben).
5. Kapcsolja ki a motort a kapcsoló ismételt lenyomásával.

**MEGJEGYZÉS:** A fedél felnyitása előtt mindig várja meg, amíg az összes komponens teljesen leáll.

## Tisztítás és karbantartás

### • HÚZZA KI A TÁPKÁBELT A FALI ALJZATBÓL.

• Használat után és használat előtt a készüléket meg kell tisztítani, ha hosszabb ideig nem használták.

• Öntsön forró vizet a tartály belsejébe. Öblítse le hideg, nedves szivaccsal.

### FIGYELMEZTETÉS: PENGÉK ÉLESEK. A TISZTÍTÁST ÓVATOSAN VÉGEZZE!

• Soha ne használjon agresszív tisztítószereket

• vagy súrolószereket. Ne használjon éles vagy hegyes tárgyakat. Ne használjon benzint vagy oldószereket! Szükség esetén tisztítsa meg nedves ruhával és tisztítószerral.

• Törölje le a jégapító külsejét tiszta, nedves ruhával.

### • SOHA NE MERÍTSE A KÉSZÜLÉKET VÍZBE.

Megjegyzés: Tisztítás után az első adag zúzott jeget ki kell dobni.

## Hibaelhárítás

Ha a készülék nem működik megfelelően, kérjük, ellenőrizze az alábbi táblázatban a megoldást. Ha továbbra sem tudja megoldani a problémát, kérjük, forduljon a szolgáltatóhoz.

| Probléma                | Oldat   |
|-------------------------|---|
| A jégapító nem indul el | Győződjön meg róla, hogy csatlakoztatva van-e.  |
|                         | Ellenőrizze, hogy a biztonsági megszakító zárva van-e.  |
|                         | Győződjön meg arról, hogy a készülék kapcsolója BE van kapcsolva.   |
|                         | Ha a probléma hosszabb ideig tartó intenzív használat után jelentkezik, a motor túlmelegedett. Várjon legalább 30 percet, és próbálja újra. Ha hűvös helyre teszi a készüléket, az csökkenti a várakozási időt. |

HU

## Műszaki adatok

Üzemi feszültség és frekvencia: 220-240V 50/60 Hz

Névleges teljesítmény: 200W

Védelmi osztály: I. osztály

Sebesség: 1000 ford./perc

Vízállósági osztály: IP23

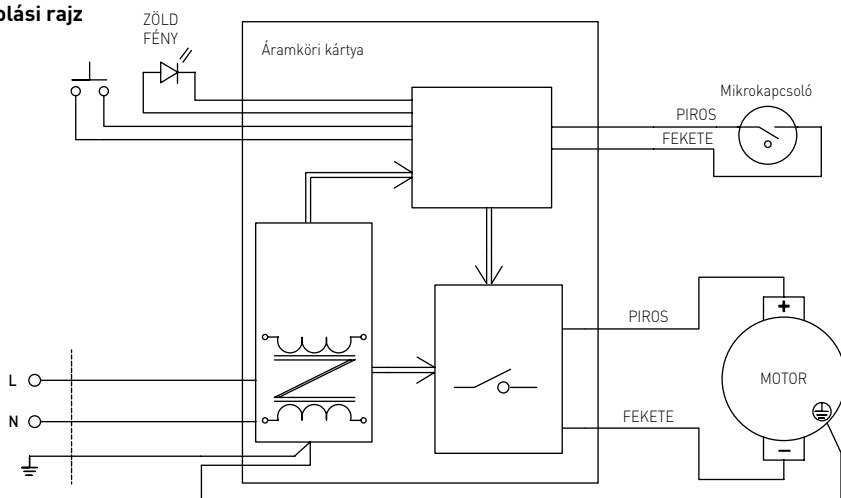
Kapacitás: 3L

Méreték: 194x329x(Ma)523mm

Nettó tömeg (kb.): 5,4 kg

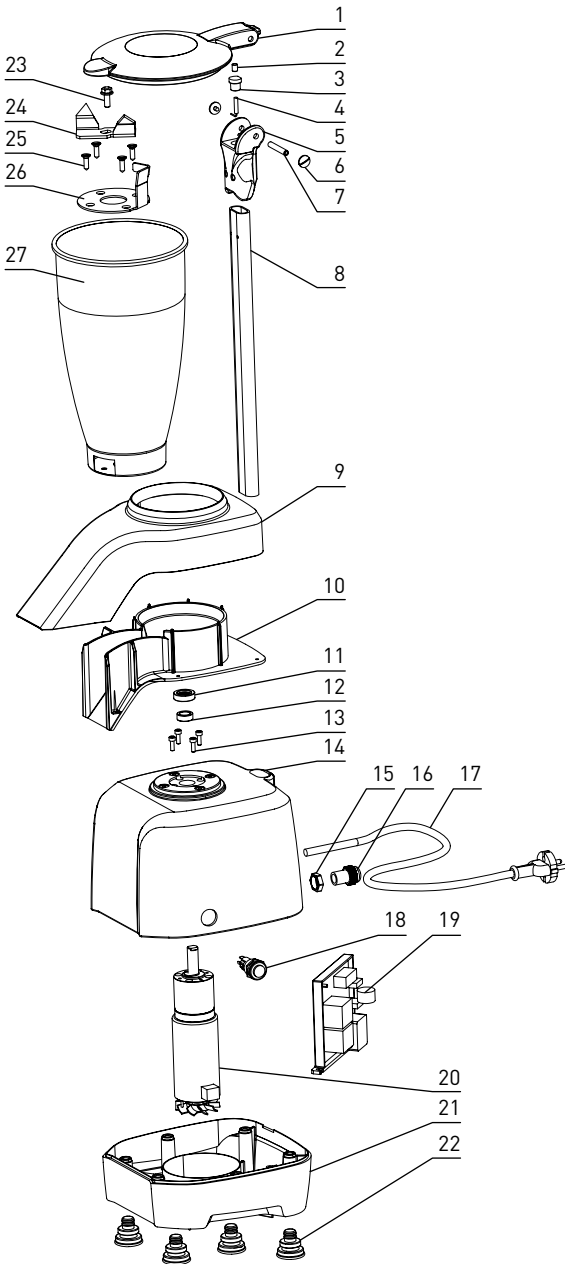
**Megjegyzések: A műszaki adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak.**

## Kapcsolási rajz





## Robbantott nézet és alkatrészlista



| Alkatrészszám | Alkatrész neve        |
|---------------|-----------------------|
| 1             | Fedél                 |
| 2             | Mágnes                |
| 3             | Fedél                 |
| 4             | Mikrokapcsoló         |
| 5             | Csatlakozás           |
| 6             | Csavar                |
| 7             | Szorítóhüvely         |
| 8             | Biztonsági kar        |
| 9             | A kifolyó felső része |
| 10            | Kifolyó               |
| 11            | Olajtömítés           |
| 12            | Acél hüvely           |
| 13            | Csavar                |
| 14            | Motor felső burkolata |
| 15            | Kábelkötőző           |
| 16            | Feszültségmentesítés  |
| 17            | Tápkábel              |
| 18            | Be-Ki kapcsoló        |
| 19            | Áramköri kártya       |
| 20            | Motor                 |
| 21            | Alsó alap             |
| 22            | Gumitalpak            |
| 23            | Csavar                |
| 24            | Penge                 |
| 25            | Csavar                |
| 26            | Terelőlemez           |
| 27            | Konténer              |

HU

---

## Garancia

A készülék működését befolyásoló minden olyan hibát, amely a vásárlást követő egy éven belül nyilvánvalóvá válik, ingyenes javítással vagy cserével kell javítani, feltéve, hogy a készüléket az utasításoknak megfelelően használták és karbantartották, és semmilyen módon nem bántalmazták vagy nem használták vissza. Az Ön törvényes jogait nem érinti. Ha a készüléket jótállás alapján igénylik,

adja meg, hol és mikor vásárolta meg, és tüntesse fel a vásárlás igazolását (pl. átvételi elismervényt).

Folyamatos termékfejlesztési politikánkkal összhangban fenntartjuk a jogot arra, hogy előzetes értesítés nélkül megváltoztassuk a terméket, a csomagolást és a dokumentációt.

---

## Visszadobás és környezet

A készülék leszerelésekor a terméket nem szabad más háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Ehelyett az Ön felelőssége, hogy a hulladékkezelő berendezéseit átadja egy kijelölt gyűjtőhelyre. E szabály betartásának elmulasztása a hulladékártalmatlanításra vonatkozó vonatkozó rendelkezéseknek megfelelően büntetendő. A hulladékkezelő berendezések elkülönített gyűjtése és újrahasznosítása az ártalmatlanítás idején segít megőrizni a természeti erőforrásokat, és biztosítja, hogy az

újrahasznosítás olyan módon történjen, amely védi az emberi egészséget és a környezetet.

Hatöbbet szeretne tudni arról, hogy hol dobhatja ki hulladékát újrahasznosításra, kérjük, forduljon helyi hulladékgyűjtő cégéhez. A gyártók és az importőrök nem vállalnak felelősséget az újrafeldolgozásért, a kezelésért és az ökológiai ártalmatlanításért sem közvetlenül, sem állami rendszeren keresztül.

Vážený zákazník,

Ďakujeme, že ste si kúpili tento prístroj BarUp. Pozorne si prečítajte túto príručku a venujte osobitnú pozornosť bezpečnostným predpisom, ktoré sú uvedené nižšie, pred prvou inštaláciou a používaním tohto zariadenia.

## Bezpečnostné predpisy

- Tento spotrebič je určený na komerčné použitie.
- Spotrebič používajte len na určený účel, na ktorý bol navrhnutý tak, ako je opísané v tejto príručke.
- Výrobca nenesie zodpovednosť za žiadne škody spôsobené nesprávnou prevádzkou a nesprávnym používaním.
- Spotrebič a elektrickú zástrčku uchovávajte mimo dosahu vody a iných kvapalín. V prípade, že spotrebič spadne do vody, okamžite vyberte zástrčku zo zásuvky. Spotrebič nepoužívajte, kým ho nekontroluje certifikovaný technik. Nedodržanie týchto pokynov spôsobí život ohrozujúce riziká.
- Nikdy sa nepokúšajte otvoriť kryt spotrebiča sami.
- Nevkladajte predmety do krytu spotrebiča.
- Nedotýkajte sa zástrčky mokkými alebo vlhkými rukami.
- ⚡ **NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!** Nepokúšajte sa opraviť spotrebič sami, opravy majú vykonávať len kvalifikovaný personál.
- **Nikdy nepoužívajte poškodený spotrebič!** Keď dôjde k poškodeniu, odpojte spotrebič od zásuvky a obráťte sa na predajcu.
- **VAROVANIE!** Neponorte elektrické časti spotrebiča do vody alebo iných kvapalín.
- Nikdy nedržte spotrebič pod tečúcou vodou.
- Pravidelne kontrolujte, či je napájacia zástrčka a kábel poškodený. Ak je poškodený, musí byť nahradený servisným agentom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa predišlo nebezpečenstvu alebo zraneniu.
- Uistite sa, že kábel nie je v kontakte s ostrými alebo horúcimi predmetmi a nechajte ho mimo otvoreného ohňa. Nikdy nevytiahnite napájací kábel, aby ste ho odpojili od zásuvky, vždy vytiahnite zástrčku.
- Uistite sa, že napájací kábel a/alebo predlžovací kábel nespôsobujú nebezpečenstvo vypnutia.
- Počas používania nikdy nenechávajte spotrebič bez dozoru.
- **VAROVANIE!** Pokiaľ je zástrčka v zásuvke, spotrebič je pripojený k zdroju napájania.
- Pred odpojením zariadenia zo zásuvky vypnite spotrebič.
- Pripojte napájaciu zástrčku k ľahko dostupnej elektrickej zásuvke, aby bolo v prípade núdze možné okamžite odpojiť spotrebič.
- Nikdy nenoste spotrebič za kábel.
- Nepoužívajte žiadne ďalšie zariadenia, ktoré nie sú dodávané spolu so spotrebičom.
- Spotrebič pripojte iba k elektrickej zásuvke s napätím a frekvenciou uvedenou na štítku spotrebiča.

SK

- Nikdy nepoužívajte iné príslušenstvo ako príslušenstvo odporúčané výrobcom. Nedodržanie tohto postupu by mohlo predstavovať bezpečnostné riziko pre užívateľa a mohlo by dôjsť k poškodeniu spotrebiča. Používajte iba originálne diely a príslušenstvo.
- Tento prístroj by nemal prevádzkovať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby, ktoré nemajú dostatok skúseností a vedomostí.
- Tento spotrebič by za žiadnych okolností nemali používať deti.
- Spotrebič a jeho napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí.
- **UPOZORNENIE:** VŽDY vypnite spotrebič a odpojte od elektrickej zásuvky pred čistením, údržbou alebo skladovaním.

---

## Osobitné bezpečnostné predpisy

- Nedotýkajte sa pohyblivých častí. Nikdy nedávajte prsty ani nič iné, potom ľad do oblasti na kŕmenie alebo výpusť.
- Nepoužívajte vonku.
- Nedovoľte, aby kábel visel cez okraj stola alebo pultu, ani aby sa dotýkal horúcich povrchov.
- Pred použitím skontrolujte, či sa v zásobníku nenachádzajú cudzie predmety.
- Používajte iba príslušenstvo, ktoré je súčasťou balenia drviča ľadu. Použitie iných prídavných zariadení môže spôsobiť požiar, zásah elektrickým prúdom alebo zranenie.
- **Nevhodné na nepretržité používanie.**
- **VAROVANIE!** Nepokúšajte sa obísť bezpečnostné blokovanie. Spotrebič je vybavený bezpečnostným zámkom, ktorý zabráňuje tomu, aby sa koncový používateľ dotýkal pohyblivých častí.
- **VAROVANIE! ČEPELE SÚ OSTRÉ. NEDRŽTE RUKY!**

---

### Zamýšľané použitie

- Tento spotrebič je určený na profesionálne použitie.
- Spotrebič je určený len na drvenie ľadu. Nevhodné pre iné potraviny. Akékoľvek iné použitie môže viesť k poškodeniu spotrebiča alebo zraneniu osôb.
- Použitie spotrebiča na akýkoľvek iný účel sa považuje za nesprávne použitie zariadenia. Používateľ nesie výhradnú zodpovednosť za nesprávne používanie zariadenia.

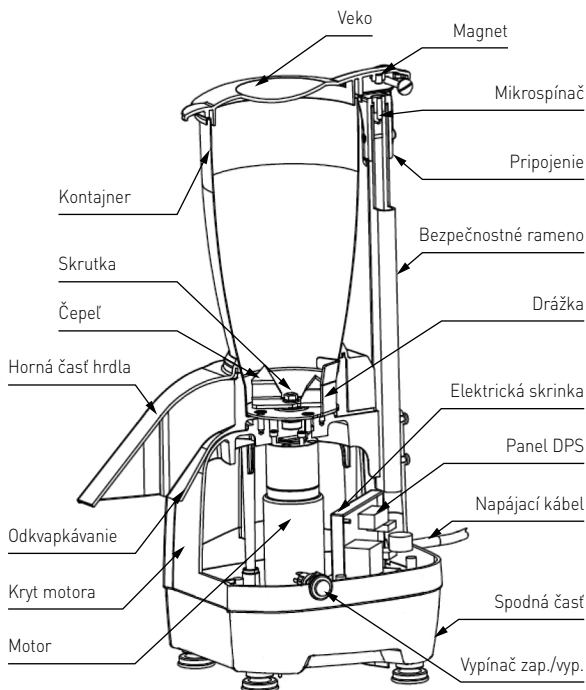
---

### Inštalácia uzemnenia

Tento spotrebič je klasifikovaný ako **trieda ochrany I** a musí byť pripojený k ochrannej ploche. Uzemnenie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom tým, že poskytuje únikový vodič pre elektrický prúd. Tento

spotrebič je vybavený napájacím káblom, ktorý má uzemňovací vodič a uzemnenú zástrčku. Zástrčka musí byť zapojená do zásuvky, ktorá je správne nainštalovaná a uzemnená.

## Popisy výrobkov



SK

### Príprava pred prvým použitím

- Skontrolujte, či spotrebič nie je poškodený. V prípade poškodenia sa okamžite obráťte na svojho dodávateľa a spotrebič NEPOUŽÍVAJTE.
- Odstráňte všetok obalový materiál a ochrannú fóliu (ak je k dispozícii). Obal si uschovajte pre budúce uskladnenie.
- Vyčistite spotrebič, pozrite si: Čistenie a údržba.

- Spotrebič položte na rovny a stabilný povrch, pokiaľ nie je uvedené inak.
- Zabezpečte dostatočný priestor okolo spotrebiča na vetranie.
- Spotrebič umiestnite tak, aby bola zástrčka vždy prístupná.

### Prevádzka

1. Skontrolujte, či je prepínač v stave „OFF“ (Vypnuté).
2. Vložte kocky ľadu do nádoby.
3. Zakryte veko na nádobe tak, aby sa magnetický senzor dotýkal konca bezpečnostného ramena.  
**VAROVANIE:** Akýkoľvek pokus o obídanie bezpečnostného zámku a používanie spotrebiča bez veka môže spôsobiť zranenie osôb alebo poškodenie spotrebiča.

4. Naštartujte motor stlačením spínača nadol do polohy „ON“ (zapnuté). Nechajte spotrebič stlačený ľad v nádobe (trvá približne 30 sekúnd, kým sa kocky ľadu dokončia v plnej nádobe).
5. Vypnite motor opätovným stlačením spínača nadol.

**POZNÁMKA:** Pred otvorením veka vždy počkajte, kým sa všetky komponenty úplne nezastavia.

## Čistenie a údržba

### • ODPojTE ZÁSTRČKU NAPÁJACIEHO KÁBLA.

• Spotrebič by ste mali vyčistiť po použití a pred použitím, ak sa dlhší čas nepoužíval.

• Do vnútra nádoby nalejte horúcu vodu. Opláchnite studenou a vlhkou špongiou.

**VAROVANIE: ČEPELE SÚ OSTRÉ. ČISTITE OPA-TRNE!**

• Nikdy nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky ani abrazívne prostriedky. Nepoužívajte ostré ani

špicaté predmety. Nepoužívajte benzín ani rozpúšťadlá! V prípade potreby ich vyčistite vlhkou handričkou a čistiacim prostriedkom.

• Utrite vonkajšiu časť drviča ľadu čistou vlhkou handričkou.

• **SPOTREBIČ NIKDY NEPONÁRAJTE DO VODY.**

Poznámka: Po vyčistení treba prvú dávku rozdrveného ľadu vyhodiť.

## Riešenie problémov

Ak spotrebič nefunguje správne, pozrite si nižšie uvedenú tabuľku roztoku. Ak problém nedokážete vyriešiť, obráťte sa na dodávateľa/poskytovateľa služieb.

| Problém                | Riešenie  |
|------------------------|---|
| Drvič ľadu sa nespúšťa | Uistite sa, že je zapojený.   |
|                        | Uistite sa, že je bezpečnostný istič zatvorený.   |
|                        | Skontrolujte, či je vypínač na spotrebiči v polohe ZAP.   |
|                        | Ak sa problém vyskytne po dlhom období intenzívneho používania, motor sa mohol prehriať. Počkajte aspoň 30 minút a skúste to znova. Ak spotrebič položíte na chladné miesto, skráti sa čas čakania. |

SK

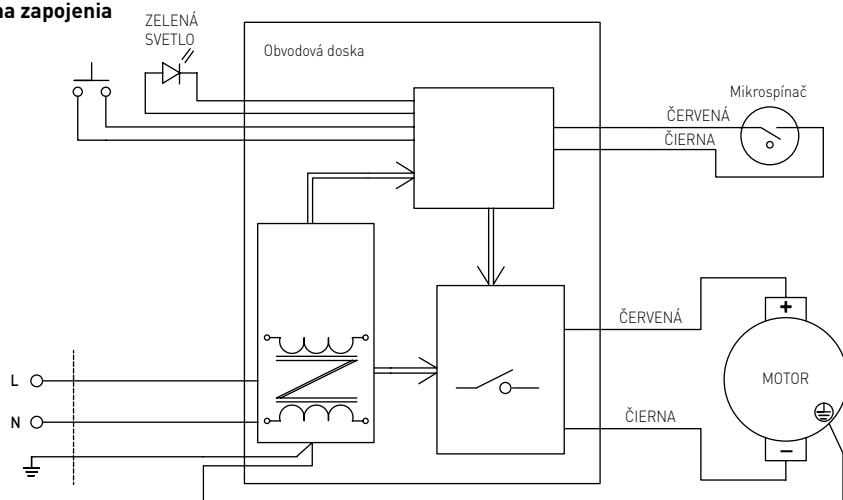
## Technické špecifikácie

Prevádzkové napätie a frekvencia: 220-240V 50/60 Hz  
Menovitý výkon: 200W  
Trieda ochrany: Trieda I  
Rýchlosť: 1000 ot./min.

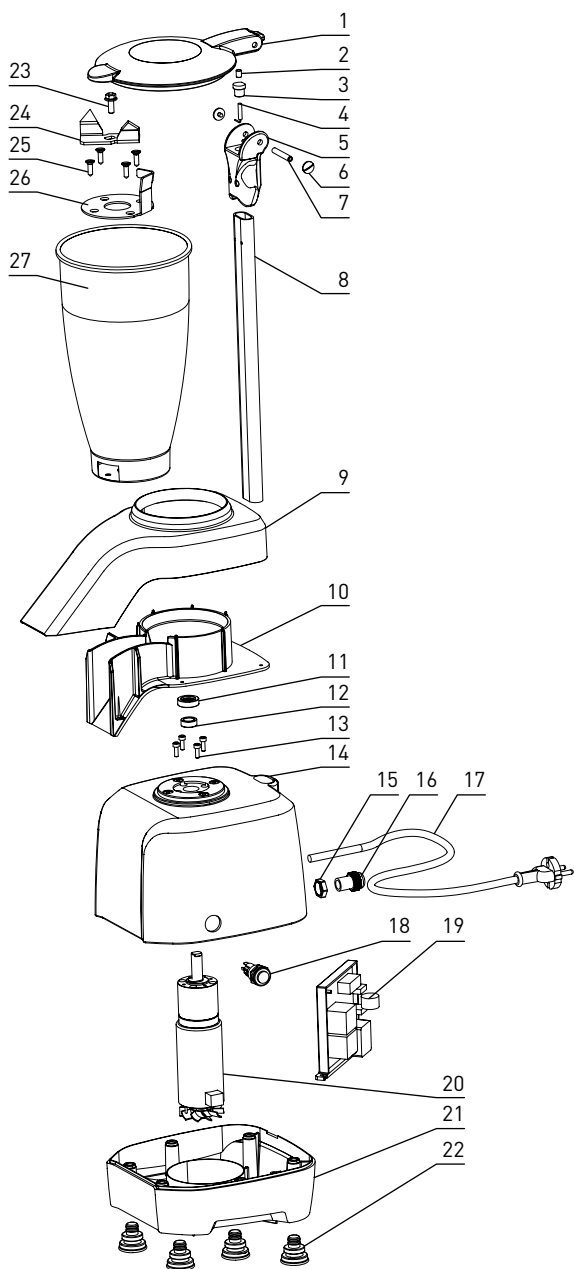
Trieda ochrany proti vode: IP23  
Kapacita: 3L  
Rozmery: 194 x 329 x (V)523 mm  
Čistá hmotnosť (približne): 5,4 kg

**Poznámky: Technické špecifikácie podliehajú zmenám bez predchádzajúceho oznámenia.**

## Schéma zapojenia



## Rozbalené zobrazenie a zoznam dielov



| Č. časti | Názov časti         |
|----------|---------------------|
| 1        | Veko                |
| 2        | Magnet              |
| 3        | Kryt                |
| 4        | Mikrospínač         |
| 5        | Pripojenie          |
| 6        | Skrutka             |
| 7        | Obal                |
| 8        | Bezpečnostné rameno |
| 9        | Horná časť hrdla    |
| 10       | Odkvapkávanie       |
| 11       | Olejové tesnenie    |
| 12       | Oceľové puzdro      |
| 13       | Skrutka             |
| 14       | Horný kryt motora   |
| 15       | Káblové uchytenie   |
| 16       | Odlahčenie tahu     |
| 17       | Napájací kábel      |
| 18       | Vypínač Zap.        |
| 19       | Obvodová doska      |
| 20       | Motor               |
| 21       | Spodná časť         |
| 22       | Gumené nožičky      |
| 23       | Skrutka             |
| 24       | Čepeľ               |
| 25       | Skrutka             |
| 26       | Drážka              |
| 27       | Kontajner           |

SK

---

## Záruka

Akákoľvek chyba ovplyvňujúca funkčnosť spotrebiča, ktorá sa prejaví do jedného roka po zakúpení, bude opravená bezplatnou opravou alebo výmenou za predpokladu, že spotrebič bol použitý a udržiavaný v súlade s pokynmi a nebol zneužitý ani zneužitý. Vaše zákonné práva nie sú dotknuté. Ak je spotrebič nárokován na základe záruky, uveďte,

kde a kedy bol zakúpený, a uveďte doklad o kúpe (napr. potvrdenie o prijatí).

V súlade s našou politikou nepretržitého vývoja produktov si vyhradujeme právo bez predchádzajúceho upozornenia meniť špecifikácie výrobku, balenia a dokumentácie.

---

## Vyhadzovanie a životné prostredie

Pri vyradovaní spotrebiča z prevádzky sa liek nesmie likvidovať s iným domovým odpadom. Namiesto toho je vašou zodpovednosťou zlikvidovať svoje odpadové zariadenie odovzdaním určenému zbernému miestu. Nedodržanie tohto pravidla môže byť penalizované v súlade s platnými predpismi o zneškodňovaní odpadu. Samostatný zber a recyklácia vášho odpadového zariadenia v čase likvidácie pomôže zachovať prírodné zdroje a za-

bezpečiť ich recyklovanie spôsobom, ktorý chráni ľudské zdravie a životné prostredie.

Pre viac informácií o tom, kde môžete odložiť svoj odpad na recykláciu, kontaktujte miestnu spoločnosť na zber odpadu. Výrobcovia a dovozcovia nepreberú zodpovednosť za recykláciu, úpravu a ekologickú likvidáciu, a to buď priamo, ani prostredníctvom verejného systému.



Zahvaljujemo se vam za nakup naprave BarUp. Pred prvo uporabo naprave natančno preberite ta priročnik, pri čemer bodite posebej pozorni na varnostne predpise, opisane spodaj.

## Varnostna navodila

- Ta naprava je namenjena za komercialno uporabo.
- Napravo uporabljajte samo za predviden namen, za katerega je bila zasnovana, kot je opisano v tem priročniku.
- Proizvajalec ni odgovoren za škodo, ki nastane zaradi nepravilnega delovanja in nepravilne uporabe.
- Naprava in električni vtič morata biti oddaljena od vode in drugih tekočin. Če naprava pade v vodo, takoj iztaknite vtič iz vtičnice. Naprave ne uporabljajte, dokler je ne preveri certificirani tehnik. Neupoštevanje teh navodil povzroči življenjsko nevarna tveganja.
- Ohišja naprave nikoli ne odpirajte sami.
- V ohišje naprave ne vstavljajte predmetov.
- Čepa se ne dotikajte z mokrimi ali vlažnimi rokami.
- ⚡ **NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA!** Naprave ne poskušajte popravljati sami, popravila lahko izvaja samo kvalificirano oseboje.
- **Nikoli ne uporabljajte poškodovane naprave!** Če je poškodovan, napravo izključite iz vtičnice in se obrnite na trgovca.
- **OPOZORILO!** Električnih delov naprave ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
- Naprave nikoli ne držite pod tekočo vodo.
- Redno preverjajte, ali sta vtič in kabel morda poškodovana. Če je poškodovan, ga mora zamenjati predstavnik servisne službe ali druga strokovno usposobljena oseba, da se izognete nevarnosti ali poškodbam.
- Zagotovite, da kabel ne pride v stik z ostrimi ali vročimi predmeti in ga hranite pred odprtim ognjem. Napajalnega kabla nikoli ne vlecite za odklop iz vtičnice, vedno povlecite za vtič.
- Pazite, da priključni kabel in/ali podaljšek ne povzročita nevarnosti spotaknitve.
- Naprave med uporabo nikoli ne puščajte brez nadzora.
- **OPOZORILO!** ADokler je vtič v vtičnici, je naprava priključena na vir napajanja.
- Preden napravo izvlečete iz vtičnice, jo izklopите.
- Vtič vključite v električno vtičnico, ki je lahko dostopna in omogoča takojšen odklop naprave.
- Naprave nikoli ne prenašajte za kabel.
- Ne uporabljajte nobenih dodatnih naprav, ki niso priložene napravi.
- Napravo priključite v električno omrežje samo z napetostjo in frekvenco, ki sta navedeni na nalepki naprave.
- Nikoli ne uporabljajte dodatkov, ki jih ne priporoča proizvajalec. V nasprotnem primeru lahko predstavljate tveganje za uporabnika in poškodujete napravo. Uporabljajte samo originalne dele in dodatke.
- Naprave ne smejo upravljati osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali razumskimi

sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj in znanja.

- Naprave v nobenem primeru ne smejo uporabljati otroci.
- Napravo in napajalni kabel hranite zunaj dosega otrok.
- **OPOZORILO:** Pred čiščenjem, vzdrževanjem ali shranjevanjem VEDNO izklopite napravo in iztaknite vtič iz vtičnice.

---

## Posebni varnostni predpisi

- Preprečite stik s premičnimi deli. Nikoli ne odlagajte prstov ali drugih ledu na območja za hranjenje ali praznjenje.
- Ne uporabljajte na prostem.
- Pazite, da kabel ne visi čez rob mize ali pulta in da se ne dotika vročih površin.
- Pred uporabo preverite, ali so v lijakasti posodi tujki.
- Uporabljajte samo nastavke, ki so priloženi v embalaži ledomata. Uporaba drugih priključkov lahko povzroči požar, električni udar ali poškodbe.
- **Ni primerno za stalno uporabo.**
- **OPOZORILO!** Ne poskušajte obiti varnostne zapore. Naprava je opremljena z varnostno zaporo, ki preprečuje, da bi se končni uporabnik dotaknil premikajočih se delov.
- **OPOZORILO!** REZILA SO OSTRA. DRŽITE ROKE STRAN!

---

### Namen uporabe

- Ta naprava je namenjena profesionalni uporabi.
- Naprava je namenjena samo drobljenju ledu. Ni primerno za druga živila. Kakršna koli druga uporaba lahko povzroči poškodbe naprave ali telesne poškodbe.
- Upravljanje naprave za kakršen koli drug namen se šteje za zlorabo naprave. Uporabnik je izključno odgovoren za neprimerno uporabo naprave.

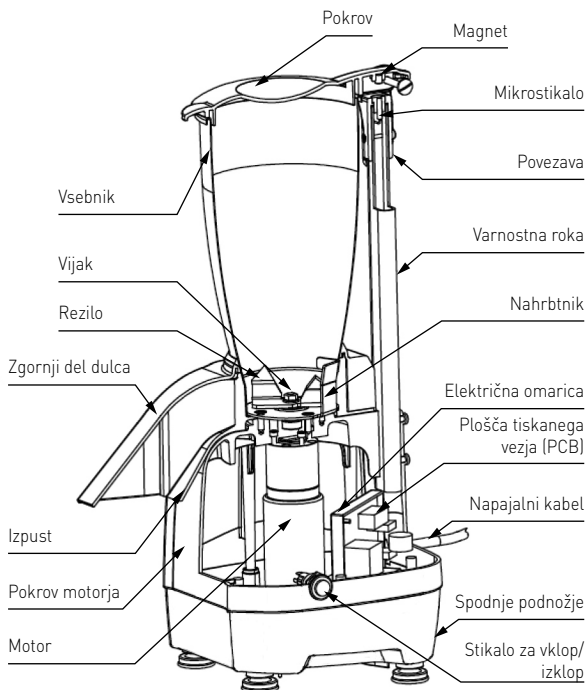
---

### Ozemljitev

Ta naprava je razvrščena kot **zaščita razreda I** in mora biti priključena na zaščitno ozemljitev. Ozemljitev zmanjša nevarnost električnega udara, tako da zagotovi evakuacijsko žico za električni tok. Ta

naprava ima vgrajen električni kabel z ozemljitveno žico in vtičem. Vtič morate vtakniti v vtičnico, ki je pravilno nameščena in ozemljena.

## Opisi izdelkov



### Priprava pred prvo uporabo

- Preverite, ali je naprava nepoškodovana. V primeru poškodbe se takoj obrnite na svojega dobavitelja in naprave NE uporabljajte.
- Odstranite ves embalažni material in zaščitno folijo (če je primerno). Embalažo shranite za prihodnje shranjevanje.
- Očistite napravo, glejte: Čiščenje in vzdrževanje.

- Napravo postavite na ravno in stabilno površino, če ni navedeno drugače.
- Poskrbite, da bo okoli naprave dovolj prostora za prezračevanje.
- Napravo namestite tako, da bo vtič vedno dostopen.

### Delovanje

1. Preverite, ali je stikalo v stanju "OFF".
2. Kocke ledu dajte v posodo.
3. Pokrov na posodi pokrijte tako, da je magnetni senzor v stiku s koncec varnostne ročice.

**OPOZORILO:** Vsak poskus obvoda varnostne zapore in uporabe naprave brez pokrova lahko povzroči telesne poškodbe in/ali poškodbe naprave.

4. Zaženite motor, tako da stikalo potisnete v položaj ON (VKLOP). Zaženite napravo, da zdrobite led v posodi (traja približno 30 sekund, da se drobljenje ledu zaključi v polni posodi).
5. Izklopite motor, tako da ponovno pritisnete stikalo.

**OPOMBA:** Vedno počakajte, da se vsi sestavni deli povsem ustavijo, preden odprete pokrov.

## Čiščenje in vzdrževanje

### • IZTAKNITE VTIČ NAPAVALNEGA KABLA IZ VTIČNICE.

• Aparat je treba po uporabi in pred uporabo očistiti, če dlje časa ni bil v uporabi.

• Vlijte vročo vodo v notranjost posode. Sperite s hladno in vlažno gobico.

### OPOZORILO: REZILA SO OSTRA. PAZLJIVO ČISTITE!

• Nikoli ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev

ali abrazivnih sredstev. Ne uporabljajte ostrih ali koničastih predmetov. Ne uporabljajte bencina ali topil! Po potrebi očistite z vlažno krpo in čistilnim sredstvom.

• Zunanost drobilca ledu obrišite s čisto vlažno krpo.

### • NAPRAVE NIKOLI NE POTAPLJAJTE V VODO.

Opomba: Po čiščenju odvrzite prvo serijo zdrobljenega ledu.

## Odpravljanje težav

Če naprava ne deluje pravilno, v spodnji razpredelnici preverite rešitev. Če težave še vedno ne morete rešiti, se obrnite na dobavitelja/ponudnika storitev.

| Težava                       | Rešitev   |
|------------------------------|---|
| drobilnik ledu se ne zažene. | Prepričajte se, da je priključen.   |
|                              | Preverite, ali je varnostno stikalo zaprto.   |
|                              | Poskrbite, da bo stikalo na napravi VKLOPLJENO.   |
|                              | Če se težava pojavi po daljšem obdobju intenzivne uporabe, se je motor morda pregrel. Počakajte vsaj 30 minut in poskusite znova. Če napravo postavite na hladno mesto, se čas čakanja skrajša. |

SI

## Tehnične specifikacije

Delovna napetost in frekvenca: 220-240V, 50/60 Hz

Nazivna moč: 200W

Razred zaščite: Razred I

Hitrost: 1000 vrt./min

Vodoodporen razred zaščite: IP23

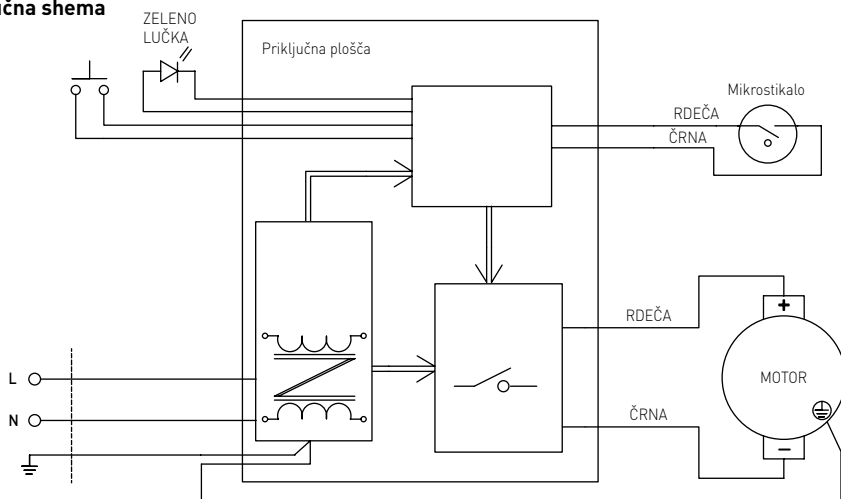
Zmogljivost: 3L

Mere: 194 x 329 x (H)523 mm

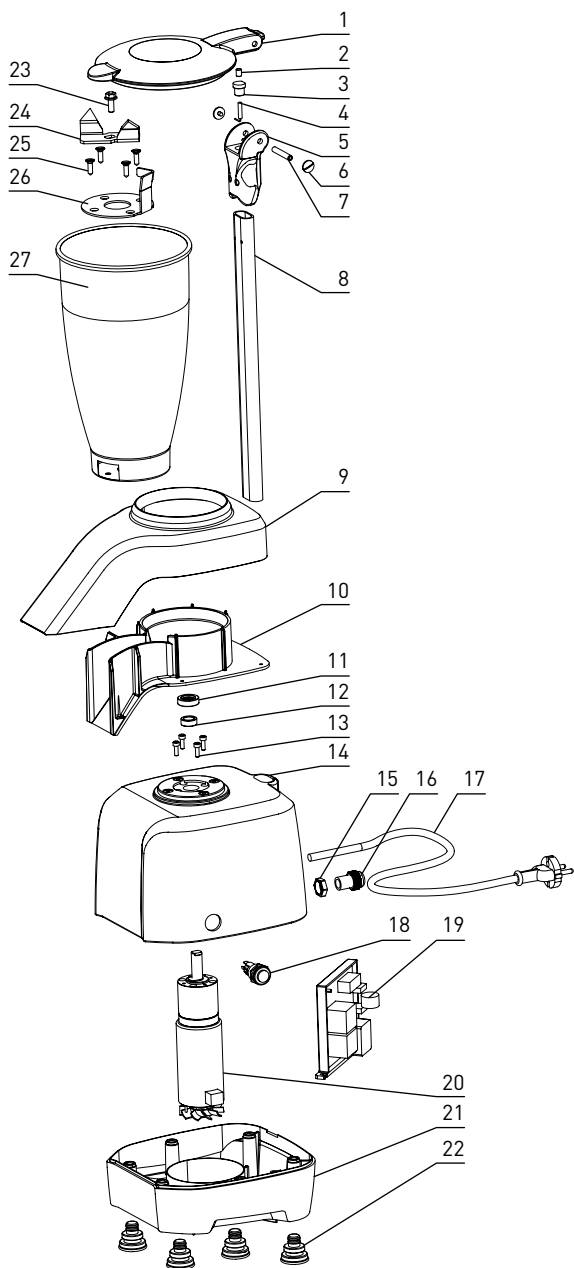
Neto teža (pribl.): 5,4 kg

**Opomba: Tehnične specifikacije se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.**

## Priključna shema



## Razpoloženjen pogled in seznam delov



| Št. dela | Ime dela                |
|----------|-------------------------|
| 1        | Pokrov                  |
| 2        | Magnet                  |
| 3        | Pokrov                  |
| 4        | Mikrostikalo            |
| 5        | Povezava                |
| 6        | Vijak                   |
| 7        | Tulec                   |
| 8        | Varnostna roka          |
| 9        | Zgornji del dulca       |
| 10       | Izpust                  |
| 11       | Tesnilo za olje         |
| 12       | Jekleno ohišje          |
| 13       | Vijak                   |
| 14       | Zgornji pokrov motorja  |
| 15       | Kabelska vezica         |
| 16       | Odmik od iztiskanja     |
| 17       | Napajalni kabel         |
| 18       | Stikalo za vklop/izklop |
| 19       | Priključna plošča       |
| 20       | Motor                   |
| 21       | Spodnje podnožje        |
| 22       | Gumijaste noge          |
| 23       | Vijak                   |
| 24       | Rezilo                  |
| 25       | Vijak                   |
| 26       | Nahrbtnik               |
| 27       | Vsebnik                 |

---

## Garancija

Okvare, ki vplivajo na funkcionalnost naprave in se pojavijo v enem letu po nakupu, se popravijo s brezplačnim popravilom ali zamenjavo, če je bila naprava uporabljena in se je ohranila v skladu z navodili in ni bila zlorabljena ali napačno uporabljena. To ne vpliva na vaše zakonske pravice. Če je za napravo veljala garancija, navedite, kje in kdaj

je bila kupljena, in priložite dokazilo o nakupu (npr. račun).

Skladno z našo politiko nenehnega razvoja izdelkov si pridržujemo pravico do spremembe izdelka, embalaže in specifikacij dokumentacije brez predhodnega obvestila.

---

## Odstranjevanje in okolje

Med odstranjevanjem naprave ne odvrzite izdelka skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki. Namesto tega ste sami odgovorni za odstranjevanje odpadne opreme na določeno zbirno mesto. Neupoštevanje tega pravila lahko kaznuje v skladu z veljavnimi predpisi o odlaganju odpadkov. Ločeno zbiranje in recikliranje vaše odpadne opreme v času odlaganja bo pomagalo ohraniti naravne vire in zagotoviti,

da se reciklira na način, ki varuje zdravje ljudi in okolje. Za več informacij o tem, kam lahko odložite odpadke za recikliranje, se obrnite na lokalno zbirno podjetje za odpadke. Proizvajalci in uvozniki ne prevzemajo odgovornosti za recikliranje, obdelavo in ekološko odstranjevanje, bodisi neposredno bodisi prek javnega sistema.









**GB: Declaration of conformity / DE: Konformitätserklärung / NL: Conformanceverklaring / PL: Deklaracja zgodności / FR: Déclaration de conformité / IT: Dichiarazione di conformità / RO: Declarație de conformitate / RU: Декларация соответствия / GR: Δήλωση συμμόρφωσης / HR: Izjava o sukladnosti / CZ: Prohlášení o shodě / HU: Megfelelőségi nyilatkozat / SK: Vyhlásenie o zhode / SI: Izjava o skladnosti**

GB: Hendi BV hereby declares under his own responsibility that the product: / DE: Hendi BV erklärt hiermit in eigener Verantwortung, dass das Produkt: / NL: Hierbij verklaart Hendi BV onder eigen verantwoordelijkheid dat het product: / PL: Firma Hendi BV niniejszym oświadcza na własną odpowiedzialność, że produkt: / FR: Hendi BV déclare par la présente sous sa propre responsabilité que le produit: / IT: Hendi BV dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto: / RO: Hendi BV declară pe propria răspundere că produsul: / RU: Hendi BV настоящим заявляет под свою ответственность, что продукт: / GR: O Hendi BV δηλώνει με δική του ευθύνη ότι το προϊόν: / HR: Hendi BV ovime izjavljuje na vlastitu odgovornost da proizvodi: / CZ: Společnost Hendi BV tímto prohlašuje na svou výhradní odpovědnost, že výrobek: / HU: A Hendi BV ezennel saját felelősségére kijelenti, hogy a termék: / SK: Spoločnosť HENDI BV týmto prehlasuje na svoju výhradnú zodpovednosť, že výrobok: / SI: Hendi BV izjavlja, da je izdelek:

GB: Product number: / DE: Produktnummer: / NL: Productnummer: / PL: Numer produktu: / FR: Numéro de produit: / IT: Numero del prodotto: / RO: Numărul produsului: / RU: Номер продукта: / GR: Αριθμός προϊόντος: / HR: Broj proizvoda: / CZ: Číslo výrobku: / HU: Termék szám: / SK: Číslo výrobku: / SI: Številka izdelka:

271599

GB: Product name: / DE: Produktname: / NL: Productnaam: / PL: Nazwa produktu: / FR: Nom du produit: / IT: Nome del prodotto: / RO: Numele produsului: / RU: Наименование товара: / GR: Ονομασία προϊόντος: / HR: Ime proizvoda: / CZ: Název výrobku: / HU: Termék név: / SK: Názov výrobku: / SI: Ime izdelka:

GB: Ice crusher / DE: Eiszerkleinerer / NL: IJsvergruizer / PL: Kruzarka do lodu / FR: Broyeur à glace / IT: Tritaghiaccio / RO: Zdrobitor de gheață / RU: Дробилка для льда / UA: Погобруувач / HR: Drobilica za led / CZ: Drtič ledu elektrický / HU: Jég daráló / SK: Drvič ľadu / SI: Strgalo ledu

GB: Brand: / DE: Marke: / NL: Merk: / PL: Marka: / FR: Marque: / IT: Marca: / RO: Marca: / RU: Марка: / GR: Μάρκα: / HR: Marka: / CZ: Značka: / HU: Márka: / SK: Značka: / SI: Znamka:

BarUp

GB: Meets the essential requirements as described in: / DE: Erfüllt die grundlegenden Anforderungen wie beschrieben in: / NL: Voldoet aan de essentiële vereisten zoals beschreven in: / PL: Spełnia podstawowe wymagania opisane w: / FR: Répond aux exigences essentielles décrites dans: / IT: Soddisfa i requisiti essenziali descritti in: / RO: Îndeplinește cerințele esențiale descrise în: / RU: Отвечает основным требованиям, описанным в: / GR: Πληροί τις βασικές απαιτήσεις όπως περιγράφεται στο: / HR: Ispunjava osnovne zahtjeve kako je opisano u: / CZ: Splňuje základní požadavky popsané v: / HU: Megfelel az alapvető követelményeknek az alábbiak szerint: / SK: Splňa základné požiadavky opísané v: / SI: Izpolnjuje bistvene zahteve, opisane v:

2006/42/EC  
2014/30/EU  
2011/65/EU & 2015/863/EU

GB: Has been engineered and manufactured in conformity to harmonized standards:

DE: Wurde in Übereinstimmung mit harmonisierten Normen entwickelt und hergestellt: /

NL: Is ontworpen en vervaardigd in overeenstemming met geharmoniseerde normen: /

PL: Został zaprojektowany i wyprodukowany zgodnie z normami zharmonizowanymi: /

EN 55014-1:2017

FR: A été conçu et fabriqué conformément aux normes harmonisées: /

EN 55014-2:2015

IT: È stato progettato e prodotto in conformità a norme armonizzate: /

EN 61000-3-2:2014

RO: A fost proiectat și fabricat în conformitate cu standardele armonizate: /

EN 61000-3-3:2013

RU: Был разработан и изготовлен в соответствии с гармонизированными стандартами: /

EN 60204-1:2018 [IEC 60204-1:2016]

EN ISO 12100:2010

GR: Έχει κατασκευαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με εναρμονισμένα πρότυπα: /

HR: Projektiran je i proizveden u skladu s usklađenim standardima: /

CZ: Byl navržen a vyroben v souladu s harmonizovanými normami: /

HU: A harmonizált szabványoknak megfelelően lett megtervezve és gyártva: /

SK: Bol navrhnutý a vyrobený v súlade s harmonizovanými normami: /

SI: Je bila izdelana in izdelana v skladu s usklajenimi standardi:

GB: Meets the requirements as described in regulations: /  
DE: Erfüllt die Anforderungen wie in den Vorschriften beschrieben: /  
NL: Voldoet aan de eisen zoals beschreven in regelgeving: /  
PL: Spełnia wymagania opisane w przepisach: /  
FR: Répond aux exigences décrites dans les réglementations: /  
IT: Soddisfa i requisiti descritti nelle normative: /  
RO: Îndeplinește cerințele descrise în reglementări: /  
RU: Отвечает требованиям, изложенным в нормах: /  
GR: Πληροί τις απαιτήσεις όπως περιγράφονται στους κανονισμούς: /  
HR: Udovoljava zahtjeva opisanim u propisima: /  
CZ: Splňuje požadavky popsané v předpisech: /  
HU: Megfelel az előírásokban leírt követelményeknek: /  
SK: Splňa podmienky uvedené v predpisoch: /  
SI: Izpolnjuje zahteve, opisane v predpisih:

1907/2006/EC  
1935/2004/EC  
10/2011/EU

GB: Technical documentation available at the company's headquarters: /  
DE: Technische Dokumentation am Hauptsitz des Unternehmens erhältlich: /  
NL: Technische documentatie beschikbaar op het hoofdkantoor van het bedrijf: /

PL: Dokumentacja techniczna dostępna w siedzibie firmy: /  
FR: Documentation technique disponible au siège de l'entreprise: /  
IT: Documentazione tecnica disponibile presso la sede dell'azienda: /  
RO: Documentație tehnică disponibilă la sediul companiei: /  
RU: Техническая документация доступна в штаб-квартире компании: /  
GR: Τεχνική τεκμηρίωση διαθέσιμη στα κεντρικά γραφεία της εταιρείας: /  
HR: Tehnička dokumentacija dostupna u sjedištu tvrtke: /  
CZ: Technická dokumentace k dispozici v sídle společnosti: /  
HU: A társaság székhelyén elérhető műszaki dokumentáció: /  
SK: Technická dokumentácia k dispozícii v sídle spoločnosti: /  
SI: Tehnična dokumentacija je na voljo na sedežu podjetja:

Hendi B.V.  
Innovatielaan 6  
6745 XW De Klomp, The Netherlands

De Klomp, 19-07-2021

R.E. Vooijs  
Purchasing Manager



**Hendi B.V.**

Innovatielaan 6  
6745 XW De Klomp, The Netherlands  
**Tel:** +31 317 681 040  
**Email:** info@hendi.eu

**Hendi Polska Sp. z o.o.**

ul. Firmowa 12  
62-023 Robakowo, Poland  
**Tel:** +48 61 658 7000  
**Email:** info@hendi.pl

**Hendi Food Service Equipment GmbH**

Ehring 15  
5112 Lamprechtshausen, Austria  
**Tel:** +43 6274 200 10 0  
**Email:** office.austria@hendi.eu

**Hendi Food Service Equipment Romania S.R.L.**

Str. 13 decembrie 94A, Hala 14  
Braşov, 500164, Romania  
**Tel:** +40 268 320330  
**Email:** office@hendi.ro

**PKS Hendi South East Europe SA**

5 Metsovou Str.  
18346 Moschato, Athens, Greece  
**Tel:** +30 210 4839700  
**Email:** info@pks-hendi.com

**Hendi Italia S.R.L.**

Via Leonardo da Vinci 4  
39100 Bolzano (BZ), Italy  
**Tel:** +39 800 727 438  
**Email:** office.italy@hendi.eu

**Hendi HK Ltd.**

1208, 12/F Exchange Tower  
33 Wang Chiu Road, Kowloon Bay, Hong Kong  
**Tel:** +852 2154 2618  
**Email:** info-hk@hendi.eu

**Find Hendi on internet:**

[www.hendi.com](http://www.hendi.com)  
[www.facebook.com/HendiToolsforChefs](https://www.facebook.com/HendiToolsforChefs)  
<https://www.linkedin.com/company/hendi-tools-for-chefs/>  
[www.youtube.com/HendiEquipment](http://www.youtube.com/HendiEquipment)

- GB: Changes, printing and typesetting errors reserved.
- DE: Änderungen, Druck- und Satzfehler vorbehalten.
- NL: Wijzigingen, druk- en zetfouten voorbehouden.
- PL: Zastrzeżenie możliwości zmian, błędów w druku i składzie.
- FR: Sous réserve d'erreurs de modification, d'impression et de composition.
- IT: Con riserva di modifiche, errori di stampa e composizione.
- RO: Rezervate modificările, tipărirea și erorile de tipărire.

- RU: Мы оставляем за собой право вносить изменения, ошибки печати и набора.
- GR: Επιφύλασσονται αλλαγές, εκτύπωση και στοιχειοθεσία.
- HR: Pridržane su promjene, pogreške u ispisu i slanju slova.
- CZ: Změny, chyby tisku a sazby vyhrazeny.
- HU: A változtatások, a nyomtatási és a betűzési hibák fenntartva.
- SK: Zmeny, chyby v tlači a sadzbe vyhradené.
- SI: Spremembe, tiskanje in tipnastavitev napake shranjenih.